



Speed Triple 1200 RS e Speed Triple 1200 RX



Il presente manuale riporta informazioni relative alla/e motocicletta/e Triumph Speed Triple 1200 RS e Speed Triple 1200 RX. Conservare sempre il Manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 02.2025 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

N. di catalogo pubblicazione 3850669-IT edizione 1

CONTENUTO

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

- 03** PREFAZIONE
- 09** LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO
- 18** ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO
- 20** IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI
- 23** NUMERI DI MATRICOLA
- 25** STRUMENTAZIONE
- 71** INFORMAZIONI GENERALI
- 111** COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA
- 129** ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI
- 137** MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE
- 217** PULITURA E RIMESSAGGIO
- 229** GARANZIA
- 243** DATI TECNICI
- 255** INDICE
- 260** INFORMAZIONI DI OMologazione

Manuale d'uso

AVVERTENZA

Il Manuale d'uso o la Guida rapida (ove fornita con la motocicletta) e tutti gli altri documenti forniti con la motocicletta fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservati sempre con il mezzo, anche in caso di vendita.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale, la guida rapida e tutti gli altri documenti forniti allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che mettersi alla guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente Manuale d'uso contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

L'ultima versione di questo Manuale d'uso contenente eventuali modifiche è disponibile presso il concessionario locale e online su www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks in:

- ▼ Inglese
- ▼ Inglese USA
- ▼ Arabo
- ▼ Cinese
- ▼ Olandese
- ▼ Francese
- ▼ Tedesco
- ▼ Italiano
- ▼ Giapponese
- ▼ Portoghese (Brasile)
- ▼ Spagnolo
- ▼ Svedese
- ▼ Thailandese
- ▼ Finlandese (disponibile solo online su www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks)
- ▼ Polacco (disponibile solo online su www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks)
- ▼ Portoghese (disponibile solo online su www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks).

Le lingue disponibili per questo manuale di istruzioni dipendono dallo specifico modello di motocicletta e dal paese.

PREFAZIONE

QR Code

Per scaricare il Manuale d'uso

Immettere l'indirizzo di seguito in un browser Web:

[www.triumphmotorcycles.co.uk/
handbooks](http://www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks)

Ottobre

Scansionare il codice QR utilizzando il proprio dispositivo smart:



Questo codice QR si trova anche su un'etichetta applicata in modo permanente sulla motocicletta, sotto la sella o dietro il pannello laterale.

Dopo aver immesso l'indirizzo Web o aver scansionato il codice QR, il browser verrà indirizzato a una pagina Web in cui è possibile selezionare e scaricare il Manuale dell'utente.

Informazioni tecniche Triumph (TTI)

Per le procedure di manutenzione che richiedono conoscenze specialistiche o attrezzi di servizio, fare riferimento al Manuale di assistenza a cui è possibile accedere all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com.

Ottobre

Scansionare il codice QR utilizzando il proprio dispositivo smart:



Per accedere al sito è necessaria la registrazione.

Pericoli, avvertenze, attenzione e avvisi

Informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

A PERICOLO

Questo simbolo di pericolo indica istruzioni o procedure speciali che possono causare lesioni gravi o morte se non correttamente rispettate.

A AVVERTENZA

Questo simbolo di avvertenza indica istruzioni o procedure speciali che potrebbero causare lesioni gravi o morte se non correttamente rispettate.

A ATTENZIONE

Questo simbolo di attenzione indica istruzioni o procedure speciali che potrebbero causare lesioni lievi o moderate se non correttamente rispettate.

AVVISO

Questo avviso indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo (riportato sopra). Esso significa ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione e/o da un testo.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo Manuale d'uso.

Per la posizione di tutte le etichette che mostrano questo simbolo, vedere la sezione Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo in questo Manuale d'uso. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

PREFAZIONE

Manutenzione

Per garantire una vita lunga, sicura e senza problemi alla motocicletta, la manutenzione programmata dovrebbe essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

I concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie a eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- ▼ lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- ▼ l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Tra gli atti che possono essere identificati come manomissione figurano gli atti elencati di seguito:

- ▼ Rimozione o foratura del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
- ▼ Rimozione o perforazione di qualsiasi parte del sistema di aspirazione.
- ▼ Mancanza di una corretta manutenzione.
- ▼ Sostituzione di parti mobili del veicolo, o di parti del sistema di scarico o di aspirazione, con parti diverse da quelle specificate dal costruttore.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Il suo feedback sull'acquisto e sull'esperienza di possedere una nostra moto è molto importante per lo sviluppo dei nostri prodotti e servizi.

Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la Concessionaria Triumph autorizzata abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Pagina lasciata di proposito in bianco

La motocicletta

⚠ AVVERTENZA

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada.

Non guidare questa motocicletta fuoristrada.

L'utilizzo fuoristrada può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o con un passeggero (purché siano montate la sella e le pedane per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso riportati al capitolo Dati tecnici.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore situato sotto il motore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge temperature molto elevate durante il funzionamento del motore.

I materiali infiammabili tipo erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi se vengono a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

Assicurarsi sempre che materiali infiammabili non entrino in contatto con l'impianto di scarico o il catalizzatore.

La mancata osservanza dei consigli di cui sopra potrebbe causare un incendio che potrebbe provocare lesioni gravi o morte.

⚠ AVVERTENZA

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino.

Il montaggio di un sidecar e/o di un rimorchio può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

AVVISO

Guidare la motocicletta in condizioni estreme, come strade bagnate e fangose, su terreni accidentati o in ambienti polverosi e umidi, può comportare usura e danni superiori alla media a determinati componenti.

Pertanto, la manutenzione e la sostituzione di componenti usurati o danneggiati può essere necessaria prima che venga raggiunto l'intervallo di manutenzione programmato.

È importante che la motocicletta venga ispezionata dopo aver guidato in condizioni estreme e che tutti i componenti usurati o danneggiati siano riparati o sostituiti.

Carburante e gas di scarico

PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

AVVERTENZA

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE:

- Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.
- Prestare la massima attenzione e rimanere vigili durante il rifornimento.
- Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme (libere).
- Durante il rifornimento, prestare attenzione a non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.
- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.
- Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Casco e abbigliamento



PERICOLO

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma un modello integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati causa lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

⚠ AVVERTENZA

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero (su modelli per cui è previsto il trasporto di quest'ultimo) devono sempre indossare l'abbigliamento adeguato, completo di casco da pilota, occhiali protettivi, guanti, stivali, pantaloni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace.

Durante l'uso fuoristrada (su modelli adatti all'uso fuoristrada), il pilota deve sempre indossare abbigliamento adeguato, compresi pantaloni e stivali.

L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo può ridurre il rischio di lesioni gravi e di morte.

Manutenzione ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

In caso di dubbi sul funzionamento corretto o sicuro di questa motocicletta, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo corretto si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

Il funzionamento prolungato di una motocicletta con prestazioni non ottimali può influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che tutta l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente.

La rimozione o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge.

Modifiche errate o improprie possono influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, è necessario farla controllare ed eventualmente riparare.

Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e gli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente con conseguente rischio di lesioni gravi e anche mortali.

Parcheggio

AVVERTENZA

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

- Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.
- Il motore, il radiatore, l'impianto di scarico, la sospensione posteriore e i freni saranno caldi dopo la guida. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.
- Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Tale tipo di parcheggio può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente Manuale d'uso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare danni materiali e lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Guida

PERICOLO

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

Guidare quando si è affaticati o sotto l'effetto di alcol o altre droghe riduce la capacità di mantenere il controllo e porta alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta.

La guida della motocicletta senza patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare sempre in modo difensivo, indossando l'equipaggiamento protettivo già citato nel capitolo "La sicurezza al primo posto".

Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono influenzare la maneggevolezza, la stabilità o altri aspetti del loro funzionamento.

Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio
- Manti stradali irregolari o dissestati
- Maltempo
- Errore del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Sbacchettamento/ondeggiamiento

Un ondeggiamento è un movimento lento e oscillatorio della parte posteriore della motocicletta; lo sbacchettamento è un'oscillazione rapida e spesso violenta del manubrio. Questi movimenti sono legati a problemi di stabilità generalmente causati da un carico eccessivo in zone errate oppure da problemi meccanici come l'usura di cuscinetti o gomme sgonfie/consumate in modo non uniforme.

Il rimedio a questi movimenti è lo stesso e consiste nel tenere saldamente il manubrio senza cercare di stringerlo o di contrastarne il movimento, cercando di chiudere progressivamente la manopola dell'acceleratore. Non azionare i freni o cercare di accelerare per limitare l'ondeggiamiento o lo sbacchettamento. In alcuni casi può essere utile spostare il peso del corpo in avanti appoggiandosi al serbatoio.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation. Tutti i diritti riservati. Utilizzare previo permesso.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Manubri e pedane

AVVERTENZA

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero (se pertinente) durante la guida della motocicletta.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Accertarsi sempre che le pedane del passeggero siano completamente estese quando si trasporta un passeggero.

Non trasportare mai un passeggero senza utilizzare le relative pedane completamente estese.

Il posizionamento errato del piede in qualsiasi punto della motocicletta diverso dalle pedane può causare:

- intrappolamento dei piedi o degli indumenti del passeggero
- il contatto con i tubi di scarico caldi.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti danni alle cose, lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Gli indicatori di inclinazione in curva non devono essere usati quale indicazione dell'angolo al quale è possibile inclinare in tutta sicurezza la motocicletta.

L'inclinazione in curva dipende da varie condizioni, tra cui, ma non esclusivamente:

- Manto stradale
- Stato degli pneumatici
- Meteo

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva prima che raggiungano il limite massimo di usura.

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Quando, in curva, l'indicatore di inclinazione in curva attaccato alla pedana del pilota, fa contatto con il terreno, significa che la motocicletta ha raggiunto il limite massimo di inclinazione.

Un ulteriore aumento dell'inclinazione in curva può essere pericoloso.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Particolari e accessori

⚠ AVVERTENZA

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, gli accessori e le modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph sono approvati per l'uso sulle motociclette Triumph.

Il montaggio di accessori e modifiche deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione. Qualsiasi modifica di questo tipo potrebbe comportare un rischio per la sicurezza.

Il montaggio di ricambi, accessori o modifiche non approvati può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta e provocare un incidente con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio di parti, accessori o modifiche non approvati.

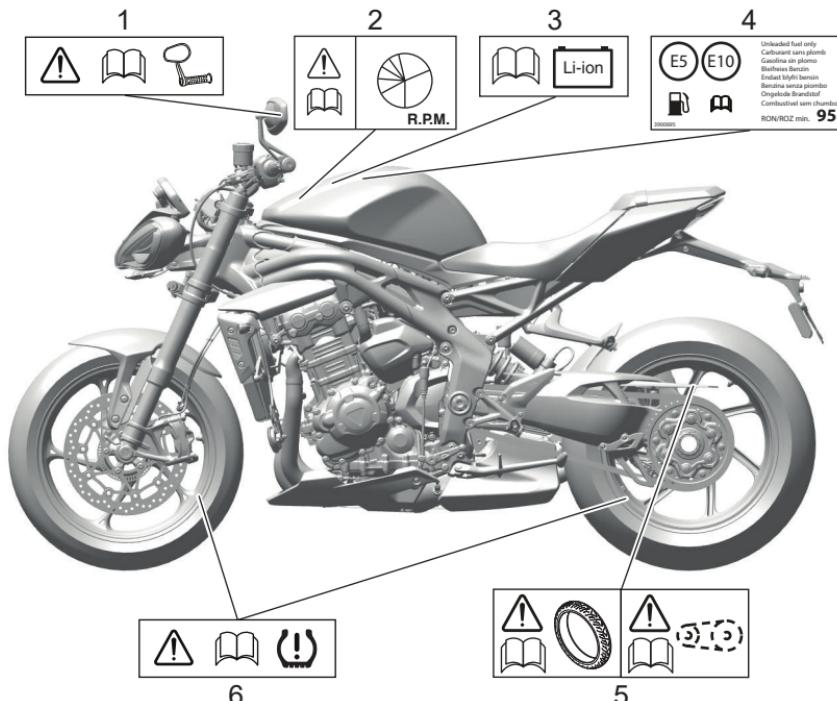
Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio errato di parti, accessori o modifiche approvati.

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Lato sinistro

AVVISO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima di mettersi alla guida della motocicletta accertarsi di aver compreso e osservato tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.



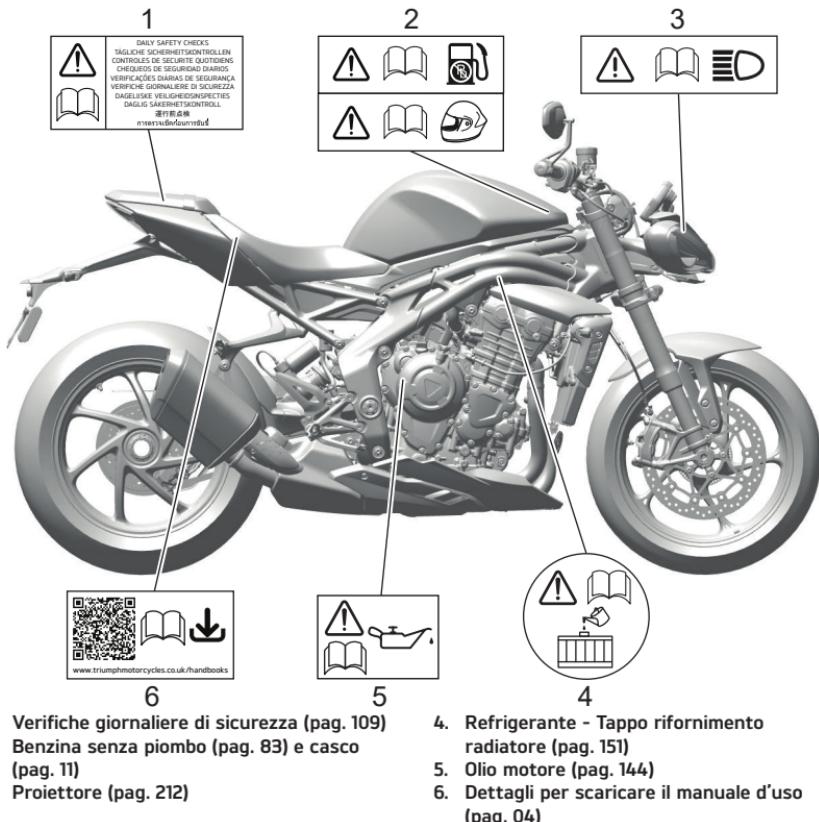
- Specchietti per l'estremità del manubrio (pag. 171)
- Rodaggio (pag. 108)
- Batteria (pag. 194)
- Carburante E5 ed E10 (se in dotazione) (pag. 83)
- Pneumatici (pag. 188) e catena di trasmissione (pag. 158)
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione) (pag. 97)

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Lato destro

AVVISO

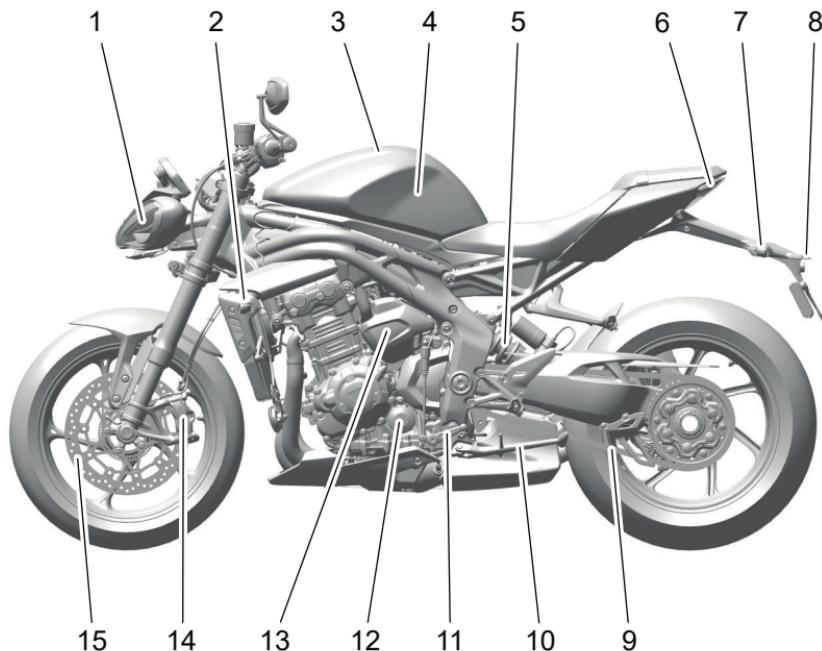
Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione di quella di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



1. Verifiche giornaliere di sicurezza (pag. 109)
2. Benzina senza piombo (pag. 83) e casco (pag. 11)
3. Proiettore (pag. 212)
4. Refrigerante - Tappo rifornimento radiatore (pag. 151)
5. Olio motore (pag. 144)
6. Dettagli per scaricare il manuale d'uso (pag. 04)

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

Lato sinistro

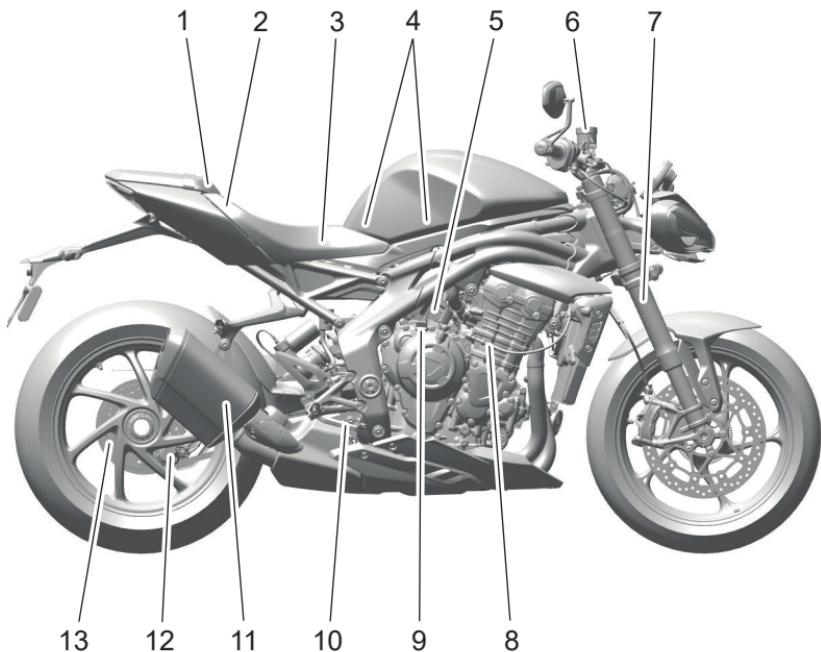


1. Proiettore
2. Indicatore di direzione anteriore
3. Tappo bocchettone rifornimento carburante
4. Serbatoio carburante
5. Sospensione posteriore
6. Fanalino posteriore
7. Indicatore di direzione posteriore
8. Luce targa
9. Catena di trasmissione
10. Cavalletto laterale
11. Pedale cambio
12. Filtro olio
13. Serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento (attrezzi fissati al coperchio)
14. Pinza freno anteriore
15. Disco freno anteriore

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

21

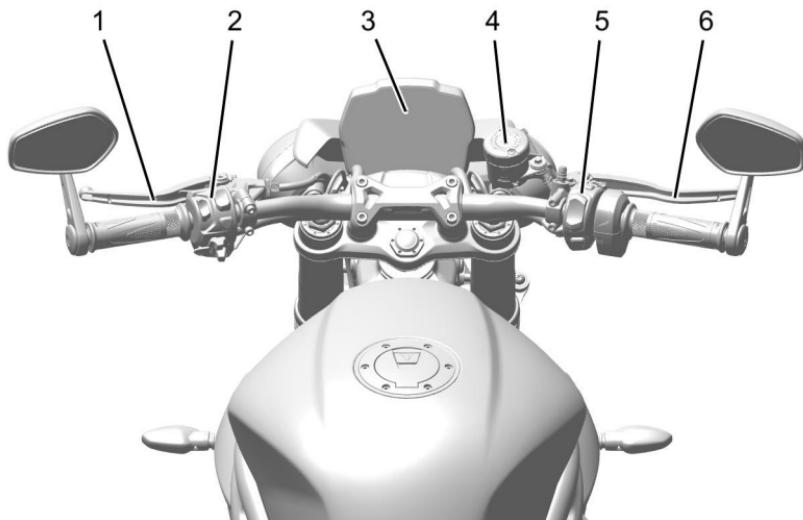
Lato destro



1. Vite sella passeggero/coprisella
2. Portafusibili 2 e 3 (sottosella)
3. Batteria (sotto la sella)
4. Portafusibili 1 e fusibile principale (sotto il serbatoio del carburante)
5. Presa accessori
6. Serbatoio liquido freno anteriore
7. Forcella anteriore
8. Cavo frizione
9. Tappo rifornimento olio
10. Pedale freno posteriore
11. Silenziatore
12. Pinza freno posteriore
13. Disco freno posteriore

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

Identificazione dei componenti dalla vista del pilota

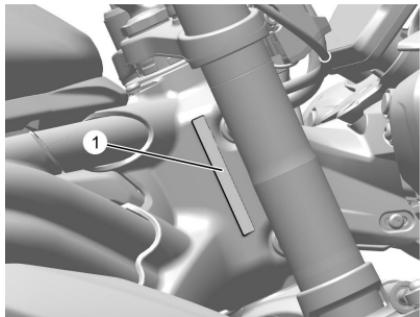


- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 4. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Alloggiamento interruttori sinistro, vedi
pag. 81 | 5. Alloggiamento interruttori destro, vedi
pag. 79 |
| 3. Strumentazione | 6. Leva freno anteriore |

Numero di telaio (VIN)

Il numero di telaio (VIN) è stampigliato sul lato destro nella zona del canotto di sterzo.

Il VIN è indicato anche su un adesivo fissato sul lato sinistro del telaio, accanto al canotto.

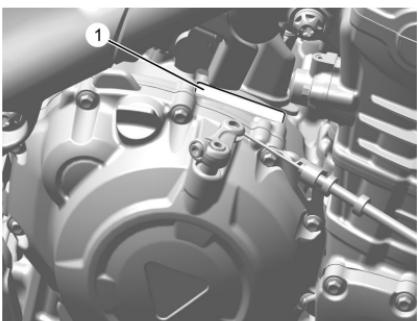


1. Timbro VIN

Registrare il numero di telaio (VIN) nell'apposito spazio sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra il coperchio della frizione.



1. Numero di matricola del motore

Registrare il numero di matricola del motore nell'apposito spazio sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

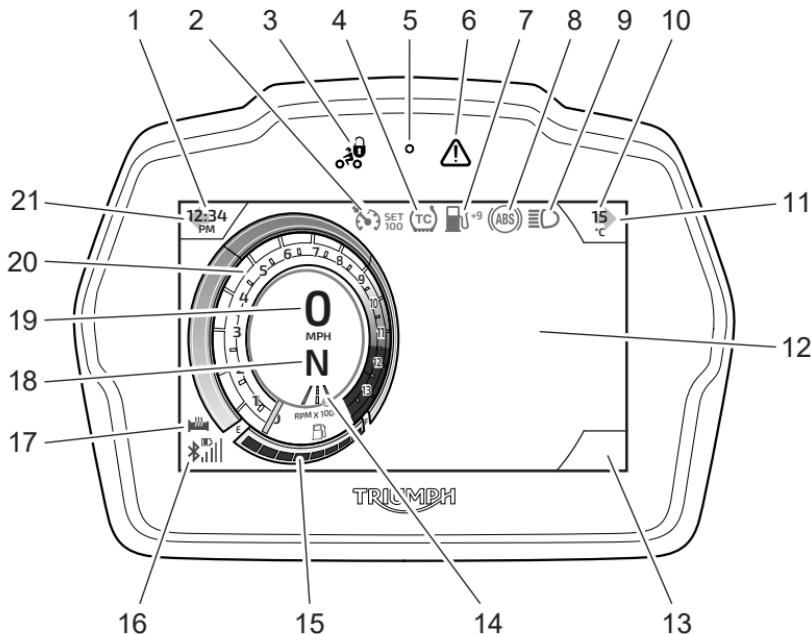
Display strumentazione.....	27
Spie	28
Spia avaria sistema di gestione motore (MIL).....	28
Spia bassa pressione olio.....	29
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	29
Spia immobilizzatore/antifurto.....	30
Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS).....	30
Spia controllo velocità di crociera (se in dotazione).....	31
Spia controllo trazione (TC)	32
Spia controllo trazione (TC) disattivato.....	32
Luce indicatore di direzione	33
Lampeggio di emergenza.....	33
Spia abbaglianti	33
Spia luci diurne (DRL) (se in dotazione).....	33
Spia folle	34
Spia basso livello carburante	34
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)	34
Spia batteria scarica	35
Simbolo di avvertimento generale	35
Messaggi di avvertenza e informativi.....	36
Tachimetro	38
Contachilometri.....	38
Contagiri.....	39

STRUMENTAZIONE

Indicatore livello carburante	39
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	40
Temperatura ambiente	41
Simbolo ghiaccio.....	41
Posizione marce	42
Display navigazione	42
Modalità di guida.....	43
Selezione della modalità di guida	43
Configurazione della modalità di guida	46
Impostazioni ABS	48
Impostazioni MAP	48
Impostazioni del controllo della trazione	49
Taratura sospensioni	49
Impostazioni controllo freno motore.....	50
Impostazioni controllo impennata.....	50
Menu principale	51
Display	52
Motocicletta.....	56
Viaggio.....	65
Bluetooth®.....	69

Display strumentazione

Questa motocicletta è equipaggiata con un display digitale con transistor a pellicola sottile (TFT) a colori da 5 pollici (12,7 cm). Alcuni elementi e simboli potrebbero spostarsi di posizione a seconda del layout del display a seconda dello scenario.



1. Orologio
2. Spia controllo velocità di crociera
3. Spia antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un kit accessorio)
4. Posizione del simbolo di avvertenza
5. Sensore illuminazione strumentazione
6. Spia
7. Posizione del simbolo di avvertenza
8. Spia ABS
9. Spia abbagliante/DRL
10. Temperatura ambiente
11. Indicatore di direzione destro e spia lampeggio di emergenza
12. Area menu
13. Posizione del simbolo del menu
14. Modalità di guida attuale
15. Indicatore livello carburante
16. Icône della funzionalità Bluetooth (se connesso)
17. Manopole riscaldate
18. Posizione marce
19. Tachimetro
20. Contagiri
21. Indicatore di direzione sinistro e lampeggio di emergenza

STRUMENTAZIONE

Spie

AVVISO

Se viene visualizzata una spia rossa, è necessario fermarsi immediatamente.

Se viene visualizzata una spia gialla, non è necessario fermarsi immediatamente.

Leggere tutti i messaggi di avviso ed eliminare il problema.

Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 1,5 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).

Per maggiori informazioni sui messaggi di avviso, vedi pag. 36.

Spia avaria sistema di gestione motore (MIL)



La spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe spegnersi quando il motore è in moto.

Se il motore è acceso e si verifica un guasto nel sistema di gestione del motore, la spia MIL si accende e la spia di avvertimento generale inizierà a lampeggiare. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

AVVERTENZA

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni allo scarico e il consumo di carburante.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un calo di prestazioni del motore può provocare condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Se la spia di avaria MIL lampeggia all'inserimento dell'accensione (ON), rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avarìa, dato che in questi casi il motore non parte.

Spia bassa pressione olio

Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente. La spia di bassa pressione dell'olio si accende anche se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

Spia temperatura elevata liquido refrigerante

Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.

AVVISO

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende.

Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

STRUMENTAZIONE

Spia immobilizzatore/antifurto

Questa motocicletta è dotata di un immobilizzatore del motore che si attiva quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF, la spia dell'immobilizzatore/antifurto lampeggi per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di avviamento viene inserito (ON), l'immobilizzatore e la relativa spia si spengono.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore del motore è guasto e deve essere controllato. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Con l'antifurto montato

La spia dell'immobilizzatore motore/antifurto si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)



Con il commutatore di avviamento inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

La spia non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato a meno che non vi sia un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).

⚠ AVVERTENZA

Se l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non guidare più del necessario se la spia dell'ABS rimane accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

SPIA CONTROLLO VELOCITÀ DI CROCIERA (SE IN DOTAZIONE)



Il controllo della velocità di crociera può solo essere attivato quando la motocicletta viaggia a una velocità di 40 - 160 km/h dalla 2^a marcia in poi. Quando il controllo della velocità di crociera è attivato, la relativa spia verde si accende.

⚠ AVVERTENZA

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

STRUMENTAZIONE

Spia controllo trazione (TC)



La spia del controllo di trazione (TC) viene usata per indicare che il sistema di controllo della trazione è attivo e che funziona per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).



AVVERTENZA

Se il controllo della trazione non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con la spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) e quella del controllo della trazione accese.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Se il controllo trazione è acceso:

- ▼ Nelle normali condizioni di guida, la spia rimane spenta.
- ▼ La spia TC lampeggiava rapidamente quando il sistema di controllo della trazione è in funzione per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

Se il controllo trazione è spento:

- ▼ La spia TC non si accende. Si accenderà invece la spia TC disattivato.

Spia controllo trazione (TC) disattivato



La spia di controllo trazione (TC) disattivato non dovrebbe accendersi a meno che il controllo TC non sia disattivato o vi sia un guasto.

Se la spia si accende durante la guida, significa che il controllo di trazione non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Luce indicatore di direzione



Quando si sposta la levetta degli indicatori di direzione a sinistra o a destra, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori.

Lampeggio di emergenza



Quando il pulsante del lampeggio di emergenza viene acceso, le spie dell'indicatore di direzione lampeggiano alla medesima frequenza degli indicatori di direzione.

Spia abbaglianti



Se, con l'accensione inserita, si accendono gli abbaglianti, si accenderà la rispettiva spia.

Spia luci diurne (DRL) (se in dotazione)



Con l'accensione inserita e il commutatore delle luci di marcia diurna regolato sulle luci di marcia diurna, si accenderà la relativa spia. Durante il giorno, le luci di marcia diurna (DRL) rendono più visibile la motocicletta da parte degli altri utenti della strada. Usare gli anabbaglianti in ogni altra condizione a meno che le condizioni stradali non consentano l'impiego degli abbaglianti.

Quando l'anabbagliante è acceso, la spia delle luci diurne sarà spenta.

Le luci diurne e gli anabbaglianti sono azionati manualmente per mezzo di un interruttore nell'alloggiamento interrutori di sinistra.

AVVERTENZA

Non guidare più di quanto sia necessario in condizioni di scarsa luminosità usando le luci di marcia diurna (DRL).

La guida con le luci di marcia diurna quando fa buio, nelle gallerie o quando la luminosità è scarsa potrebbe ridurre la visibilità del pilota o abbagliare altri utenti della strada.

Se si abbagliano gli altri utenti della strada oppure se la visibilità è ridotta a causa della scarsa luminosità si potrebbe perdere il controllo della motocicletta con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

STRUMENTAZIONE

Spia folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di avviamento inserito.

Spia basso livello carburante



La spia di basso livello di carburante si accende quando nel serbatoio è rimasto un livello approssimativo di carburante, come specificato nella sezione Dati tecnici.

Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)

AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

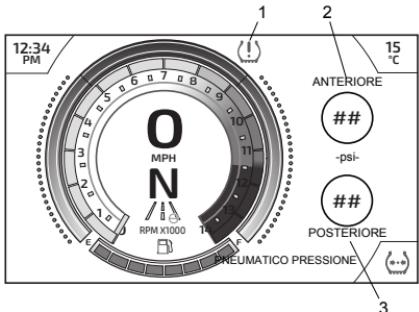


La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 97).

La spia si accenderà se la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore a quella consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

La spia si illumina in giallo anche quando la batteria nel sensore TPMS è scarica.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla sua pressione, verrà visualizzato automaticamente sul display.



1. Spia TPMS
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore
3. Indicatore pressione pneumatico posteriore

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è, vedi pag. 189. Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

La spia della pressione dei pneumatici si illumina anche per indicare che la batteria del sensore è scarica o una perdita di segnale.

Spia batteria scarica

Se sono montati degli accessori come ad esempio le manopole riscaldate e tali accessori sono accesi con il motore al minimo, dopo un certo periodo di tempo la tensione della batteria potrebbe diminuire fino a un livello predeterminato e causare la visualizzazione di un avviso.

Simbolo di avvertimento generale



Il simbolo di avvertimento generale lampeggia in caso di guasto all'ABS o alla gestione del motore e se la spia dell'ABS e/o MIL si accende. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

STRUMENTAZIONE

Messaggi di avvertenza e informativi

Quando si verifica un guasto, è possibile che vengano mostrati varie avvertenze e messaggi informativi. In tal caso, i messaggi di avvertenza avranno la priorità su quelli informativi e il simbolo (o i simboli) di avvertenza verrà visualizzato sul display. Sul display viene visualizzato anche il numero di messaggi di avviso attualmente attivi. Per maggiori informazioni sui messaggi di avvertenza e informativi, vedi pag. 60.

AVVISO

Se viene rilevato un guasto, potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi e spie di avvertenza.

Spie e messaggi di avviso	
	Spia stato antifurto/immobilizzatore (spia rossa)
	Spia bassa pressione olio (spia rossa)
	Spia batteria scarica/motorino di avviamento disabilitato (spia rossa)
	Spia temperatura elevata liquido refrigerante (spia rossa)
	Pressione pneumatici del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) - pneumatico anteriore/posteriore (spia rossa o gialla)
	Guasto sensore del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (spia rossa) Batteria del sensore del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) scarica (spia gialla)
	Guasto al cambio (spia gialla)

Spie e messaggi di avviso

	Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL) (spia gialla)
	Spia impianto frenante antibloccaggio con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) (spia gialla)
	Spia di guasto alla lampadina (spia gialla)
	Spia con controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) attiva (spia gialla)
	Controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) - Spia sistema disattivato (spia gialla)
	Spia di avvertenza generale o spia di manutenzione in scadenza/scaduta (spia gialla)
	Spia sospensioni semi attive (TSAS) Triumph (spia gialla)

AVVISO

Le seguenti spie e messaggi possono essere visualizzati durante il normale funzionamento della motocicletta.

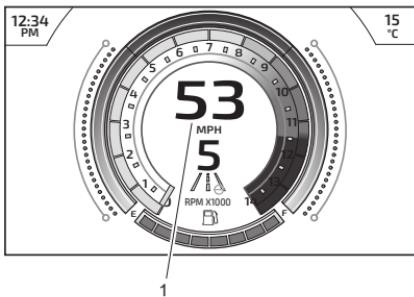
Spie e messaggi di avviso

	Spia basso livello carburante (spia gialla)
	Luce indicatore di direzione (spia verde)
	Indicatori d'emergenza (spia verde)
	Spia luci diurne (DRL) (spia verde)
	Spia folle (spia verde)
	Spia controllo velocità di crociera (indicatore verde o bianco)
	Spia abbaglianti (spia blu)
	Attenzione: temperatura ambiente bassa - rischio di ghiaccio (indicatore blu o bianco)

STRUMENTAZIONE

Tachimetro

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.

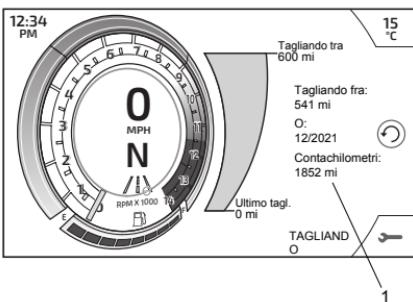


1. Tachimetro

Per accedere al tachimetro da un altro display della strumentazione, premere il pulsante HOME.

Contachilometri

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta. Il contachilometri viene visualizzato solo nel menu Tagliando.



1. Contachilometri

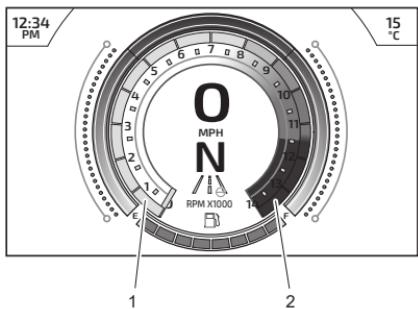
Contagiri

AVVISO

Non lasciare mai che il regime motore supero il regime massimo poiché potrebbero verificarsi danni gravi.

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min).

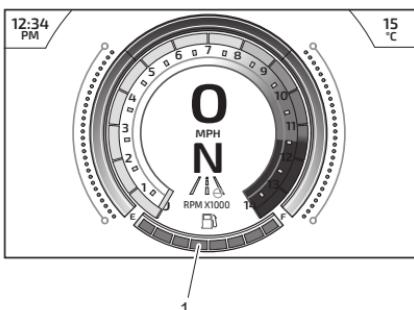
Alla fine della gamma del contagiri vi è un settore rosso. Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.



1. Regime motore (giri/min)
2. Zona rossa

Indicatore livello carburante

L'indicatore del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio da E (serbatoio vuoto) a F (serbatoio pieno).



1. Indicatore livello carburante

Con l'accensione inserita, il carburante rimasto nel serbatoio del carburante è indicato dalla quantità di segmenti dell'indicatore mostrati pieni.

Quando il serbatoio del carburante è pieno, tutti i segmenti dell'indicatore vengono visualizzati pieni. Quando il serbatoio del carburante è vuoto, tutti i segmenti dell'indicatore vengono visualizzati vuoti. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

AVVISO

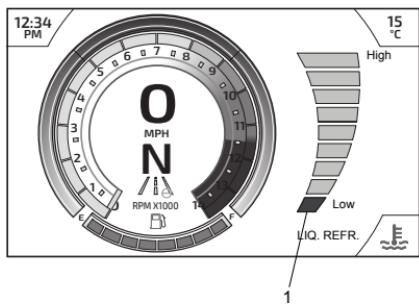
Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Per ulteriori informazioni sullo stato del carburante, vedi pag. 69.

STRUMENTAZIONE

Indicatore temperatura liquido refrigerante

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

Quando il motore viene avviato a freddo, l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento mostrerà segmenti vuoti. Con l'aumentare della temperatura, sull'indicatore apparirà un numero maggiore di segmenti. Quando il motore viene avviato a caldo, sull'indicatore compaiono barre illuminate a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale per il liquido refrigerante è compresa tra i livelli Low (bassa) e High (alta) sull'indicatore.

Con il motore acceso, se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore diventa pericolosamente alta, la spia di avvertimento della temperatura del liquido di raffreddamento alta si illuminerà nella posizione della spia di avvertimento e verrà mostrato un messaggio di avvertenza.

AVVISO

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende.

Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

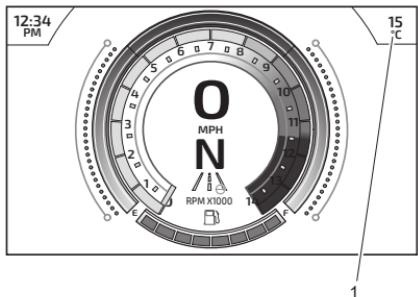
Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

Temperatura ambiente

La temperatura dell'aria ambiente è visualizzata in °C o °F.

Quando la motocicletta è ferma, il calore emesso dal motore potrebbe influire negativamente sulla precisione del display della temperatura ambiente.

Quando la motocicletta comincia a muoversi, il display tornerà in breve tempo ai valori normali.



1. Temperatura ambiente

Per modificare la temperatura da °C o °F, consultare pag. 54.

Simbolo ghiaccio

AVVERTENZA

Il ghiaccio invisibile (chiamato anche ghiaccio trasparente) può formarsi a temperature di alcuni gradi superiori a quella di congelamento (0 °C), in modo particolare sui ponti e all'ombra.

Prestare sempre la massima attenzione quando la temperatura è bassa e ridurre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, ad esempio in caso di maltempo.

Velocità eccessive, brusche accelerazioni, brusche frenate o curve strette su strade sono sdruciolevoli possono portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Il simbolo del ghiaccio si accende se la temperatura dell'aria ambiente è di 4°C o inferiore.

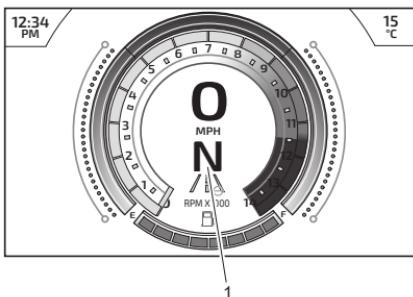
Il simbolo del ghiaccio rimarrà acceso fino a quando la temperatura raggiunge 6°C.

Sull'area informazioni sarà visualizzato anche un messaggio di avvertimento.

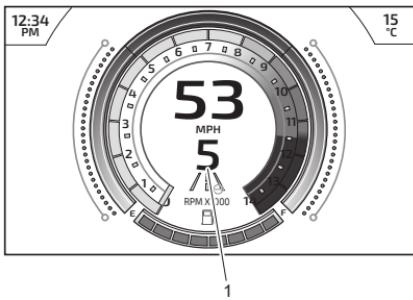
STRUMENTAZIONE

Posizione marce

Il display di posizione della marcia indica la marcia innestata (dalla prima alla sesta). Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "N".



1. Marcia innestata (posizione folle in figura)



1. Marcia innestata (5a in figura)

Display navigazione

La tabella qui sotto descrive le icone e i pulsanti della strumentazione usati per navigare tra i menu della strumentazione descritti in questo manuale.

Simbolo	Descrizione e funzionamento
	Pulsante HOME (alloggiamento interruttori destro).
	Pulsante MODE (alloggiamento interruttori sinistro).
	Freccia di selezione (destra in figura).
	Scorrimento a sinistra/ destra utilizzando il joystick.
	Opzione disponibile nell'area informazioni - scorrere in su/giù con il joystick.
	Pressione breve (premere e rilasciare) con il centro del joystick.
	Pressione lunga (premere e tenere premuto) con il centro del joystick.
	Ripristina funzione attuale (disponibile solo con pressione lunga del joystick).

Modalità di guida

Il sistema delle modalità di guida consente di regolare l'impostazione dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS), della risposta dell'acceleratore (MAP), del controllo della trazione (TC), delle sospensioni, del freno motore e del controllo dell'impennata in base alle varie condizioni stradali e alle preferenze del pilota.

Le modalità di guida possono essere comodamente selezionate per mezzo del pulsante MODE e sul joystick situato sull'alloggiamento interruttori di sinistra, mentre la motocicletta è ferma o in movimento, vedi pag. 43.

Se il pilota modifica una modalità di guida (ad eccezione della modalità Rider) l'icona cambierà come da tabella qui sotto.

Descrizione	Icona predefinita	Icona modificata dal pilota
Rain		
Road		
Sport		
Track		
Rider (On-Road)		-
Rider (Track)		-

Ciascuna modalità di guida è regolabile. Per maggiori informazioni, vedi pag. 46.

Selezione della modalità di guida

AVVERTENZA

Se si desidera selezionare le modalità di guida mentre la motocicletta è in movimento, lasciarla avanzare per inerzia (motocicletta che avanza, motore acceso, acceleratore non premuto, leva della frizione azionata e freni rilasciati) per un breve periodo di tempo.

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento deve essere eseguita solo nei seguenti casi:

- a bassa velocità
- in zone a traffico limitato
- su strade diritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone
- dove è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento NON DEVE essere eseguita nei seguenti casi:

- ad alta velocità
- durante la guida nel traffico
- in curva o su strade piene di curve
- su strade con forti pendii
- su strade accidentate e in condizioni climatiche avverse
- dove non è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

STRUMENTAZIONE

AVVERTENZA

Dopo la selezione di una modalità di guida, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni delle modalità di guida a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se il controllo trazione (TC) è stato disattivato nel menu principale come descritto a pag. 64, le impostazioni del TC salvate per tutte le modalità di guida saranno sovrascritte.

Il TC rimarrà disattivato indipendentemente dalla selezione della modalità di guida, fino a quando il TC non viene riattivato o l'accensione disinserita e reinserita.

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione. In questa situazione, un'accelerazione eccessiva su fondi stradali bagnati/scivolosi può causare lo slittamento della ruota posteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

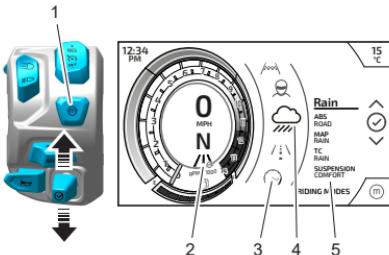
AVVISO

La modalità di guida passerà automaticamente a Road quando l'accensione viene inserita se la modalità Rider era attiva in occasione dell'ultimo disinserimento dell'accensione con il TC regolato su OFF nella modalità richiesta.

Viene visualizzato un messaggio di avviso che indica che la modalità di guida è cambiata. Inoltre, consente brevemente di tornare alla modalità di guida originale.

Altrimenti, l'ultima modalità di guida selezionata verrà ricordata e attivata all'inserimento dell'accensione.

Se le icone della modalità non sono visualizzate quando l'accensione è inserita, verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.



1. Pulsante MODE
2. Modalità di guida attuale
3. Menu di selezione della modalità di guida
4. Modalità di guida attualmente selezionata
5. Impostazioni della modalità di guida attualmente selezionata

Selezione di una modalità di guida:

- ▼ Premere e rilasciare il pulsante MODE sull'alloggiamento interruttori di sinistra per attivare il menu di selezione della modalità di guida.
- ▼ L'icona della modalità di guida attualmente attiva è visualizzata con una sottolineatura.

Selezione di un'altra modalità di guida:

- ▼ Spingere il joystick verso l'alto/verso il basso, oppure premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando la modalità di guida desiderata è visibile al centro del menu di selezione.
- ▼ Una pressione breve sul centro del joystick selezionerà la modalità di guida desiderata e l'icona sulla parte superiore destra del display cambierà.
- ▼ La modalità selezionata è attivata dopo aver soddisfatto le condizioni per il cambio di modalità elencate di seguito:

Motocicletta ferma - Motore spento

- ▼ L'accensione è inserita (ON).
- ▼ Il commutatore di arresto motore è nella posizione RUN.

Motocicletta ferma - Motore acceso

- ▼ Il cambio è in folle oppure la frizione è azionata.

Motocicletta in moto

Entro 30 secondi dalla selezione di una modalità di guida, il pilota deve eseguire simultaneamente quanto riportato qui sotto:

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Accertarsi che i freni non siano azionati (lasciare che la motocicletta avanzi in folle).

AVVISO

Non è possibile selezionare la modalità Rider quando la motocicletta è in movimento, se il TC è disattivato.

In tal caso, la motocicletta deve essere fermata prima che possa essere effettuato il cambio della modalità di guida.

Se la modifica di una modalità di guida non viene completata, l'icona si alternerà tra la modalità di guida precedente e quella appena selezionata, fino a quando la modifica non viene completata o annullata.

La selezione della modalità di guida è stata ora completata ed è possibile riprendere la guida normale.

STRUMENTAZIONE

Configurazione della modalità di guida

Opzioni di configurazione delle modalità di guida						
	RAIN 	ROAD 	SPORT 	TRACK 	RIDER	
					ON ROAD 	TRACK 
Impianto frenante antibloccaggio (ABS)						
Road	●	●	●	○	●	○
Track	∅	∅	∅	●	∅	●
MAP (risposta farfalla)						
Rain	●	○	∅	○	○	○
Road	○	●	○	○	●	○
Sport	∅	○	●	○	○	○
Track	∅	∅	∅	●	∅	●
Controllo di trazione (TC)						
Rain	●	○	∅	○	○	○
Road	○	●	○	○	●	○
Sport	∅	○	●	○	○	○
Track	∅	∅	∅	●	∅	●
Off	■	■	■	○	■	○

STRUMENTAZIONE

Impostazioni ABS

AVVERTENZA

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS.

Una frenata troppo brusca con l'ABS disinserito causerà il bloccaggio delle ruote.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Descrizioni delle impostazioni dell'ABS

Road	<p>Impostazione ottimale dell'ABS per impiego su strada. La funzione ABS Cornering ottimizzata è attiva in questa modalità. La funzione di frenata integrale è attiva in questa modalità. La funzione "Anti-stoppie" è abilitata per tutti i tipi di frenata.</p>
Track	<p>Impostazione ottimale dell'ABS per impiego su pista. La funzione ABS Cornering ottimizzata è disabilitata in questa modalità. La funzione di frenata integrale non è attiva in questa modalità. La funzione "Anti-stoppie" è abilitata nelle frenate d'emergenza. La funzione "Anti-stoppie" è disabilitata nelle frenate progressive. RUOTA ANTERIORE - L'ABS consente un maggior slittamento della ruota anteriore rispetto all'impostazione Road. RUOTA POSTERIORE - L'uso del freno posteriore fa sì che l'ABS funzioni solo come da impostazione Road. L'uso simultaneo del freno anteriore e posteriore fa sì che l'ABS consenta un maggiore slittamento della ruota posteriore rispetto all'impostazione Road.</p>

Impostazioni MAP

Descrizioni delle impostazioni MAP

Rain	Risposta ridotta dell'acceleratore rispetto all'impostazione Road. Per fondi stradali bagnati o scivolosi.
Road	Risposta normale dell'acceleratore.
Sport	Maggior risposta dell'acceleratore rispetto all'impostazione Road.
Track	Risposta ottimale dell'acceleratore per impiego in pista.

Impostazioni del controllo della trazione

AVVERTENZA

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione.

Un'accelerazione eccessiva su fondi stradali bagnati/scivolosi con il controllo di trazione disinserito può causare lo slittamento della ruota posteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Descrizioni delle impostazioni per il controllo di trazione

Rain	Impostazione ottimale del controllo di trazione per fondi stradali scivolosi. Consente il minimo slittamento della ruota posteriore.
Road	Impostazione ottimale dell'ABS per impiego su strada.
Sport	Consente un maggior slittamento della ruota posteriore rispetto all'impostazione Road.
Track	Il controllo di trazione è impostato per l'impiego su pista. Consente un maggior slittamento della ruota posteriore rispetto all'impostazione Road.
Off	Il controllo della trazione e il controllo dell'impennata sono disattivati.

Taratura sospensioni

AVVERTENZA

Dopo la selezione e/o la regolazione di un'impostazione delle sospensioni, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzare con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni delle sospensioni a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Descrizioni delle tarature sospensioni

Comfort	Ottimizzata per il comfort. (Adattiva)
Normal	Ottimizzata sia per la guida normale che sportiva. (Adattiva)
Dynamic	Ottimizzata per l'uso in pista e la guida sportiva veloce. (Adattiva)
Fissa 1	Ottimizzata per l'uso in pista e la guida sportiva veloce. (Fissa)
Fissa 2	Ottimizzata sia per la guida normale che sportiva. (Fissa)
Fissa 3	Ottimizzata per il comfort. (Fissa)

STRUMENTAZIONE

Impostazioni controllo freno motore

Descrizioni delle impostazioni del controllo del freno motore	
Min	Quantità minima di decelerazione fornita dal freno motore.
Low	Maggiore quantità di decelerazione fornita dal freno motore rispetto all'impostazione Min.
High	Maggiore quantità di decelerazione fornita dal freno motore rispetto all'impostazione Low.
Max	Quantità massima di decelerazione fornita dal freno motore.

Impostazioni controllo impennata

AVVERTENZA

Il controllo dell'impennata non funziona se il controllo di trazione è disattivato.

Un'accelerazione troppo brusca mentre il controllo dell'impennata è disattivato può causare il ribaltamento della motocicletta.

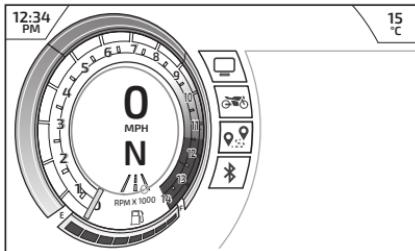
La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Descrizioni delle impostazioni del controllo dell'impennata		
1		Quantità minima di sollevamento della ruota anteriore.
2		Maggiore quantità di sollevamento della ruota anteriore rispetto all'impostazione 1.
3		Maggiore quantità di sollevamento della ruota anteriore rispetto all'impostazione 2.
4		Quantità massima di sollevamento della ruota anteriore.

Menu principale

Come accedere al menu principale:

- ▼ Premere il pulsante HOME nell'alloggiamento interruttori sul lato destro manubrio.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare l'icona desiderata sul menu principale e per visualizzare l'elenco di opzioni corrispondenti.



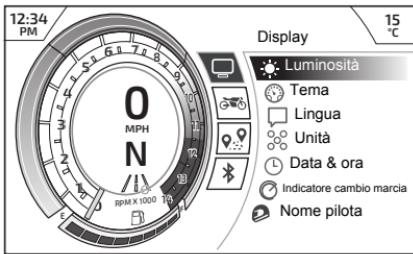
Il menu principale consente di accedere alle seguenti opzioni:

Simbolo	Descrizione
	Display Questo menu consente di configurare le opzioni del display. Per maggiori informazioni, vedi pag. 52.
	Motocicletta Questo menu consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta. Per maggiori informazioni, vedi pag. 56.
	Viaggio Questo menu consente di configurare il parzializzatore 1 e il parzializzatore 2. Per maggiori informazioni, vedi pag. 65.
	Bluetooth® (se in dotazione) Questo menu consente di configurare la connettività Bluetooth®. Per maggiori informazioni, vedi pag. 69.

STRUMENTAZIONE

Display

Il menu Display consente di configurare varie funzioni dello schermo.

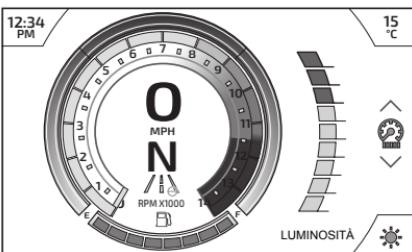


Come accedere al menu Display:

- ▼ Dal menu principale, premere il joystick verso il basso/verso l'alto e selezionare Display.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Selezionare l'opzione desiderata dall'elenco per accedere alle informazioni pertinenti.

Display - Luminosità

Il menu Luminosità consente di regolare la luminosità dello schermo.



Come regolare la luminosità del display:

- ▼ Dal menu Display, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Luminosità.
- ▼ Spingere il joystick in su/giù per aumentare/diminuire il livello di luminosità.
- ▼ Quando il livello di luminosità è impostato sul livello desiderato, premere il centro del joystick per confermare e tornare al menu Display.

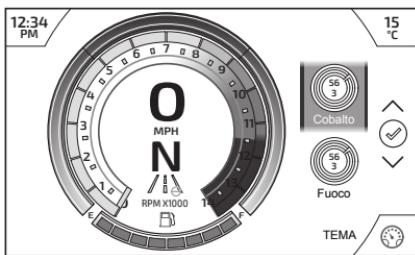
AVVISO

Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.

Non coprire il sensore di luminosità sul display della strumentazione, perché la luminosità dello schermo non funzionerà in modo corretto.

Display - Tema

Il menu Tema permette di utilizzare un tema diverso per il display.

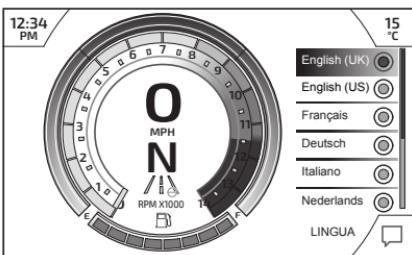


Per cambiare il tema:

- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare il tema desiderato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare e tornare al menu Display.

Display - Lingua

Il menu Lingua consente di utilizzare la lingua preferita come lingua di visualizzazione della strumentazione.



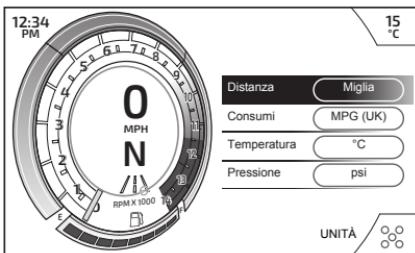
Per selezionare la lingua richiesta per la visualizzazione della strumentazione:

- ▼ Far scorrere l'elenco muovendo il joystick in su/giù fino a evidenziare la lingua desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per selezionare la lingua desiderata.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Display.

STRUMENTAZIONE

Display - Unità

Il menu Unità consente la selezione delle un'unità di misura preferite.



Per cambiare le unità di misura:

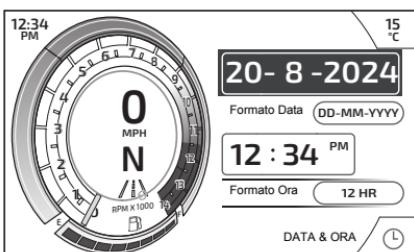
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare le unità di misura desiderate (Distanza, Consumi, Temperatura o Pressione).
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare l'unità di misura desiderata dal menu a tendina.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.

- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Display.

Opzioni unità di misura	
Distanza	Miglia
	km
Consumi	MPG (UK)
	MPG (US)
Temperatura	I/100km
	km/l
Pressione	°C
	°F
Pressione	psi
	bar
	kPa

Display - Data e ora

Il menu Data & ora consente di regolare la data e l'ora.



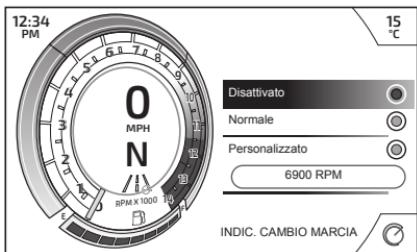
Per impostare il formato della data e dell'ora:

- ▼ Muoversi attraverso le opzioni di data e ora utilizzando il joystick.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare l'opzione da modificare.

- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per passare al successivo segmento di tempo da modificare.
- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare il numero desiderato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Seguire la stessa procedura per modificare qualsiasi altra opzione di data e ora.

Display - Indicatore cambio marcia

Il menu Indicatore cambio marcia consente la regolazione dell'indicatore del cambio marcia.



Il regime di rotazione del motore può essere definito e l'indicatore di cambio marcia può essere disabilitato. Non appena il rodaggio del motore viene completato (a 1.600 km), l'opzione Rodaggio viene sostituita con l'opzione Normale.

Per disabilitare l'indicatore cambio marcia:

- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare l'opzione Disattivato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Display.

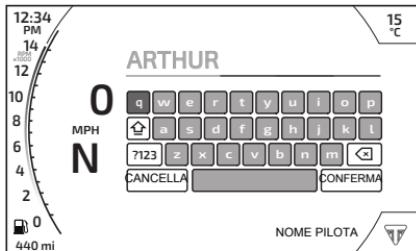
Per regolare il regime di rotazione del regime motore (RPM) per l'indicatore del cambio marcia:

- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare l'opzione Personalizzato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Sostare il joystick in su/giù per selezionare i valori preimpostati per il regime di rotazione.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare l'opzione desiderata.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Display.

STRUMENTAZIONE

Display - Nome pilota

Il menu Nome pilota consente di immettere il nome del pilota nel quadro strumenti e di visualizzarlo nella schermata di benvenuto/avvio.

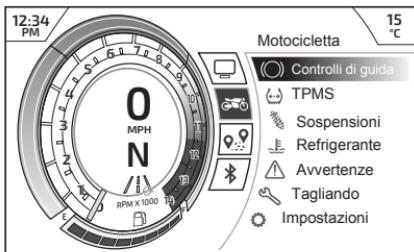


Per inserire il nome del pilota:

- ▼ Usando il joystick, scorrere sulla tastiera e selezionare la prima lettera del nome del pilota.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare. La lettera appare nella parte superiore della tastiera.
- ▼ Ripetere la procedura fino a quando non è stato selezionato l'intero nome del pilota. Il limite è di 13 caratteri.
- ▼ Selezionando ?123 è possibile visualizzare una nuova tastiera con simboli e numeri tra cui scegliere.
- ▼ Selezionare CONFERMA e premere il centro del joystick per confermare il nome del pilota.
- ▼ Il nome del pilota apparirà ora nella schermata di benvenuto.
- ▼ Selezionare CANCELLA per tornare al menu Display senza apportare modifiche.

Motocicletta

Il menu Motocicletta consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta.



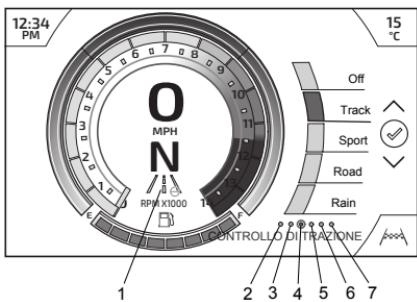
Come accedere al menu Motocicletta:

- ▼ Dal menu principale, premere il joystick verso il basso/verso l'alto e selezionare Motocicletta.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Selezionare l'opzione desiderata dall'elenco per accedere alle informazioni pertinenti.

Motocicletta - Aiuti alla guida

Il menu Controlli di guida consente di configurare la modalità di guida corrente mentre la motocicletta è in movimento.

Per informazioni sulle opzioni disponibili per ciascuna modalità di guida, vedi pag. 46.



1. Modalità di guida attuale
2. ABS
3. MAP
4. CONTROLLO DI TRAZIONE (opzione in figura)
5. SOSPENSIONI
6. CONTROLLO FRENO MOTORE
7. CONTROLLO IMPENNATA (opzione nascosta se il controllo di trazione è disattivato)

Come modificare le impostazioni delle modalità di guida:

- ▼ Dal menu Motocicletta, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Controlli di guida.
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per scorrere tra le opzioni disponibili.
- ▼ Quando ci si trova nel menu corretto, spingere il joystick in su/giù per selezionare ed evidenziare l'impostazione richiesta.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare e tornare al menu Motocicletta.

Motocicletta - TPMS (se in dotazione)

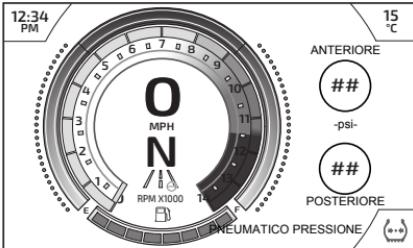
AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Il menu relativo al sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) mostra la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore.



Gli indicatori della pressione degli pneumatici mostrano la pressione attuale degli pneumatici.

Per la corretta pressione degli pneumatici fare riferimento alla tabella corrispondente nella sezione Dati tecnici (vedi pag. 243).

Per maggiori informazioni su TPMS, vedi pag. 189.

STRUMENTAZIONE

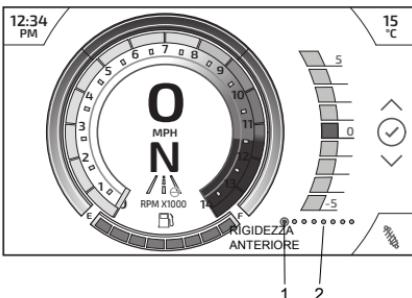
Motocicletta - Sospensioni

Il menu Sospensioni consente di configurare la taratura specifica delle sospensioni.

Taratura	Parametri sospensioni
ADATTIVA	
Comfort	Rigidezza Anteriore Rigidezza Posteriore Supporto In Frenata
Normal	Supporto in accelerazione Supporto In Curva Accelerazione iniziale
Dynamic	Supporto crociera Smorzamento sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)
FISSA	
Fissa 1	Compressione anteriore Estensione Anteriore
Fissa 2	Compressione posteriore Estensione posteriore
Fissa 3	Smorzamento sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)

Impostazioni adattive

La seguente schermata compare quando viene selezionata una taratura adattiva delle sospensioni: Comfort, Normal o Dynamic.



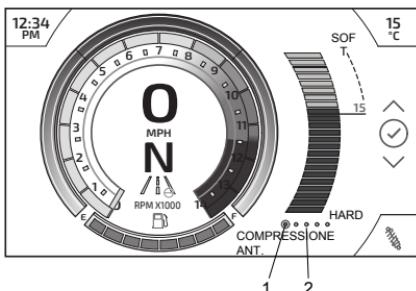
1. Taratura sospensioni attuale
2. Parametri disponibili per le sospensioni

Per impostare un parametro:

- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per scorrere tra i parametri delle sospensioni.
- ▼ Quando viene visualizzato il parametro desiderato, spingere il joystick in alto/basso per diminuire/aumentare il parametro di sospensione in incrementi di 1, tra i limiti di -5 e 5.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.

Impostazioni fisse

La seguente schermata compare quando è selezionata una taratura fissa per le sospensioni: Fissa 1, Fissa 2 o Fissa 3.



1. Taratura sospensioni attuale
2. Parametri disponibili per le sospensioni

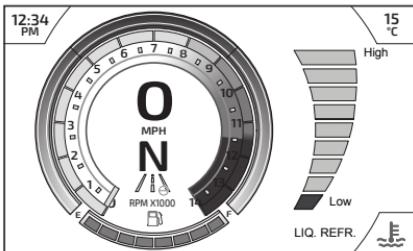
Per impostare un parametro:

- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per scorrere tra i parametri delle sospensioni.
- ▼ Quando viene visualizzato il parametro desiderato, spingere il joystick in alto/basso per diminuire/aumentare il parametro di sospensione. Ci sono 23 livelli di regolazione.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.

Per maggiori informazioni sulle tarature e le impostazioni delle sospensioni vedi pag. 62.

Moto - Liquido refrigerante

Il menu Refrigerante mostra l'indicatore della temperatura del liquido refrigerante. Per maggiori informazioni, vedi pag. 40.



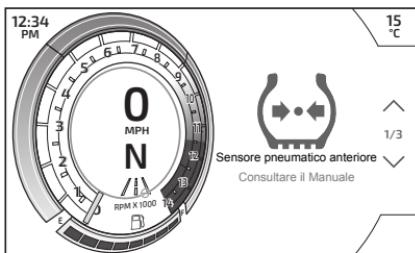
Per visualizzare l'indicatore della temperatura del liquido refrigerante:

- ▼ Dal menu Motocicletta, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Refrigerante.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Motocicletta.

STRUMENTAZIONE

Motocicletta - Avvertenze

Tutti i messaggi di avviso e informativi sono visualizzati nell'area dei messaggi di avviso. Di seguito un esempio.



Come visualizzare le avvertenze:

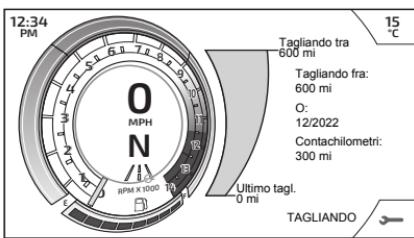
- ▼ Spostare il joystick in su/in giù per visualizzare le singole avvertenze (se ce n'è più di una).
- ▼ Il contatore delle avvertenze indicherà il numero di avvertenze memorizzate.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Motocicletta.

Avviso di batteria scarica

Se sono montati degli accessori come ad esempio le manopole riscaldate e tali accessori sono accesi con il motore al minimo, dopo un certo periodo di tempo la tensione della batteria potrebbe diminuire fino a un livello predeterminato e causare la visualizzazione di un avviso.

Motocicletta - Tagliando

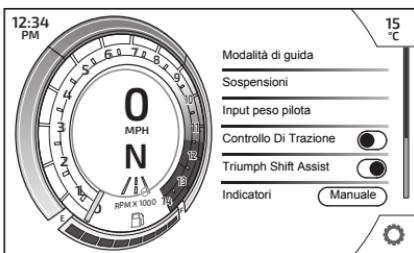
Il menu Tagliando mostra l'intervallo di manutenzione e il contachilometri.



L'intervallo di manutenzione indica la distanza la data entro la quale il tagliando deve essere effettuato.

Motocicletta - Impostazioni

Il menu Impostazioni consente di configurare diverse impostazioni della motocicletta.

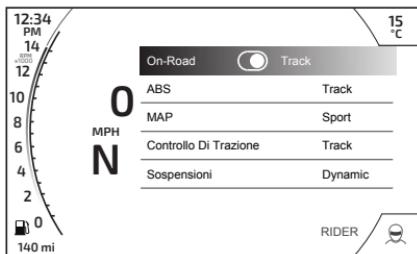


Impostazioni - Modalità di guida

Il menu Modalità di guida consente di regolare la modalità di guida corrente per adattarla alle diverse condizioni stradali e alle preferenze del pilota.

Questa opzione di menu consente solo la regolazione della modalità di guida attualmente attiva e in uso.

Per maggiori informazioni sulla configurazione delle modalità di guida vedi pag. 43.



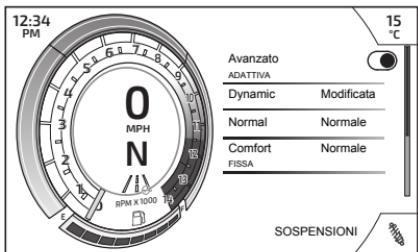
Per modificare le impostazioni delle modalità di guida:

- ▼ Solo in modalità RIDER, selezionare tra On-Road e Track abilitando l'opzione richiesta. Tutte le altre modalità di guida mostreranno automaticamente un elenco di impostazioni specifiche per la modalità di guida tra cui selezionare.
- ▼ Scorrere verso il basso/verso l'alto tra le impostazioni specifiche delle modalità di guida utilizzando il joystick per evidenziare l'impostazione desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare. Viene ora visualizzato il relativo menu di impostazione.
- ▼ Una volta che l'impostazione è stata regolata di conseguenza, premere il centro del joystick per confermare e tornare alle Modalità di guida principali. Se si modifica l'opzione predefinita, viene visualizzato il simbolo Rider.
- ▼ Ripetere la procedura per regolare qualsiasi altra impostazione relativa alla modalità di guida.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu precedente.

STRUMENTAZIONE

Impostazioni - Sospensioni

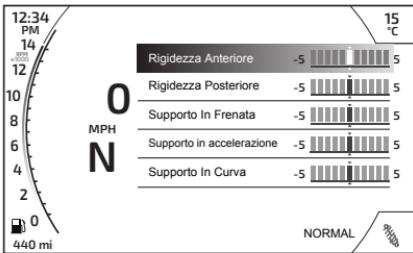
L'opzione per la regolazione delle Sospensioni consente la regolazione dei parametri delle sospensioni in base alle preferenze del pilota e alle condizioni di guida.



Per selezionare un parametro di sospensione da regolare:

- ▼ Selezionare e abilitare l'opzione Avanzato per visualizzare tutte le impostazioni delle sospensioni ADATTIVA e FISSA. Se l'opzione Avanzato non è abilitata, vengono mostrate solo le impostazioni ADATTIVA.
- ▼ Scorrere verso il basso/verso l'alto tra le impostazioni specifiche per le sospensioni utilizzando il joystick per evidenziare l'impostazione desiderata.

- ▼ Premere il centro del joystick per confermare. Vengono quindi visualizzati i parametri di sospensione specifici per l'impostazione selezionata.



Per impostare un parametro:

- ▼ Scorrere verso il basso/verso l'alto tra i parametri specifici per le sospensioni utilizzando il joystick per evidenziare il parametro desiderato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per diminuire/aumentare il relativo parametro di sospensione in incrementi di 1, tra i limiti di -5 e 5.
- ▼ Una volta che il parametro di sospensione è stato impostato, premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Ripetere la procedura per impostare gli altri parametri delle sospensioni se necessario.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu precedente.

Per maggiori informazioni sulla taratura e sui parametri delle sospensioni vedi pag. 58.

Impostazioni - Input peso pilota

Il menu Input peso pilota consente di inserire il peso del pilota in kg o libbre.

Il peso del pilota deve comprendere tutto il normale abbigliamento da guida, compresi stivali, guanti e casco.

L'intervallo va da 50 a 140 kg (da 110 a 309 libbre). Se il peso non rientra nell'intervallo di impostazione, impostare il valore più vicino.

La strumentazione visualizzerà le impostazioni di precarico consigliate per le sospensioni anteriori e posteriori. L'anteriore è indicato in giri e il posteriore in millimetri (mm).

Per maggiori informazioni sulle impostazioni del precarico, vedi pag. 182.

Per inserire il peso del pilota:

- ▼ Dal menu Impostazioni, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Input peso pilota.
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per spostarsi sull'opzione da modificare.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spingere il joystick in giù/su per impostare il numero o l'unità di misura desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Ripetere la procedura fino a quando non è stato inserito il peso del pilota.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu precedente.



STRUMENTAZIONE

Impostazioni - Controllo di trazione

Il controllo della trazione (TC) può essere temporaneamente disattivato. Il controllo di trazione non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e reinserimento dell'accensione.

Come abilitare o disabilitare il controllo di trazione:

- ▼ Dal menu Impostazioni, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Controllo Di Trazione.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a destra per abilitare il controllo di trazione.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a sinistra per disabilitare il controllo di trazione.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Motocicletta.

Per maggiori informazioni sul controllo di trazione, vedi pag. 49.

Impostazioni - Triumph Shift Assist

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) sospende momentaneamente la trasmissione della coppia del motore per consentire l'innesto delle marce, senza la chiusura della farfalla o l'azionamento della frizione. Questa funzione permette sia la salita che la scalata delle marce.

Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione.

Il sistema Triumph Shift Assist non funziona se si aziona la frizione o se, per sbaglio, si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già nella marcia più alta.

È necessario esercitare una certa forza sul pedale per poter ottenere un cambio di marcia dolce.

Come attivare/disattivare Triumph Shift Assist:

- ▼ Dal menu Impostazioni, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Triumph Shift Assist.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a destra per abilitare Triumph Shift Assist.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a sinistra per disabilitare il Triumph Shift Assist.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Motocicletta.

Per maggiori informazioni su Triumph Shift Assist vedi pag. 116.

Impostazioni - Indicatori

L'impostazione degli indicatori di direzione può essere modificata.

Per modificare l'impostazione degli indicatori di direzione:

- ▼ Dal menu Impostazioni, spingere il joystick in su/giù per selezionare l'opzione Indicatori.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare l'opzione desiderata per gli indicatori di direzione. Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Motocicletta.

Opzioni impostazioni indicatori	
Manuale	<p>La funzione di annullamento automatico è disattivata.</p> <p>Gli indicatori di direzione devono essere spenti manualmente per mezzo del relativo interruttore.</p>
Disatt. Autom.	<p>La funzione di annullamento automatico è attivata.</p> <p>Una breve pressione sull'interruttore degli indicatori di direzione attiva gli indicatori di direzione per tre lampeggi.</p> <p>Una pressione prolungata attiverà gli indicatori di direzione per otto secondi più altri 65 metri.</p>

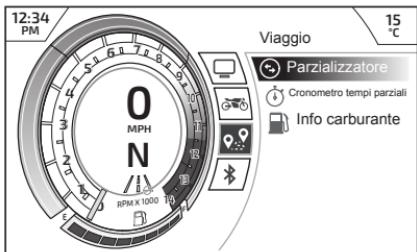
Per maggiori informazioni sugli indicatori di direzione, vedi pag. 82.

Impostazioni - Ripristino delle impostazioni di fabbrica

L'opzione Ripristino impostazioni di fabbrica consente di ripristinare le Impostazioni all'impostazione predefinita.

Viaggio

Il menu Viaggio consente di configurare le informazioni di viaggio della motocicletta.



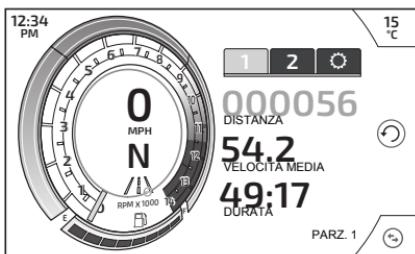
Come accedere al menu Viaggio:

- ▼ Dal menu principale, premere il joystick verso il basso/verso l'alto e selezionare Viaggio.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Selezionare l'opzione desiderata dall'elenco per accedere alle informazioni pertinenti.

STRUMENTAZIONE

Viaggio - Parzializzatore

Nell'area informazioni ci sono due parzializzatori a cui è possibile accedere e che possono essere azzerati.



Come visualizzare un parzializzatore specifico:

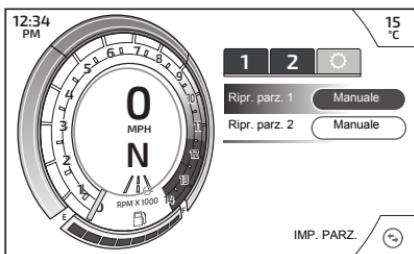
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per selezionare 1 o 2 dalle schede.
- ▼ Vengono quindi visualizzate le informazioni relative al parzializzatore corrispondente.

Ripristino di un parzializzatore:

- ▼ Selezionare il parzializzatore da ripristinare.
- ▼ Premere e tenere premuto il centro del joystick per più di un secondo.
- ▼ Il parzializzatore si ripristinerà.

Viaggio - Impostazione parzializzatore

Il menu IMP. PARZ. consente di azzerare manualmente o automaticamente i parzializzatori.



Ripristino dei parzializzatori:

- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per selezionare la scheda IMP. PARZ..
- ▼ Spingere il joystick in su/giù per selezionare il parzializzatore desiderato. Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare l'opzione di ripristino desiderata e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Viaggio.

Opzioni delle impostazioni del parzializzatore

Auto	Questa opzione ripristina ogni parzializzatore dopo che l'accensione è stata disinserita per il tempo impostato selezionato: 1, 2, 4, 8, 12 o 16 ore.
Manuale	Questa opzione ripristina il parzializzatore selezionato solo quando il pilota resetta manualmente il contachilometri parziale selezionato.

Viaggio - Cronometro tempi parziali

Il menu Cronometro tempi parziali consente di cronometrare una determinata distanza/giro e confrontarla con un giro precedentemente registrato.



Per iniziare un giro:

- ▼ Una breve pressione sul centro del joystick avvia un nuovo giro. Il contagiri inizierà a contare il primo giro. Questo è mostrato come GIRO CORRENTE.
- ▼ Una pressione lunga (superiore a 2 secondi) sul centro del joystick arresterà la sessione, azzererà i dati memorizzati e ne avvierà una nuova.
- ▼ Un'altra breve pressione sul centro del joystick inizierà un nuovo giro e il tempo del giro precedente e la velocità massima verranno visualizzati sul display come GIRO PRECEDENTE.
- ▼ I dati del cronometro dei giri memorizzati sono visualizzati nella scheda RIVEDI, vedi pag. 67.

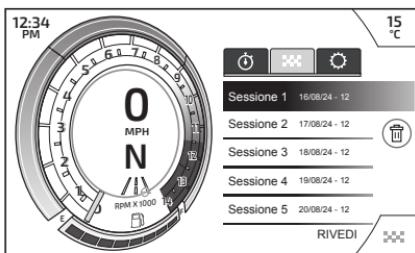
Viaggio - Cronometro tempi parziali (revisione)

Il menu RIVEDI mostra tutte le sessioni memorizzate e i tempi sul giro.

È possibile memorizzare fino a 10 sessioni e fino a 24 giri per sessione. Una volta raggiunto questo limite, sarà necessario eliminare le sessioni precedenti prima di poterne memorizzare altre.

Per rivedere le sessioni e i tempi sul giro:

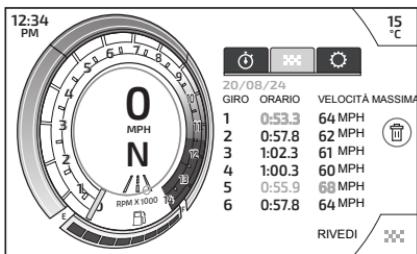
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per selezionare la scheda RIVEDI.
- ▼ Viene visualizzato un elenco di tutte le sessioni registrate. Le sessioni sono visualizzate in ordine di tempo e data.



- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare la sessione desiderata.
- ▼ Una pressione lunga sul centro del joystick cancella la sessione selezionata.

STRUMENTAZIONE

- ▼ Una breve pressione sul centro del joystick apre l'elenco dei tempi sul giro per la sessione selezionata.



Tutti i tempi sul giro per la sessione selezionata vengono visualizzati nell'ordine in cui sono stati registrati.

Le informazioni sulla velocità massima vengono visualizzate solo se è stata selezionata l'impostazione della velocità massima, vedi pag. 68.

I dati di tempo e velocità massima evidenziati in verde indicano il tempo più veloce e la velocità massima registrati.

- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare il giro desiderato.
- ▼ Una lunga pressione sul centro del joystick cancella il giro selezionato dalla sessione.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra per ritornare al menu Viaggio.

Viaggio - Impostazioni cronometro tempi parziali

Il menu IMPOSTAZIONI consente di visualizzare alcuni dettagli nelle schermate del cronometro dei tempi parziali.



Per mostrare le informazioni sulla velocità massima nelle schermate del cronometro dei tempi parziali:

- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per selezionare la scheda IMPOSTAZIONI.
- ▼ Spingere il joystick in giù/su per selezionare l'opzione VELOCITÀ MASSIMA.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a destra per abilitare l'opzione VELOCITÀ MASSIMA. Le informazioni sulla velocità massima verranno ora visualizzate nelle schermate del cronometro dei tempi parziali.
- ▼ Premere il centro del joystick per spostare il punto del cursore a destra per disabilitare l'opzione VELOCITÀ MASSIMA. Le informazioni sulla velocità massima non vengono più visualizzate nelle schermate del cronometro dei tempi parziali.

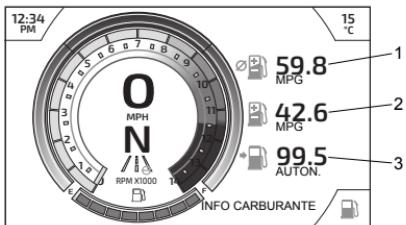
Per ulteriori informazioni sulla velocità massima visualizzate, vedi pag. 67.

Viaggio - Stato carburante

Il menu Info carburante mostra le informazioni sui consumi.

AVVISO

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.



1. Consumo medio di carburante
2. Consumo istantaneo
3. Autonomia

Consumo medio di carburante

Si tratta di un'indicazione del consumo medio di carburante.

Una pressione lunga sul centro del joystick ripristinerà i dati sul consumo medio di carburante. Dopo l'azzeramento, il display visualizza --.- fino a quando non vengono percorsi 0,1 km.

Consumo istantaneo

Indicazione del consumo istantaneo di carburante durante la marcia. Se la motocicletta è ferma, --.- viene visualizzato sul display.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza prevista che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Bluetooth®

Per ulteriori informazioni sul Bluetooth®, vedi Manuale d'uso connettività MyTriumph.

Il Manuale d'uso connettività MyTriumph è disponibile anche su internet all'indirizzo: <https://www.triumphinstructions.com>.

Immettere il numero di parte "A9820200" nel campo di ricerca per accedere al manuale.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

Comandi	72
Comando acceleratore	72
Chiavi.....	73
Accensione keyless.....	75
Commutatore di avviamento principale (se in dotazione).....	77
Regolatori di leva freno e frizione	77
Interruttori lato destro manubrio	79
Interruttori lato sinistro manubrio	81
Carburante.....	83
Rifornimento	85
Tappo del serbatoio carburante	86
Rifornimento del serbatoio del carburante	88
Controllo velocità di crociera.....	89
Attivazione del controllo della velocità di crociera.....	90
Regolazione della velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato	91
Disattivazione del controllo della velocità di crociera.....	92
Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera.....	92
Controllo di trazione (TC).....	93
Traction Control con funzione cornering (OCTC)	94
Impostazioni del controllo della trazione	95
Controllo freno motore	96
Controllo impennata.....	96
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)	97
Pressione pneumatici	98
Batterie sensore pressione pneumatico.....	100
Numero di serie sensore pressione pneumatico.....	100
Sostituzione pneumatici	100
Cavalletti.....	101
Cavalletto laterale.....	101
Selle	102
Cura della sella	102
Sella - Smontaggio	102
Selle - Montaggio	104
Manuale d'uso e corredo attrezzi.....	106
Presa elettrica accessori	107
Rodaggio	108
Verifiche giornaliere di sicurezza	109

INFORMAZIONI GENERALI

Comandi

Comando acceleratore

Una manopola comando acceleratore elettronica comanda l'apertura e la chiusura delle farfalle. Non vi sono cavi di collegamento diretto nell'impianto.

La manopola comando acceleratore dà una sensazione di resistenza quando viene girata all'indietro per aprire le farfalle. Quando la manopola viene rilasciata, la molla di richiamo interna fa chiudere le farfalle.

Il comando dell'acceleratore non può essere regolato dall'utente.

In caso di guasto al comando dell'acceleratore, la spia di avaria (MIL) si accende e si può verificare una delle seguenti condizioni:

- ▼ Spia MIL accesa, regime motore e movimento della farfalla limitati
- ▼ Spia MIL accesa, modalità di funzionamento d'emergenza con il motore solo al minimo veloce
- ▼ Spia MIL accesa, il motore non parte.

Per tutte le condizioni summenzionate il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.



AVVERTENZA

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni allo scarico e il consumo di carburante.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un calo di prestazioni del motore può provocare condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Uso dei freni

Con la farfalla appena aperta (20° circa), i freni e la farfalla possono essere usati insieme.

Con una maggiore apertura della farfalla (superiore a 20°), se i freni sono azionati per più di due secondi, le farfalle si chiudono e il regime motore diminuisce. Per tornare al normale funzionamento della farfalla, rilasciare il comando dell'acceleratore e i freni e quindi riaprire la farfalla.

Chiavi**AVVISO**

Tutte le chiavi fornite con la motocicletta sono univoche e non possono essere utilizzate su un'altra motocicletta.

In caso di perdita, smarrimento o danneggiamento di tutte e tre le chiavi è necessario sostituire la centralina di controllo del telaio della motocicletta.

Per evitare costi o perdite di tempo, conservare le chiavi di riserva in un luogo sicuro.

La motocicletta viene consegnata con due chiavi: una smart key e una chiave passiva.



1. Chiave passiva
2. Smart key

Smart Key**AVVISO**

Le funzioni della chiave, incluso il blocco e lo sblocco, possono essere interrotte da dispositivi elettronici, sorgenti di disturbo elettrico ambientale e oggetti metallici.

Evitare di conservare e utilizzare la chiave vicino agli oggetti seguenti:

- Pali per servizi elettrici, antenne radio e infrastrutture di distribuzione dell'energia
- Dispositivi di apertura della porta del garage
- Schede di accesso o chiavi con identificazione a radiofrequenza (RFID)
- Portacarte in metallo e oggetti in alluminio o metallo
- Altre chiavi elettroniche di veicoli
- In borse laterali o bauletti
- Dispositivi di comunicazione wireless come telefoni cellulari, tablet, laptop, sistemi di gioco portatili, lettori audio, radio e caricabatterie.

Se la chiave smart continua a non funzionare dopo averla allontanata da tutti i dispositivi elettronici e oggetti metallici, controllare e sostituire (se necessario) la batteria della chiave smart. Se la chiave smart continua a non funzionare, contattare il concessionario Triumph locale.

INFORMAZIONI GENERALI

La chiave smart aziona il sistema di accensione keyless. Una chiave smart supplementare può essere richiesta al proprio concessionario Triumph. Tuttavia solo tre chiavi possono essere programmate per la motocicletta. È possibile una combinazione di smart key e chiavi passive.

In caso di guasto alla chiave smart o di batteria completamente scarica, consegnarla al concessionario Triumph più vicino per la riparazione.

Per motivi di sicurezza, la smart key deve essere spenta ogni volta che viene rimossa dalla motocicletta.

Informazioni di omologazione

Le informazioni di omologazione per la Smart Key si trovano sotto la batteria della Smart Key. Sono inclusi i dettagli del produttore e del numero di modello della Smart Key.

Per accedere all'etichetta delle informazioni di omologazione, rimuovere la batteria, vedere pag. 74.

Ulteriori informazioni sull'omologazione sono disponibili nella sezione informazioni di omologazione, vedere pag. 260.

Sostituzione della batteria della smart key

AVVERTENZA

Accertarsi sempre di utilizzare il giusto tipo e voltaggio di batteria.

Se si utilizza una batteria non corretta sussiste il rischio di esplosione che potrebbe provocare un incendio.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini e dei neonati in modo che non possano ingerirle.

Le batterie contengono sostanze nocive. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non toccare i contatti della batteria con la pelle. Toccare solo i bordi della batteria quando la si manipola.

La pelle può causare corrosione e ridurre la durata della batteria.

- ▼ Assicurarsi che la smart key sia in modalità passiva (LED rosso).
- ▼ Rimuovere la vite di fissaggio del coperchio della batteria con una chiave a brugola da 1,5 mm.
- ▼ Togliere il coperchio della batteria.
- ▼ Rimuovere la batteria, dopo aver preso nota della posizione.
- ▼ Inserire una nuova batteria al litio CR2032 da 3 Volt.
- ▼ Rimontare il coperchio della batteria assicurandosi che sia allineato correttamente.
- ▼ Riavvitare la vite del coperchio della batteria e serrarla a 0,3 Nm.

Smaltimento della batteria

Conferire la batteria esausta presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Accensione keyless

L'impianto di accensione keyless consente di accendere la motocicletta senza la chiave meccanica.

Funzionamento della Smart Key

Per accendere la motocicletta con l'accensione keyless:

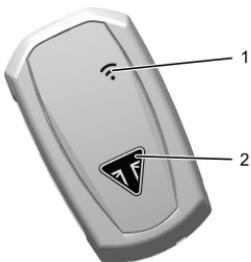
AVVISO

C'è un sensore di sistema situato sul lato destro della motocicletta e un altro sensore di sistema situato nella parte anteriore della motocicletta.

Se la smart key è fuori dal raggio d'azione di uno dei sensori di sistema, non ci sarà reazione e non sarà possibile inserire l'accensione.

INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ La smart key deve trovarsi nelle immediate vicinanze (un metro) di un sensore del sistema.
- ▼ Premere il pulsante ON/OFF sulla smart key per accendere la chiave. La luce verde lampeggerà brevemente per indicare che la smart key è accesa.
 - Una lieve pressione sul pulsante ON/OFF della smart key indica lo stato operativo: rosso equivale a SPENTO, verde ad ACCESO.
 - Una pressione prolungata sul pulsante ON/OFF cambia lo stato da SPENTO ad ACCESO dopo un breve periodo in cui rimane visibile il colore originario.



1. Indicatore luminoso di stato
2. Pulsante ON/OFF

Se la batteria della chiave smart è completamente scarica, utilizzare la chiave intelligente con il metodo di funzionamento con chiave passiva.

Per maggiori informazioni sull'avviamento del motore con l'accensione keyless, vedi pag. 113.

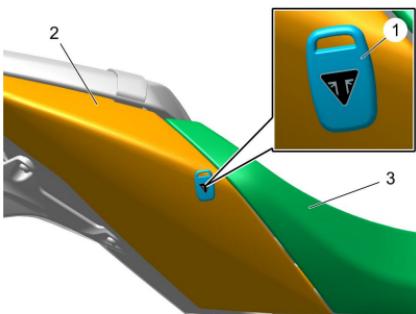
Funzionamento chiave passiva

Per accendere la motocicletta con la chiave passiva (o con la smart key se la batteria è scarica):

AVVISO

Quando si utilizza la chiave passiva, fare attenzione a non danneggiare la vernice della motocicletta.

- ▼ Tenere la chiave passiva a una distanza massima di 10 mm dal sensore di sistema, situato dietro il pannello posteriore destro.

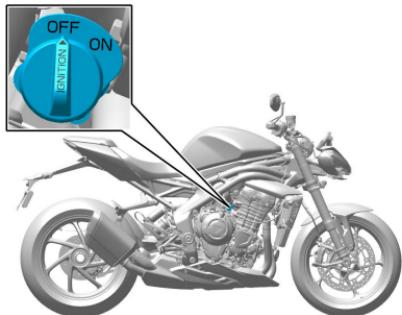


1. Chiave passiva (sensore di sistema dietro il pannello)
2. Pannello posteriore destro
3. Sella pilota

- ▼ Con la chiave passiva adiacente al sensore del sistema, premere l'interruttore di avviamento/arresto del motore nella posizione di AVVIAMENTO RAPIDO o di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (vedi pag. 79).

Commutatore di avviamento principale (se in dotazione)

Il commutatore di avviamento principale è presente solo sulle motociclette destinate al mercato statunitense e canadese. Il commutatore di avviamento principale è situato sul lato destro della motocicletta.



Commutatore di avviamento principale

Per usare la motocicletta con l'accensione keyless, il commutatore di avviamento principale deve essere ACCESO.

Se il commutatore di avviamento principale è SPENTO l'accensione keyless non è attiva e la motocicletta non può essere accesa.

Regolatori di leve freno e frizione

AVVERTENZA

Non cercare di regolare le leve mentre la motocicletta è in movimento, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura.

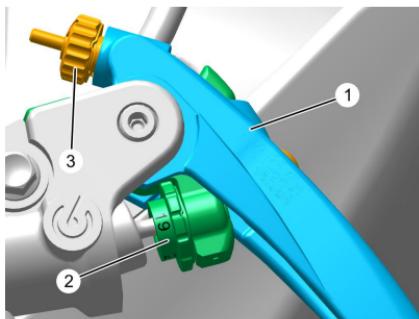
Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Le leve del freno anteriore e della frizione sono entrambe dotate di regolatore. I regolatori consentono di regolare la distanza tra il manubrio e le leve in modo da adattarsi alla dimensione delle mani del pilota.

INFORMAZIONI GENERALI

Regolatore leva freno

La leva del freno è equipaggiata con due regolatori, uno per regolare l'apertura, l'altro per regolare l'interasse.



1. Leva freno
2. Regolatore interasse
3. Regolatore apertura

Regolatore apertura

Il regolatore dell'apertura consente di regolare la distanza tra il manubrio e la leva in modo da adattarsi all'apertura delle mani del pilota.

- ▼ ruotare in senso antiorario il regolatore dell'apertura per diminuire la distanza al manubrio o in senso orario per aumentarla.
- ▼ La distanza tra leva e manopola del manubrio è al minimo quando la rotella del regolatore dell'apertura viene completamente ruotata in senso antiorario.

Regolatore interasse

Il regolatore dell'interasse sposta l'asta di spinta della pompa del freno verso sinistra o destra con incrementi di 1 mm da 19 mm a 21 mm. 19 mm offrono un'azione frenante più lunga/morbida, 21 mm garantiscono un'azione della leva più corta/incisiva.

- ▼ ruotare il regolatore dell'interasse sulla posizione preferita dal pilota.
- ▼ La rotella ruoterà e scatterà in sede. Il regolatore dell'interasse regola la leva in tre posizioni:
- ▼ 19 (19 mm) per una frenata più morbida con una corsa più lunga della leva.
- ▼ 20 (20 mm) per una frenata più ferma con una corsa media della leva.
- ▼ 21 (21 mm) per una frenata più ferma con una corsa più breve della leva.

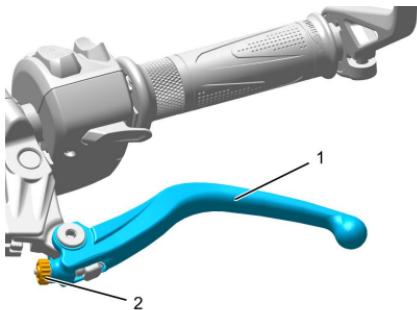
AVVISO

Quando la rotella del rapporto è bloccata in sede si sente uno scatto. Sulla rotella sono visibili quattro indici: 19 - 20 - 21 - 20.

La rotella dell'interasse può essere ruotata sia in senso orario sia antiorario per impostare la misura desiderata.

Regolatore leva frizione

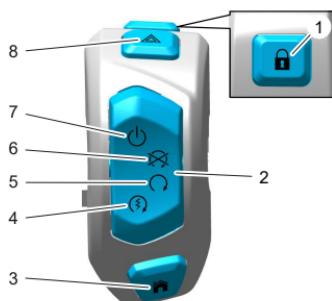
La leva della frizione è dotata di regolatore dell'apertura. Tale regolatore consente di regolare la distanza tra la leva della frizione e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.



1. Leva frizione
2. Regolatore apertura

- ▼ ruotare in senso antiorario il regolatore dell'apertura per diminuire la distanza al manubrio o in senso orario per aumentarla.
- ▼ La distanza tra leva della frizione e manopola è al minimo quando la rotella del regolatore dell'apertura viene completamente ruotata in senso antiorario.

Interruttori lato destro manubrio



1. Pulsante bloccasterzo
2. Comutatore avviamento/arresto motore
3. Pulsante HOME
4. Posizione di AVVIAMENTO RAPIDO
5. Posizione di marcia (RUN)
6. Posizione di ARRESTO
7. Posizione ACCESO/SPENTO
8. Pulsante spie lampeggio di emergenza

Pulsante bloccasterzo

AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, bloccare sempre lo sterzo quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Per bloccare la motocicletta, ruotare il manubrio completamente verso sinistra e premere il pulsante del bloccasterzo.

INFORMAZIONI GENERALI

Pulsante HOME

Il pulsante HOME viene usato per accedere al menu principale sul display della strumentazione.

Premere e rilasciare il pulsante HOME per selezionare tra il display del menu principale e quello della strumentazione. Tutti i messaggi che appaiono sul display della strumentazione devono essere confermati premendo il centro del joystick prima di poter azionare il pulsante HOME.

Posizione di AVVIAMENTO

La posizione di AVVIAMENTO attiva il motorino di avviamento per un'accensione rapida.

Con l'accensione disinserita, premere e tenere premuto il commutatore di avviamento/arresto motore in posizione di AVVIAMENTO per accendere la motocicletta rispettando tutte le condizioni.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Avviamento del motore.

Posizione di MARCIA

Il commutatore di avviamento/arresto motore deve essere regolato sulla posizione di MARCIA.

Posizione di ARRESTO

La posizione STOP spegne il motore.

AVVISO

Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica.

Posizione ACCESO/SPENTO

La posizione ACCESO/SPENTO accende o spegne tutti i circuiti elettrici e la strumentazione. Questa funzione permette di accedere alle funzioni della strumentazione senza dover accendere il motore.

AVVISO

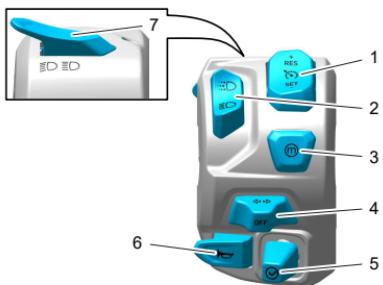
Non lasciare il commutatore di avviamento inserito per lungo periodo perché i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante spie lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo pulsante.

L'accensione deve essere inserita affinché il lampeggio di emergenza possa funzionare, ma il lampeggio rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione fino a quando il relativo pulsante viene premuto di nuovo.

Interruttori lato sinistro manubrio



1. Interruttore di regolazione controllo velocità di crociera
2. Interruttore luci diurne (DRL, se in dotazione)
3. Pulsante MODE
4. Levetta indicatori di direzione
5. Pulsante joystick
6. Pulsante avvisatore acustico
7. Pulsante abbagliante

Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera

Il pulsante di regolazione del controllo della velocità di crociera è un interruttore a due posizioni con la parte superiore contrassegnata da RES/+ e quella inferiore da SET/-.

Per maggiori informazioni sul funzionamento del controllo velocità di crociera, vedi pag. 89.

Interruttore luci diurne (DRL, se in dotazione)

AVVISO

Le luci diurne sono azionate manualmente. Esse non sono automatiche.

Le luci diurne o l'anabbagliante possono essere selezionati per mezzo del commutatore delle luci diurne (DRL).

Per selezionare le luci di marcia diurna, premere l'interruttore luci anabbaglianti/DRL verso l'alto.

Per selezionare l'anabbagliante premere verso il basso l'interruttore per anabbagliante/luci diurne.

Quando le luci diurne sono accese, la relativa spia si illuminerà sul quadro strumenti.

Pulsante di MODALITÀ

Quando il pulsante MODALITÀ viene premuto e rilasciato, sul display si attiverà il menu di selezione della modalità di guida. Premendo ulteriormente il pulsante MODALITÀ, si scorrono le modalità di guida disponibili (vedi pag. 43).

Premere e tenere premuto il pulsante MODALITÀ per attivare la modalità ROAD e l'ABS e il controllo trazione, se disattivati

Per maggiori informazioni sulla selezione e sulla configurazione delle modalità di guida vedi pag. 56.

INFORMAZIONI GENERALI

Levetta indicatori di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta nella posizione centrale.

Modelli dotati di indicatori di direzione a ritorno automatico

Una breve pressione e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare tre volte il corrispondente indicatore di direzione che poi si spegnerà.

Una pressione più lunga e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare gli indicatori di direzione corrispondenti.

Gli indicatori si spengono automaticamente dopo otto secondi o dopo aver percorso 65 metri dall'inserimento.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione consultare il capitolo menu Moto a pag. 65.

Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Pulsante joystick

Il joystick è usato per azionare le seguenti funzioni della strumentazione:

- ▼ In su - fa scorrere il menu dal basso verso l'alto
- ▼ In giù - fa scorrere il menu dall'alto verso il basso
- ▼ A sinistra - fa scorrere il menu verso sinistra
- ▼ A destra - fa scorrere il menu verso destra
- ▼ Al centro - premere per confermare la selezione.

Pulsante avvisatore acustico

Se il pulsante dell'avvisatore acustico viene premuto quando il commutatore di avviamento è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Pulsante abbagliante

Il pulsante degli abbaglianti ha una funzione diversa in funzione della presenza o assenza delle luci diurne (DRL) sulla motocicletta. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia sul display.

Modelli con luci diurne (DRL)

Se l'interruttore DRL si trova nella posizione luci diurne (DRL), premere e tenere premuto il pulsante dell'abbagliante per accenderlo. Esso rimarrà acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma si spegnerà non appena è rilasciato.

Se l'interruttore delle luci diurne si trova nella posizione anabbagliante, premere e tenere premuto il pulsante dell'abbagliante per accenderlo. Ogni pressione commuterà il proiettore tra anabbagliante e abbagliante.

Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il fanalino posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione. Il proiettore funziona quando il commutatore di avviamento è inserito e il motore è acceso.

Modelli senza luci diurne (DRL)

Premere il pulsante dell'abbagliante per accenderlo. Ogni pressione commuterà il proiettore tra anabbagliante e abbagliante.

Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione. Il proiettore funziona quando il commutatore di avviamento è inserito e il motore è acceso.

Carburante



Il tipo di carburante richiesto per la motocicletta è indicato nella sezione Dati tecnici corrispondente. Verificare sempre che venga utilizzato il tipo di carburante corretto prima di riempire il serbatoio.

Le motociclette Triumph sono progettate per l'uso con una benzina senza piombo che garantisca le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante.

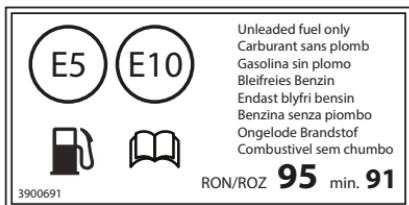
La gradazione del carburante è descritta come Research Octane Number (RON), Motor Octane Number (MON), Cost of Living Council (CLC), Anti-Knock Index (AKI) o (R+M)/2.

In Nord America, i regolamenti federali impongono che le colonnine di erogazione della benzina senza piombo siano chiaramente contrassegnate e che sia visualizzato anche il numero di ottano CLC o AKI. Questi valori sono il risultato di una media tra RON e MON.

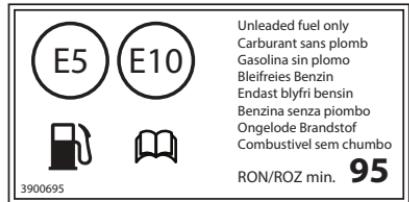
INFORMAZIONI GENERALI

Etanolo

In Europa, le motociclette Triumph sono compatibili con benzine senza piombo con miscele di etanolo E5 e E10 (rispettivamente al 5% e al 10%).



Etichetta carburante da 91 RON in figura



Etichetta carburante da 95 RON in figura

In tutti gli altri mercati può essere usato etanolo fino a una miscela E25 (25% di etanolo).

Calibrazione del motore

In alcuni casi può essere necessaria la calibrazione del motore. Quest'ultima deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

AVVISO

La motocicletta può subire danni irreparabili se viene fatta funzionare con carburante di grado errato o con una calibrazione del motore non corretta.

Accertarsi sempre che il carburante usato sia di grado e qualità corretti.

I danni causati dall'utilizzo di carburante non corretto o di una calibrazione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

AVVISO

In molti Paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo. Inoltre, il catalizzatore può subire danni irreversibili se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

AVVISO

L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi, stati o territori.

AVVISO

Se a un regime regolare con carico normale, il motore "batte" o "picchia" in testa, usare una benzina di marca diversa o con un numero maggiore di ottano.

Benzina ossigenata

In conformità alle normative sull'inquinamento, in alcune zone degli Stati Uniti viene usata la benzina ossigenata per contenere al massimo le emissioni nocive. Questa benzina deriva da una miscela di benzina e altre sostanze tra cui alcool. Questa motocicletta offre le migliori prestazioni con la benzina senza piombo. Se però si usano i carburanti ossigenati, tenere presente quanto esposto di seguito.

Etanolo

Il carburante all'etanolo è una miscela di etanolo al 10% e di benzina al 90% e viene spesso denominato "gasohol", "etanolo potenziato" o riporta la dicitura "contiene etanolo". Questo carburante può essere usato per le motociclette Triumph.

MTBE (etero-metil-terz-butilico)

Sulle motociclette Triumph è permesso l'impiego di benzine contenenti il 15% massimo di MTBE (etero-metil-terz-butilico).

Metanolo

I carburanti contenenti metanolo non devono essere usati dato che gli organi dell'impianto di alimentazione potrebbero subire danni causati dal contatto con il metanolo.

AVVISO

Dato che i carburanti ossigenati sono in genere maggiormente volatili, il loro impiego può pregiudicare la risposta del motore e l'economia dei consumi. Se si dovessero incontrare difficoltà di questo tipo, far funzionare la motocicletta con la normale benzina senza piombo.

Rifornimento

AVVERTENZA

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

- La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, spegnere il commutatore di avviamento.
- Non fumare.
- Non usare un telefono cellulare.
- Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.
- Prestare la massima attenzione e rimanere vigili durante il rifornimento.
- Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.
- A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.
- Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o lesioni, anche fatali, alle persone.

INFORMAZIONI GENERALI

AVVISO

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Tappo del serbatoio carburante

Questa motocicletta è dotata di un tappo del serbatoio del carburante senza chiave. Ciò consente di aprire il tappo del serbatoio del carburante senza dover inserire una chiave fisica.

Come aprire il tappo del serbatoio del carburante:

- ▼ Assicurarsi che l'accensione sia inserita e il motore non sia in funzione.
- ▼ Sollevare la levetta.
- ▼ Il tappo del serbatoio del carburante è incernierato alla motocicletta. Aprire il tappo del serbatoio del carburante.

Chiusura a chiave del tappo:

- ▼ Il tappo del serbatoio del carburante può essere chiuso con o senza l'accensione inserita.
- ▼ Riposizionare il tappo del serbatoio del carburante premendo finché non scatta in posizione.

Quando si disinserisce l'accensione della motocicletta, è possibile aprire il tappo del serbatoio del carburante per un minuto. Trascorso questo tempo, il tappo del serbatoio del carburante si bloccherà e dovrà essere necessario inserire l'accensione per consentire nuovamente l'accesso.

Se il tappo del serbatoio del carburante continua a non aprirsi, portare la motocicletta al concessionario Triumph più vicino. Se ciò non è possibile, seguire la procedura di accesso di emergenza.

Accesso di emergenza

AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

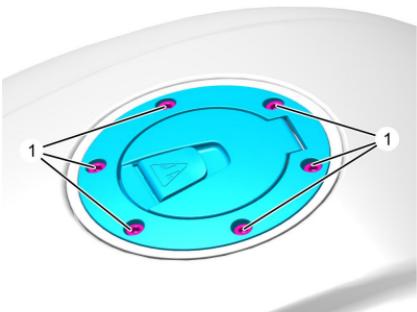
Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

La chiave a brugola per l'accesso di emergenza è fissata sul retro del coperchio del vaso di espansione, vedi pag. 106.

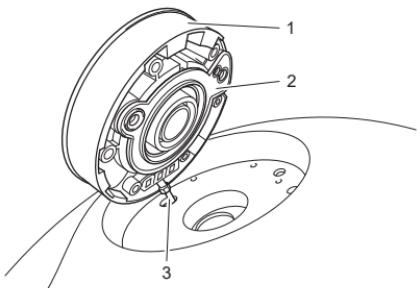
Per accedere al tappo del serbatoio del carburante per fare rifornimento in caso di emergenza:

- ▼ Utilizzando la chiave a brugola per l'accesso di emergenza, rimuovere le viti del tappo del serbatoio del carburante.



1. Viti tappo serbatoio carburante

- ▼ C'è un cavo collegato al tappo del serbatoio del carburante. Rimuovere con attenzione il tappo del serbatoio del carburante e la guarnizione, inclinando l'intero componente verso la parte anteriore della motocicletta.



1. Tenuta

2. Guarnizione in gomma

3. Cavo

- ▼ Tenere il tappo del serbatoio del carburante e la guarnizione vicino alla motocicletta. Non allungare il cavo. Fare attenzione a non danneggiare la vernice del serbatoio del carburante.

- ▼ Quando si rimuove il tappo del serbatoio del carburante e la guarnizione, la guarnizione in gomma potrebbe allentarsi. Prendere nota dell'orientamento e della posizione per il rimontaggio.
- ▼ Rifornire lentamente il serbatoio del carburante, vedi pag. 88.

AVVERTENZA

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

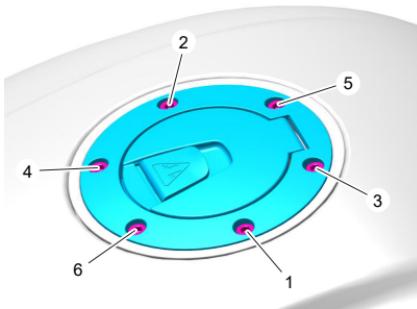
Prestare attenzione a non versare il carburante sul cavo, sul foro del cavo, sul motore, sui tubi di scarico, sugli pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o lesioni, anche fatali, alle persone.

- ▼ Assicurarsi che la guarnizione e la guarnizione in gomma siano attaccate al tappo del serbatoio del carburante nella posizione corretta.
- ▼ Rimontare con cura il tappo del serbatoio del carburante, la guarnizione e la guarnizione in gomma facendo attenzione a non allungare o intrappolare il cavo.

INFORMAZIONI GENERALI

- ▼ Rimontare le viti del tappo del serbatoio del carburante nella sequenza descritta di seguito e serrarle a 2,5 Nm.

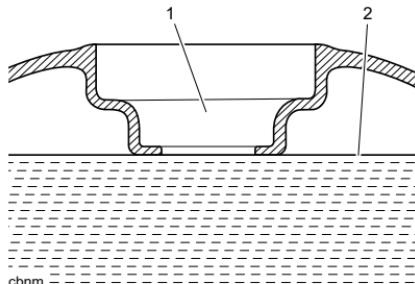


Sequenza di serraggio

- ▼ Portare la motocicletta presso una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per far controllare e riparare il guasto.

Rifornimento del serbatoio del carburante

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento. In tal modo si lascerà abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Bocchettone di rifornimento carburante

2. Livello massimo carburante

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben chiuso.

Controllo velocità di crociera

AVVERTENZA

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi.

La guida ad alta velocità può quindi essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

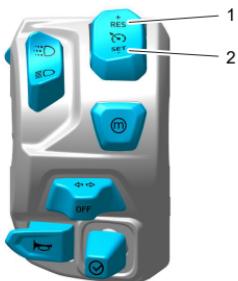
La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della velocità di crociera potrebbe non funzionare se vi è un guasto all'ABS e la spia dell'ABS è accesa.

INFORMAZIONI GENERALI

I pulsanti del controllo della velocità di crociera sono situati sull'alloggiamento interruttori di sinistra e possono essere azionati con un movimento minimo da parte del pilota.



1. Pulsante RES/+ (Ripresa) controllo velocità di crociera
2. Pulsante SET/- controllo velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento, ma non può essere attivato fino a quando non sono state soddisfatte tutte le condizioni descritte a pag. 90.

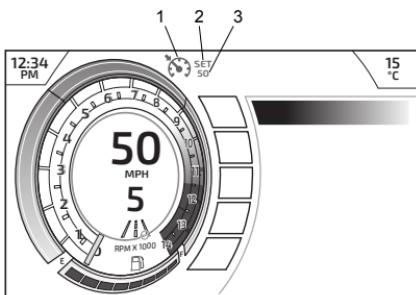
Attivazione del controllo della velocità di crociera

Per attivare il controllo della velocità di crociera, premere il pulsante SET-. Il simbolo del controllo della velocità di crociera è visualizzato sul display. La velocità di crociera impostata verrà visualizzata sotto forma di "--" per indicare che non è stata ancora impostata.

Per attivare il controllo della velocità di crociera, è necessario soddisfare le condizioni esposte di seguito:

- ▼ La motocicletta deve viaggiare a una velocità tra 40 e 160 km/h.
- ▼ Deve essere inserita la 2^a o una marcia superiore.
- ▼ Quando queste condizioni sono state soddisfatte, premere il pulsante SET- per attivare il controllo della velocità di crociera. Il simbolo del controllo della velocità di crociera è visualizzato in verde sul display per indicare che il controllo della velocità di crociera è ora attivo.

Il messaggio IMPOSTATA sarà visibile vicino al simbolo del controllo della velocità di crociera. La velocità impostata verrà visualizzata e la relativa spia si illuminerà nel contagiri per indicare che il controllo della velocità di crociera è attivo.



1. Simbolo controllo velocità di crociera
2. Indicatore velocità di crociera impostata
3. Velocità di crociera impostata

Il controllo della velocità di crociera manterrà la velocità impostata fino a quando:

- ▼ La velocità impostata è regolata come descritto a pag. 91.
- ▼ Il controllo della velocità di crociera è disattivato come descritto a pag. 92.

Regolazione della velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato

Per regolare la velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato, premere e rilasciare il:

- ▼ Pulsante RES/+ (Ripresa) per aumentare la velocità
- ▼ Pulsante SET/- per diminuire la velocità.

Ciascuna pressione del pulsante regolerà la velocità di 1 km/h. Se i pulsanti vengono tenuti premuti, la velocità aumenterà di continuo con incrementi di un'unica cifra.

Smettere di premere il pulsante di regolazione quando la velocità desiderata appare sul display.

AVVISO

Il display della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera lampeggerà fino a quando è stata raggiunta la nuova velocità impostata.

Se si guida lungo una salita ripida e il comando della velocità di crociera non è in grado di mantenere la velocità impostata, il display della velocità impostata lampeggerà fino a quando la motocicletta ha riacquistato la velocità.

Un modo alternativo per aumentare la velocità con il controllo della velocità di crociera, consiste nell'accelerare fino alla velocità desiderata usando la manopola comando acceleratore e quindi premendo il pulsante di regolazione SET/-.

INFORMAZIONI GENERALI

Disattivazione del controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera può essere disattivato in uno dei seguenti modi:

- ▼ Ruotando completamente in avanti la manopola comando acceleratore.
- ▼ Tirando la leva della frizione.
- ▼ Azionando il freno anteriore o quello posteriore.
- ▼ Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi.
- ▼ Premere e rilasciare il pulsante -/SET. Quando il controllo della velocità di crociera è disattivato, la relativa spia nel contagiri si spegnerà, ma la spia IMPOSTATA e la velocità impostata rimarranno visibili nel display, indicando che la velocità impostata sul controllo della velocità di crociera è stata memorizzata.

La velocità impostata sul controllo della velocità di crociera può essere ripresa come descritto a pag. 92, sempre che il controllo della velocità di crociera non sia stato disattivato disinserendo il commutatore di avviamento.

Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera

AVVERTENZA

Quando si riprende il controllo della velocità di crociera, verificare sempre che le condizioni del traffico siano idonee alla velocità impostata.

Utilizzare il controllo della velocità di crociera nel traffico, su strade con curve strette/cieche o in condizioni di scarsa aderenza è pericoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Il controllo della velocità di crociera sarà disattivato se viene eseguita una delle azioni riportate di seguito:

- ▼ Ruotando completamente in avanti la manopola comando acceleratore.
- ▼ Tirando la leva della frizione.
- ▼ Azionando il freno anteriore o quello posteriore.
- ▼ Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi.

La velocità impostata sul controllo della velocità di crociera può essere ripresa premendo e rilasciando il pulsante RES/+ (Ripresa) sempre che una velocità impostata sia stata memorizzata.

La motocicletta deve viaggiare a una velocità tra i 40 e i 160 km/h in 2^a marcia o una marcia superiore.

Una velocità impostata memorizzata è indicata dal messaggio IMPOSTATA vicino al simbolo del controllo della velocità di crociera sul display.

La velocità memorizzata rimarrà nella memoria del controllo della velocità di crociera fino a quando il commutatore di avviamento non viene disinserito.

AVVISO

Il display della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera lampeggerà fino a quando è stata raggiunta di nuovo la velocità impostata.

Controllo di trazione (TC)

AVVERTENZA

I sistemi di controllo della trazione e di controllo della trazione con ottimizzazione in curva non sostituiscono una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche prevalenti. I sistemi non possono prevenire la perdita di trazione dovuta a: velocità eccessiva in entrata curva, in accelerazione con angolo di piega accentuato e in frenata.

Il controllo della trazione con ottimizzazione in curva non può impedire lo slittamento della ruota anteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).

Il controllo di trazione (TC) aiuta a mantenere la trazione in fase di accelerazione su fondi stradali bagnati/scivolosi. Se i sensori rilevano che la ruota posteriore sta perdendo la trazione (sta slittando), il controllo della trazione si innesta e modifica la potenza del motore sino a quando la trazione della ruota posteriore è stata ripristinata.

La spia del controllo di trazione lampeggerà quando il sistema è attivo e il pilota potrebbe notare un cambiamento nel suono del motore.

INFORMAZIONI GENERALI

Traction Control con funzione cornering (OCTC)

Il controllo trazione con ottimizzazione in curva (OCTC) è stato progettato per offrire al pilota un maggior controllo se il controllo di trazione (TC) si attiva quando la motocicletta si sta inclinando in curva.

Il sistema controlla continuamente l'angolo di inclinazione della motocicletta e adatta il livello di intervento del controllo della trazione per mantenere la trazione della ruota posteriore in curva.

AVVERTENZA

Se il sistema TC (controllo di trazione) non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore.

In caso di guasto, la spia del TC disattivato sarà accompagnata da quella di avaria del sistema di gestione motore e/o dalla spia dell'ABS.

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con le suddette spie illuminate. Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se il controllo di trazione (TC) con ottimizzazione in curva si guasta, la relativa spia si illuminerà e un messaggio di avviso verrà visualizzato sul display.

In tale situazione, il sistema TC continuerà a funzionare, ma senza la funzione di ottimizzazione della frenata in curva, sempre che:

- Non vi siano altri guasti nel sistema TC.
 - il TC non sia stato disabilitato dal pilota (vedere la sezione Configurazione delle modalità di guida)
- Prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore.
- In caso di guasto, la spia del TC disattivato sarà accompagnata da quella di avaria del sistema di gestione motore e/o dalla spia dell'ABS.

AVVERTENZA Segue

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con le suddette spie illuminate. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In questa situazione, un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo di trazione con ottimizzazione in curva potrebbe non funzionare se l'ABS è guasto. Le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL) potrebbero essere accese.

Per le informazioni complete sul funzionamento della spia del TC disattivato e i relativi messaggi sulla strumentazione, vedi pag. 32.

Impostazioni del controllo della trazione

AVVERTENZA

Non tentare di regolare le impostazioni del controllo della trazione mentre la motocicletta è in movimento.

La regolazione delle impostazioni del controllo della trazione durante la guida della motocicletta è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione.

In questa situazione, un'accelerazione eccessiva su fondi stradali bagnati/scivolosi può causare lo slittamento della ruota posteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Il TC può essere disattivato come descritto a pag. 64 o impostato in base alle condizioni descritte in Configurazione della modalità di guida a pag. 46.

Quando il controllo di trazione è disattivato, la spia di avvertimento TC disattivato si illumina.

Il controllo trazione si attiva automaticamente dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione.

INFORMAZIONI GENERALI

Controllo freno motore

AVVERTENZA

Il controllo del freno motore non sostituisce il normale funzionamento dell'impianto frenante.

Spetta al pilota fermare la moto in modo sicuro.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Il controllo del freno motore è un sistema configurabile dall'utente che aiuta a controllare la quantità di decelerazione della moto.

Sono disponibili quattro impostazioni che consentono di variare il livello di freno motore in base alle preferenze di guida. Per maggiori informazioni, vedi pag. 50.

Controllo impennata

AVVERTENZA

Il sistema di controllo dell'impennata non sostituisce una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche.

Al pilota spetta il controllo finale dell'impennata e ridurre la quantità di acceleratore utilizzata per mantenere uno stile di guida sicuro.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo impennata non funziona se vi è un guasto nell'impianto del controllo trazione e la spia dell'ABS è accesa.

Il controllo dell'impennata avrà una funzionalità se il controllo ottimizzato della trazione in curva è disattivato.

Il controllo dell'impennata è un sistema configurabile dall'utente che aiuta a controllare la quantità di sollevamento della ruota anteriore durante l'accelerazione.

Il sistema monitora i sensori presenti sulla motocicletta e regola costantemente la potenza del motore per controllare l'entità del sollevamento della ruota anteriore.

Quando il sistema è attivato, il pilota potrebbe notare un cambiamento nel suono del motore.

Sono disponibili quattro impostazioni, ciascuna delle quali consente un diverso livello di sollevamento della ruota anteriore. Per maggiori informazioni, vedi pag. 50.

Il controllo dell'impennata viene disattivato se il controllo della trazione viene disattivato dal pilota o in caso di malfunzionamento del sistema di controllo della trazione.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

AVVERTENZA

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema di monitoraggio della pressione pneumatici TPMS.

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) non deve essere usato come manometro quando si regola la pressione degli pneumatici.

Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione.

L'uso del sistema TPMS per impostare le pressioni di gonfiaggio può portare a pressioni degli pneumatici errate, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è disponibile come accessorio e deve essere installato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

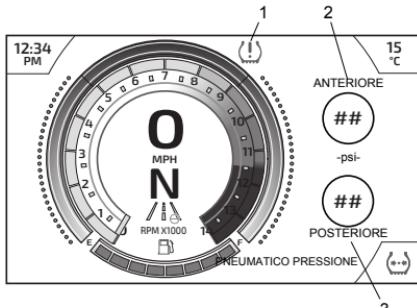
Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

INFORMAZIONI GENERALI

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Sul display saranno visualizzati due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici. I sensori sulle ruote sono indipendenti l'uno dall'altro. I sensori possono quindi attivarsi automaticamente e aggiornare i dati in momenti diversi.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.



1. Spia TPMS
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore
3. Indicatore pressione pneumatico posteriore

Pressione pneumatici

AVVERTENZA

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) non deve essere usato come manometro quando si regola la pressione degli pneumatici.

Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione.

L'uso del sistema TPMS per impostare le pressioni di gonfiaggio può portare a pressioni degli pneumatici errate, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non usare un liquido anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifizi del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orifizio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

AVVISO Segue

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

AVVISO

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro di precisione. Il display della pressione dei pneumatici sulla strumentazione non deve essere utilizzato durante la regolazione della pressione degli pneumatici. Per la pressione consigliata, consultare la sezione Dati tecnici

INFORMAZIONI GENERALI

Batterie sensore pressione pneumatico

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzato un messaggio di avviso e il simbolo TPMS o un messaggio indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visualizzati solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per far sostituire il sensore e registrare il nuovo numero di serie negli appositi spazi del Manuale di manutenzione della motocicletta.

Con il commutatore di accensione inserito, se il simbolo TPMS lampeggi continua mente, oppure la spia del TPMS rimane accesa, significa che vi è un guasto nel sistema TPMS. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Numero di serie sensore pressione pneumatico

Il numero di serie del sensore della pressione dello pneumatico è stampato su di un'etichetta affissa al sensore. Tale numero potrebbe servire per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

Quando il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici viene montato sulla motocicletta, registrare i numeri di serie del sensore della pressione dello pneumatico anteriore e di quello posteriore negli appositi spazi sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Sostituzione pneumatici

Quando si sostituiscono gli pneumatici, contattare una persona competente con le conoscenze specialistiche e la comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per far montare gli pneumatici, assicurandosi che sia a conoscenza del fatto che i sensori di pressione degli pneumatici sono installati sulle ruote.

Cavalletti

Cavalletto laterale

AVVERTENZA

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare condizioni di guida pericolose.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

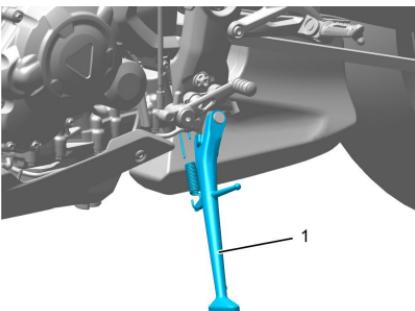
ATTENZIONE

Non appoggiarsi, sedersi o arrampicarsi sulla motocicletta quando è appoggiata sul cavalletto laterale.

Questo potrebbe far cadere la motocicletta o causare gravi danni al cavalletto laterale o al telaio.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.



1. Cavalletto laterale

Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.

Dopo aver usato il cavalletto laterale, prima di mettersi in marcia controllare sempre di averlo risollevato appena montati in sella.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo Come guidare la motocicletta.

INFORMAZIONI GENERALI

Selle

Cura della sella

AVVISO

Per evitare danni alle selle o ai rivestimenti, prestare attenzione a non farle cadere.

Non appoggiare le selle contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare le selle o i rivestimenti. Appoggiare invece le selle, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulle selle articoli che potrebbero rovinare o macchiare i rivestimenti.

Per informazioni sulla pulizia della sella, vedi pag. 223.

Sella - Smontaggio

AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Prima di rimuovere la sella del pilota, è necessario rimuovere la sella del passeggero o il coprisella.

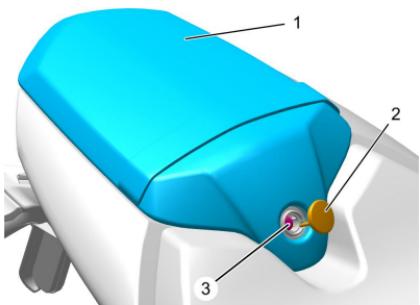
Sella passeggero

- ▼ Rilasciare senza rimuovere completamente il tappo della sella del passeggero.

AVVISO

Conservare la vite Torx per riutilizzarla durante il montaggio della sella del passeggero.

- ▼ Rimuovere la vite Torx.

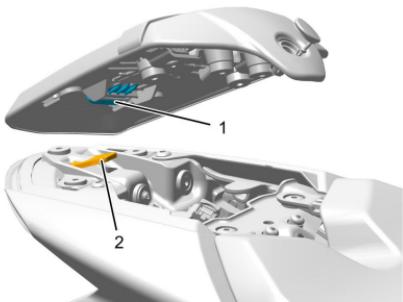


1. Sella passeggero
2. Tappo (sellà passeggero)
3. Vite Torx

AVVISO

Non tirare la sella del passeggero verso l'alto durante la rimozione.

- ▼ Sganciare la linguetta della sella del passeggero dalla posizione di fissaggio e farla scorrere in avanti per rimuoverla completamente dalla motocicletta.



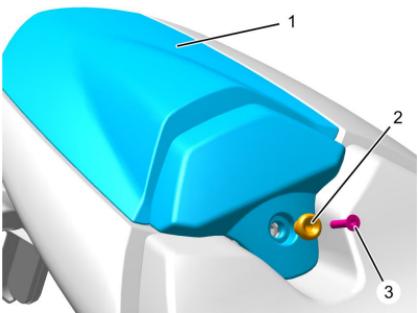
1. Linguetta (sellia passeggero)
2. Posizione di localizzazione della linguetta della sella

Coprisella

AVVISO

Conservare la vite a testa fresata piana e il distanziale per il riutilizzo durante il montaggio del coprisella.

- ▼ Rimuovere la vite a testa fresata piana dal coprisella e recuperare il distanziale.

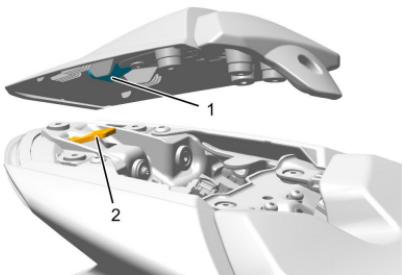


1. Coprisella
2. Distanziale (coprisella)
3. Vite a testa fresata piana

AVVISO

Non tirare il coprisella verso l'alto durante la rimozione.

- ▼ Sganciare la linguetta del coprisella dalla posizione di fissaggio e farlo scorrere in avanti per rimuoverlo completamente dalla motocicletta.

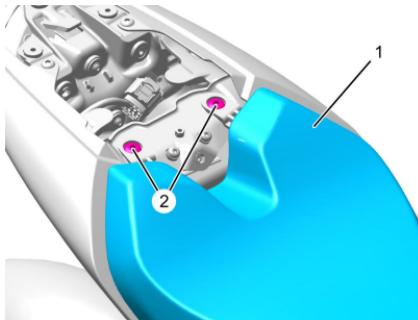


1. Linguetta (coprisella)
2. Posizione di localizzazione della linguetta della sella

INFORMAZIONI GENERALI

Sella pilota

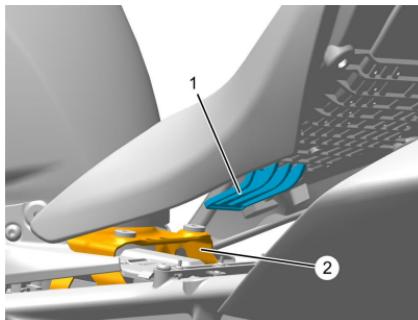
- ▼ Rimuovere la sella del passeggero come descritto sopra.
- ▼ Svitare le due viti di fissaggio sulla parte posteriore della sella.



1. Sella pilota

2. Viti

- ▼ Sollevare la parte posteriore della sella e farla scorrere indietro per poterla staccare completamente dalla motocicletta.



1. Linguetta (sella pilota)
2. Staffa serbatoio carburante

Selle - Montaggio

AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

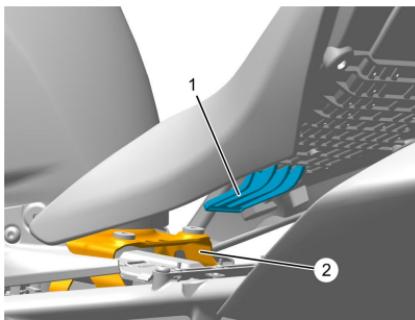
Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Sella pilota

- ▼ Innestare la linguetta della sella sotto la staffa del serbatoio del carburante.



1. Linguetta (sella pilota)
2. Staffa serbatoio carburante

- ▼ Abbassare la parte posteriore della sella e allineare i fori per le viti.

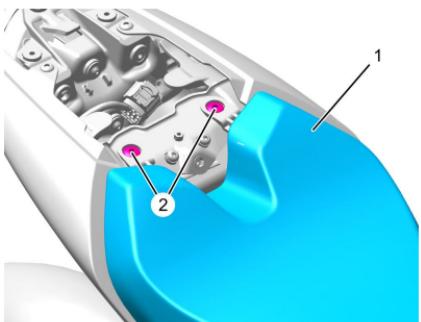
AVVERTENZA

Non guidare mai una motocicletta con viti allentate o rimosse, dato che la sella del pilota non sarà fissata e potrebbe muoversi.

La sella del pilota è correttamente fissata e sorretta solo dopo il corretto serraggio delle viti.

Una sella fissata male o sganciata può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Inserire le due viti sulla parte posteriore della sella e serrarle a 5 Nm.

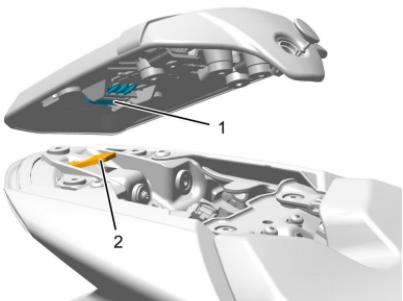


1. Sella pilota
2. Viti

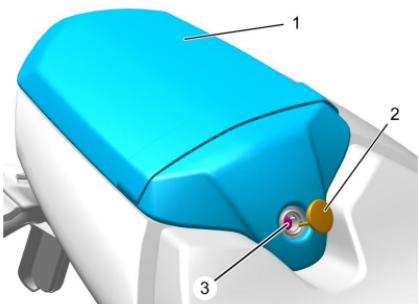
- ▼ Afferrare la sella e tirarla con fermezza verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.
- ▼ Se smontata, rimontare la sella passeggero come descritto qui di seguito.

Sella passeggero

- ▼ Far scorrere la sella del passeggero all'indietro per agganciare la linguetta nell'alloggiamento sulla motocicletta.



1. Linguetta (sella passeggero)
 2. Posizione di localizzazione della linguetta della sella
- ▼ Inserire la vite torx e serrare a 5 Nm.
 - ▼ Rimontare il tappo della sella del passeggero.



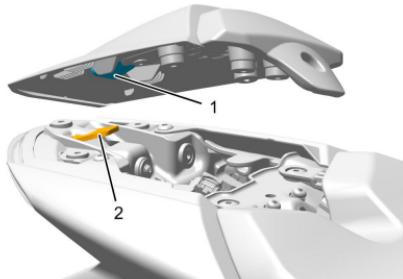
1. Sella passeggero
2. Tappo (sella passeggero)
3. Bullone Torx

- ▼ Afferrare la sella e tirarla con fermezza verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.

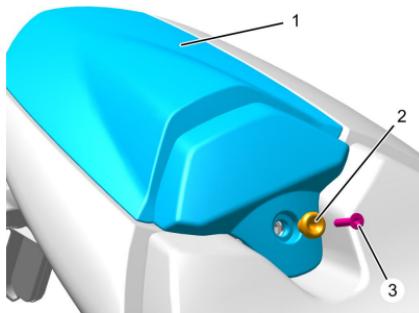
INFORMAZIONI GENERALI

Coprisella

- ▼ Far scorrere il coprisella all'indietro per agganciare la linguetta nell'alloggiamento sulla motocicletta.



1. Linguetta (coprisella)
 2. Posizione di localizzazione della linguetta della sella
- ▼ Montare il distanziale e la vite a testa fresata piana. Serrare la vite a 5 Nm.



1. Coprisella
 2. Distanziale (coprisella)
 3. Vite a testa fresata piana
- ▼ Afferrare il coprisella e tirarlo con fermezza verso l'alto per accertarsi che sia ben fissato.

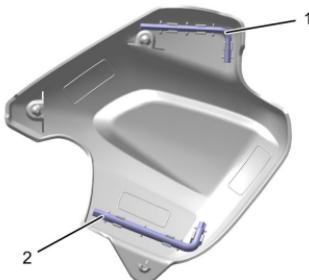
Manuale d'uso e corredo attrezzi

Manuale dell'utente/Guida rapida

Il manuale d'uso o la guida rapida vengono forniti con la motocicletta.

Corredo attrezzi

All'interno del coperchio del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento sono fissate una chiave a brugola da 4 mm e una chiave a brugola Torx T30/5 mm. Per informazioni sulla rimozione del coperchio del serbatoio di espansione del refrigerante, vedi pag. 153.



1. Chiave a brugola da 4 mm
2. Chiave a brugola Torx T30/5 mm

La chiave a brugola da 4 mm consente l'accesso di emergenza al tappo del serbatoio del carburante.

La chiave a brugola Torx T30/5 mm serve per rimuovere la sella/il coprisella e per regolare il faro.

Viene fornito un corredo attrezzi separato che include quanto segue:

- ▼ Cacciavite reversibile
- ▼ Chiave a brugola da 3 mm
- ▼ Chiave fissa
- ▼ Maniglia di prolunga

Presa elettrica accessori

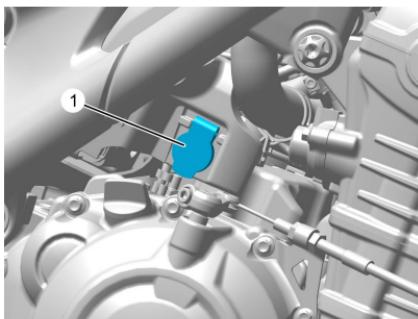
AVVISO

La presa elettrica accessori anteriore può essere utilizzata per ricaricare la batteria della motocicletta.

AVVISO

Non lasciare gli accessori elettrici collegati alla relativa presa elettrica posteriore quando il motore è spento dato che così facendo si scaricherebbe la batteria della motocicletta.

La presa elettrica per gli accessori si trova sul lato destro della motocicletta, sopra il coperchio della frizione.



1. Presa accessori

La presa fornirà un'alimentazione elettrica di 12 V ed è sempre sotto tensione.

Il circuito della presa elettrica per gli accessori è protetto dal fusibile specificato e riportato nella tabella dei fusibili in pag. 210.

AVVISO

Per evitare che la batteria della motocicletta si scarichi eccessivamente quando si usano gli accessori elettrici, ricordare che la quantità massima di corrente che può essere assorbita, in totale, dalle prese elettriche per gli accessori è pari a cinque ampere.

È possibile acquistare una spina da usare con la presa per accessori come ricambio originale Triumph.

INFORMAZIONI GENERALI

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 1.000 km:

- ▼ Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Evitare sempre i regimi elevati.
- ▼ Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- ▼ Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- ▼ Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 1.000 a 1.500 km:

- ▼ Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al regime massimo per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- ▼ Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- ▼ Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- ▼ Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Verifiche giornaliere di sicurezza



DAILY SAFETY CHECKS
TÄGLICHE SICHERHEITSKONTROLLEN
CONTROLES DE SEGURIDAD QUOTIDIENOS
CHEQUEOS DE SEGURIDAD DIARIOS
VERIFICACÔES DIÁRIAS DE SEGURANÇA
VERIFICHE GIORNALIERE DI SICUREZZA
DAGELIJSCHE VEILIGHEIDSINSPECTIES
DAGLIG SÄKERHETSKONTROLL
進行前点検
ກາງຄວາມເສັ້ນກ່ອນກາຍືນດີ

AVVERTENZA

Eseguire sempre i controlli di sicurezza giornalieri ogni giorno prima di guidare la motocicletta.

La mancata esecuzione di questi controlli giornalieri può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti danni alla motocicletta, lesioni gravi o mortali.

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono un guida sicura e affidabile della motocicletta.

Se durante questi controlli vengono rilevate irregolarità, fare riferimento alla sezione Manutenzione e regolazione o contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per le azioni necessarie a riportare la motocicletta in condizioni di funzionamento sicure.

Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite; vedi pag. 83.

Olio motore: livello corretto sul vetro spia. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Nessuna perdita dal motore, vedi pag. 144.

Catena di trasmissione: Regolazione corretta; vedi pag. 159.

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. agli pneumatici/ruote (vedi pag. 188).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati; vedi pag. 172.

INFORMAZIONI GENERALI

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale risultano spugnosi durante il funzionamento; vedi pag. 163.

Pastiglie freni: Controllare che su tutte le pastiglie dei freni la guarnizione abbia il corretto spessore; vedi pag. 164.

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi; vedi pag. 166.

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (vedi pag. 175).

Acceleratore: Accertarsi che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi; vedi pag. 72.

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti il gioco corretto, vedi pag. 156.

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafilamenti di liquido refrigerante. Controllare il livello di liquido refrigerante nel serbatoio di espansione (a motore freddo); vedi pag. 152.

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (vedi pag. 81).

Arresto del motore: Il commutatore di avviamento/arresto motore spegne il motore quando viene spostato sulla posizione STOP; vedi pag. 79.

Cavalletti: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate; vedi pag. 101.

Indice

Spegnimento del motore.....	112
Avviamento del motore.....	113
Partenza.....	114
Cambio delle marce	115
Triumph Shift Assist (se in dotazione).....	116
Frenata	117
Avviso di decelerazione di emergenza.....	120
Impianto frenante antibloccaggio (ABS).....	121
ABS con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS).....	122
Parcheggio.....	124
Considerazioni per la guida ad alta velocità.....	125

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Spegnimento del motore

AVVISO

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di avviamento.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza.

Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo. Onde evitare avarie all'impianto elettrico.



1. Indicatore della folle
2. Commutatore avviamento/arresto motore
- Posizione ON/OFF
3. Commutatore avviamento/arresto motore
- Posizione STOP
4. Commutatore di avviamento principale -
Posizione SPENTO (se in dotazione)

- ▼ Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Mettere il cambio in folle.
- ▼ Verificare che il commutatore di arresto motore sia in posizione STOP.
- ▼ Regolare il commutatore di avviamento principale (se presente) su OFF, vedi pag. 77.
- ▼ Innestare la prima.
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.
- ▼ Bloccare lo sterzo. Per spegnere completamente la motocicletta posizionare l'interruttore di arresto motore in posizione di ON/OFF.
- ▼ Se si lascia la motocicletta per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi che la smart key sia spenta.

AVVISO

Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo. Potrebbe verificarsi un guasto elettrico.

Avviamento del motore

PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

AVVISO

Se il motore non si avvia, attendere almeno cinque secondi prima di tentare di avviare il motore una seconda volta.

Se il motore non si avvia dopo tre tentativi, il sistema di avviamento verrà disabilitato per due minuti per proteggere la batteria e il sistema di avviamento.

Se il motore non si avvia dopo altri sei tentativi, non insistere ulteriormente. Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Continuare a tentare di avviare il motore causerà gravi danni alla batteria o al sistema di avviamento.

AVVISO

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di cinque secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria.

Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Un motore che gira al minimo per lunghi periodi di tempo può surriscaldarsi e danneggiarsi.



1. Comutatore di avviamento principale - Posizione ON (se in dotazione)
2. Comutatore avviamento/arresto motore - Posizione di AVVIAMENTO RAPIDO
3. Indicatore della folle

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

- ▼ Regolare il commutatore di avviamento principale su ON (se presente), vedi pag. 77.
- ▼ Verificare che il cambio sia in folle.
- ▼ Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.
- ▼ Premere e tenere premuto il pulsante di AVVIAMENTO RAPIDO sul commutatore avviamento/arresto motore finché il motore non parte.

La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.

Se il cavalletto laterale è abbassato mentre il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

AVVISO

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore.

Tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino alla motocicletta. Se si tengono due chiavi di accensione vicino alla motocicletta, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore.

In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

Partenza

- ▼ Innestare la frizione e la prima.
- ▼ Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione.
- ▼ Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce

AVVERTENZA

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta.

"Impennare" la motocicletta può causare una perdita di trazione e la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min.) eccessivo.

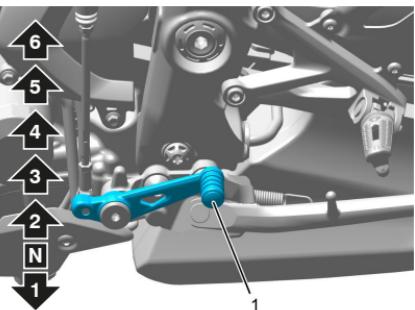
Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Il passaggio a una marcia inferiore ad alta velocità può bloccare la ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

Per i modelli equipaggiati con Triumph Shift Assist (TSA) vedi pag. 116.



1. Pedale cambio

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Innestare una marcia più alta o più bassa.
- ▼ Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Triumph Shift Assist (se in dotazione)

AVVISO

In caso di guasto del sistema TSA durante la guida, il sistema TSA verrà disabilitato.

Utilizzare la frizione per cambiare marcia in modo normale, altrimenti potrebbero verificarsi danni al motore o alla trasmissione.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) regola la rotazione del motore per consentire l'innesto delle marce senza la chiusura dell'acceleratore o l'azionamento della frizione.

Il TSA non è un sistema automatico per cambiare marcia. Le marce devono essere selezionate e cambiate normalmente usando il pedale del cambio come descritto a pag. 115.

Il TSA permette sia la salita che la scalata delle marce. Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione. La frizione deve essere utilizzata quando si seleziona una marcia dalla folle e anche quando si seleziona la folle da qualsiasi altra marcia.

AVVISO

Il cambio delle marce deve essere completato con un movimento rapido e energico del pedale, assicurandosi che il pedale si muova lungo tutta la sua corsa.

Prestare sempre attenzione quando si cambia marcia. Dopo un cambio di marcia, il pedale deve essere rilasciato completamente prima di poter effettuare un altro cambio di marcia.

I cambi di marcia non corretti possono causare danni al motore e alla trasmissione.

Il sistema Triumph Shift Assist non funziona se:

- ▼ La frizione viene azionata.
- ▼ Si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già nella marcia più alta.
- ▼ Si tenta di scalare quando si è già in prima.
- ▼ Si tenta di passare a una marcia superiore a un regime motore troppo basso.
- ▼ Si tenta di scalare a un regime motore troppo elevato.
- ▼ Si tenta di salire di marcia durante il rilascio dell'acceleratore.
- ▼ Il limitatore di velocità del veicolo (se in dotazione) è attivo.
- ▼ Il controllo della velocità di crociera (se in dotazione) è attivo.
- ▼ Il controllo di trazione è in funzione.
- ▼ La marcia precedente non si è inserita completamente.
- ▼ La posizione dell'acceleratore cambia durante la cambiata.

Se il TSA non funziona, la frizione può essere utilizzata per cambiare marcia in modo normale.

Per maggiori informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione del sistema TSA vedi pag. 64.

Frenata

Tutti i modelli sono dotati di impianto frenante parzialmente integrato unitamente a quello antibloccaggio (ABS).

L'impianto frenante parzialmente integrato è stato progettato per aumentare l'efficacia dei freni azionati dal pilota.

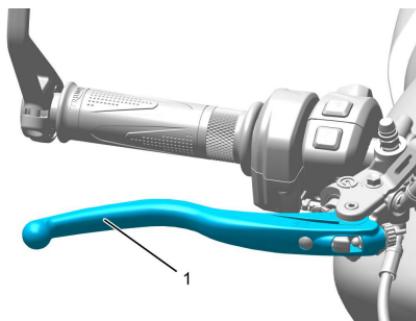
Quando il pilota aziona il freno anteriore, viene azionato leggermente anche quello posteriore, rendendo più equilibrata la frenata.

La quantità di azionamento del freno posteriore è legata alla forza frenante esercitata dal pilota mediante la leva del freno anteriore.

L'impiego del pedale del freno posteriore azionerà solo il freno posteriore.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Per ottenere la massima efficacia frenante, azionare, simultaneamente, la leva del freno anteriore e il pedale di quello posteriore.



1. Leva freno anteriore



1. Pedale freno posteriore

AVVERTENZA

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.
- Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.
- Per arrestare la motocicletta, premere la leva e il pedale dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.
- Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.
- Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti.

Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. Una tecnica di frenata non corretta può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS).

Quando possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare sia il freno anteriore sia quello posteriore a intermittenza.

L'applicazione continua dei freni o l'uso del solo freno posteriore può surriscaldare i freni e ridurne l'efficacia.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada.

oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla.

Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso.

Una lubrificazione inadeguata può causare danni o grippaggio della trasmissione, causando la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni.

Frenare sempre in anticipo in queste condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante.

Guidare la motocicletta con freni contaminati da polvere, fango o umidità può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Avviso di decelerazione di emergenza

Quando si azionano i freni per una frenata di emergenza, gli indicatori di direzione posteriori lampeggiano.

Impianto frenante antibloccaggio (ABS)

AVVERTENZA

La funzione ABS cerca di massimizzare le possibilità di tenere sotto controllo la motocicletta in frenata. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il funzionamento dell'ABS può essere percepito come una resistenza o pulsazione sul pedale o sulla leva del freno.

L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.

SPIA ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi, vedere pag. 30. Se la spia dell'ABS rimane sempre accesa, significa che l'ABS non è disponibile a causa di un guasto e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

AVVERTENZA

Se l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non guidare più del necessario se la spia dell'ABS rimane accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

AVVERTENZA

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'uso di pneumatici non raccomandati può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS. Montare sempre pneumatici consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

ABS con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS)

L'ABS con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) è progettato per offrire al pilota un maggior controllo se l'ABS si attiva quando la motocicletta sta percorrendo in curva.

Un sensore controlla continuamente l'angolo di inclinazione della motocicletta. Se la motocicletta è inclinata in curva e l'ABS è attivato, l'impianto farà uso della misurazione dell'angolo di inclinazione per azionare l'ABS nella maniera più idonea ad aiutare il pilota a mantenere il controllo.

AVVISO

L'ABS con ottimizzazione della frenata in curva è un sistema progettato per aiutare il pilota in situazioni che richiedono la frenata di emergenza.

Il sistema è stato progettato per offrire al pilota un maggior controllo se l'ABS si attiva mentre la motocicletta si sta inclinando in curva.

Il maggior controllo potenzialmente offerto dall'impianto frenante con ottimizzazione della frenata in curva in determinate situazioni, non sostituisce una buona pratica di guida.

AVVERTENZA

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale. Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, del manto stradale e del traffico. Prestare attenzione in curva.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS con ottimizzazione della frenata in curva richieda una distanza di fermata più lunga che non una senza ABS o di una motocicletta con ABS, ma senza la funzione di ottimizzazione della frenata in curva.

Se la motocicletta è inclinata in curva e l'ABS è attivato, l'ABS con ottimizzazione della frenata in curva farà uso della misurazione dell'angolo di piega rilevato da un sensore per azionare l'ABS e aiutare il pilota a mantenere il controllo.

L'ABS con ottimizzazione della frenata in curva non sarà in grado di compensare il peso e l'inerzia della motocicletta in caso di frenata troppo brusca in curva. Ciò può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se l'ABS con ottimizzazione della frenata in curva non funziona, la spia dell'ABS si illuminerà e un messaggio comparirà sul display.

In tale situazione, l'ABS continuerà a funzionare ma senza la funzione di ottimizzazione della frenata in curva, sempre che non siano presenti altri guasti all'ABS.

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. In caso di guasto contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In questa situazione, una frenata troppo brusca può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Parcheggio

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dorate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni materiali o lesioni personali, anche mortali.

ATTENZIONE

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta.

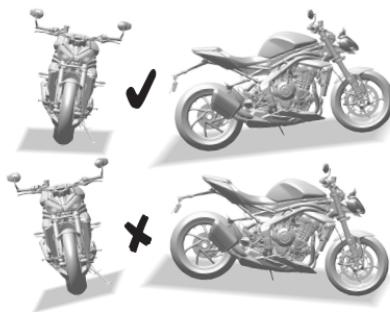
NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Toccare qualsiasi parte del motore o dell'impianto di scarico quando sono ancora caldi potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii.

Parcheggiare in queste condizioni può causare la caduta della motocicletta, con conseguenti lesioni lievi o moderate.



Speed Triple 1200 RS in figura

- ▼ Mettere il cambio in folle e portare il commutatore di accensione sulla posizione OFF.
- ▼ Innestare la prima.

- ▼ Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.
- ▼ Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.
- ▼ Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.
- ▼ Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto laterale.
- ▼ Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.
- ▼ Accertarsi che il cavalletto sia completamente sollevato prima di partire.
- ▼ Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio P (PARK) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Considerazioni per la guida ad alta velocità

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi.

La guida ad alta velocità può quindi essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

AVVERTENZA

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge.

Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Le avvertenze elencate qui sotto sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate.

Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Controllare gli elementi elencati di seguito prima di qualsiasi operazione ad alta velocità.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. Controllare sempre il livello a motore freddo.

Equipaggiamento elettrico

Verificare che tutto l'equipaggiamento elettrico come il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico, funzioni correttamente.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Catena di trasmissione

Controllare che la cinghia di trasmissione sia regolata e lubrificata correttamente. Ispezionare la catena per vedere che non sia usurata e/o danneggiata.

Carburante

AVVISO

In molti Paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo. Inoltre, il catalizzatore può subire danni irreversibili se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscono il movimento dello sterzo.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che gli pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con gli pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione degli pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Pagina lasciata di proposito in bianco

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Accessori

AVVERTENZA

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta.

Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione e qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

AVVERTENZA

Montare solo accessori Triumph originali sul modello di motocicletta Triumph corretto.

Controllare sempre le istruzioni di montaggio Triumph associate all'accessorio Triumph originale.

Assicurarsi che il modello di motocicletta Triumph su cui deve essere montato l'accessorio Triumph sia elencato come approvato per l'accessorio Triumph originale. Per tutte le istruzioni di montaggio Triumph, consultare

www.triumphinstructions.com.

Non montare mai accessori Triumph originali su un modello di motocicletta Triumph non elencato nelle corrispondenti istruzioni di montaggio Triumph, poiché ciò potrebbe influire sulla maneggevolezza, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta che potrebbero provocare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, gli accessori e le modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph sono approvati per l'uso sulle motociclette Triumph.

Il montaggio di accessori e modifiche deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione. Qualsiasi modifica di questo tipo potrebbe comportare un rischio per la sicurezza.

Il montaggio di ricambi, accessori o modifiche non approvati può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta e provocare un incidente con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio di parti, accessori o modifiche non approvati.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio errato di parti, accessori o modifiche approvati.

AVVERTENZA

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori, o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo. Durante la guida a velocità elevata, essere sempre consapevoli delle varie configurazioni della motocicletta e dei fattori ambientali che potrebbero influire negativamente sulla stabilità del mezzo. Ad esempio:

- carichi non ben equilibrati da ambo i lati della motocicletta
- taratura delle sospensioni anteriori e posteriori regolata in modo errato
- pressione degli pneumatici regolata in modo errato
- pneumatici usurati eccessivamente o in modo irregolare
- vento di traverso e turbolenza causata da altri veicoli
- abbigliamento non chiuso correttamente

AVVERTENZA Segue

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consumati, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

Presa accessori

AVVISO

La presa elettrica accessori anteriore può essere utilizzata per ricaricare la batteria della motocicletta.

AVVISO

Non lasciare gli accessori elettrici collegati alla relativa presa elettrica posteriore quando il motore è spento dato che così facendo si scaricherebbe la batteria della motocicletta.

AVVISO

Per evitare che la batteria della motocicletta si scarichi eccessivamente quando si usano gli accessori elettrici, ricordare che la quantità massima di corrente che può essere assorbita, in totale, dalle prese elettriche per gli accessori è pari a cinque ampere.

È possibile acquistare una spina da usare con la presa per accessori come ricambio originale Triumph.

Carico

AVVERTENZA

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante. Ciò potrebbe limitare lo sterzo della motocicletta.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo. Ciò può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Il carico massimo trasportabile in ciascuna borsa laterale è indicato su di un'etichetta al loro interno e non deve essere superato.

Il superamento di questo limite di carico può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non utilizzare la sella del passeggero per trasportare oggetti.

Il trasporto di oggetti sulla sella del passeggero può compromettere la stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trasportare liquidi in contenitori sulla motocicletta.

I liquidi non sono stabili e influiscono negativamente sulla stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Accertarsi sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Accertarsi che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Distribuire uniformemente il carico in ciascuna borsa laterale (se montata). Mettere gli articoli più pesanti sul fondo e verso la parete interna della borsa laterale.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e accertarsi che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta specificato al capitolo Dati tecnici.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Sui modelli dotati di sospensioni regolabili, accertarsi che le tarature del precarico e dello smorzamento delle molle siano idonee alle condizioni di carico della motocicletta. Tenere presente che il carico massimo trasportabile nelle borse laterali è indicato su di un'etichetta al loro interno.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

Passeggeri

AVVERTENZA

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o con un passeggero (purché siano montate la sella e le pedane per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso riportati al capitolo Dati tecnici.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in sicurezza sulla motocicletta e potrebbe provocare l'instabilità del mezzo.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Quando si trasporta un passeggero, il conducente deve tenere conto delle caratteristiche di manovrabilità e frenata della motocicletta.

Il conducente non deve tentare di trasportare un passeggero se non ha familiarità o non è a suo agio con i cambiamenti di queste caratteristiche.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

AVVERTENZA

Informare il passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta se si muove all'improvviso o se si siede in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi:

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cinghia della sella, al maniglione (se in dotazione) oppure alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trasportare animali sulla motocicletta.

Un animale potrebbe compiere movimenti improvvisi e imprevedibili che potrebbero compromettere la maneggevolezza, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

Manutenzione programmata	139
Smaltimento dei fluidi utilizzati	141
Tabella manutenzione programmata	142
Olio motore.....	144
Controllo livello olio motore.....	144
Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro.....	146
Specifiche e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50).....	150
Impianto di raffreddamento	151
Controllo del livello del liquido refrigerante	152
Regolazione livello liquido refrigerante	153
Cambio del liquido refrigerante.....	153
Radiatore e tubi flessibili.....	154
Comando acceleratore	154
Ispezione dell'acceleratore	155
Frizione	156
Ispezione frizione	156
Regolazione frizione	156
Catena di trasmissione	158
Lubrificazione catena di trasmissione.....	158
Ispezione corsa libera catena di trasmissione	159
Regolazione corsa libera catena di trasmissione.....	160
Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata	161
Freni	163
Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni.....	163
Compensazione dell'usura delle pastiglie freni	164
Controllo usura freno anteriore	164
Controllo usura freno posteriore	165
Liquido per freni a disco.....	166
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore	167
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore	169
Interruttori luci di arresto	170

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Retrovisori.....	171
Sterzo/cuscinetti ruota	172
Ispezione cuscinetti di sterzo	172
Ispezione dei cuscinetti ruota	174
Sospensioni.....	175
Ispezione forcella anteriore	175
Impostazioni e regolazione delle sospensioni.....	177
Indicatori di inclinazione in curva.....	186
Pneumatici	188
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici.....	189
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione).....	189
Usura dello pneumatico.....	190
Profondità minima raccomandata del battistrada.....	191
Sostituzione degli pneumatici.....	191
Batteria.....	194
Batteria - Smontaggio.....	196
Smaltimento della batteria.....	198
Manutenzione della batteria	200
Conservazione della batteria.....	200
Carica della batteria	200
Batteria - Montaggio	202
Serbatoio carburante.....	204
Sollevamento del serbatoio del carburante	204
Rimontaggio del serbatoio del carburante	207
Fusibili.....	209
Identificazione dei fusibili.....	210
Luci	212
Faro(i)	212
Fanalino posteriore	215
Indicatori di direzione	215
Luce targa.....	215

Manutenzione programmata

AVVERTENZA

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. I concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie a eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

La manutenzione programmata può essere eseguita in tre modi: manutenzione annuale, manutenzione in base al chilometraggio o un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

- ▼ Le motociclette con una percorrenza inferiore a 16.000 km all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
- ▼ Le motociclette con una percorrenza di circa 16.000 km all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.

▼ Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 16.000 km, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Per consigli sul programma di manutenzione è più adatto per la propria motocicletta contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Simbolo dell'assistenza / Simbolo di avvertimento generale



Il simbolo dell'assistenza si illuminerà per cinque secondi dopo la sequenza di avvio della motocicletta per ricordare che tra circa 100 km è necessario un tagliando. Il simbolo dell'assistenza si accende in modo permanente quando viene raggiunto il chilometraggio, rimane illuminato in modo permanente fino a quando l'intervallo di manutenzione non viene ripristinato. Il ripristino dell'intervallo di assistenza deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.



Il simbolo di avvertimento generale lampeggia in caso di guasto all'ABS o alla gestione del motore e se la spia dell'ABS e/o MIL si accende. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

AVVISO

Le voci evidenziate con * nella Tabella manutenzione programmata sono soggette a un addebito supplementare per la manodopera oltre al costo e al tempo della manutenzione ordinaria, che comprende solo il tempo necessario al controllo.

Smaltimento dei fluidi utilizzati

Per proteggere l'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua.

- ▼ Olio motore
- ▼ Liquido refrigerante
- ▼ Carburante
- ▼ Liquido frizione e freni
- ▼ Olio forcella anteriore

Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti.

In caso di dubbi per lo smaltimento di quanto sopra, contattare le autorità locali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Tabella manutenzione programmata

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Assistenza 1.000 km o 6 mesi	Anno	Assistenza 16.000 e 48.000 km	Assistenza 32.000 km	Assistenza 64.000 km
Lubrificazione						
Motore e radiatore olio - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Livello olio motore - controllare e regolare	•					
Olio motore - sostituzione		•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione		•	•	•	•	•
Impianto di alimentazione e sistema di gestione motore						
Impianto di alimentazione - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Cavi della valvola a farfalla di scarico - Controllare che il cavo non presenti sfregamenti, crepe o danni / regolare		•	•	•	•	•
Valvola a farfalla di scarico - Pulire e lubrificare			•	•	•	•
Filtro dell'aria - sostituzione (sostituire più spesso se si guida costantemente in condizioni di bagnato o polveroso)					•	•
Candele - sostituzione					•	•
Impianto di raffreddamento						
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	•	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	•	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento: controllare che i tubi flessibili del liquido refrigerante non siano logorati, tagliati, incrinati o danneggiati. Sostituire se necessario*		•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione - ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni quattro anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Motore						
Frizione - controllo funzionamento	•	•	•	•	•	•
Cavo frizione - Controllare funzionamento e regolare/sostituire se necessario (solo modelli con frizione azionata tramite cavo)*		•	•	•	•	•
Perno leva frizione - pulizia/ingrassaggio		•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione*					•	•
Catena comando distribuzione - sostituzione					•	•
Fasatura albero a camme - controllo/regolazione*					•	•
Ruote e pneumatici						
Ruote - ispezione di eventuali danni	•	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	•	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	•	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare					•	•
Cuscinetti ruota posteriore - lubrificazione (solo modelli con monoforcellone)					•	•
Mozzo posteriore con eccentrico - Lubrificare					•	•
Gommini parastrappi - Sostituire					•	•

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

143

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Assistenza 1.000 km o 6 mesi	Anno	Assistenza 16.000 e 48.000 km	Assistenza 32.000 km	Assistenza 64.000 km
Sterzo e sospensioni						
Sterzo - controllo funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Sospensione anteriore e posteriore - controllo danni/ perdite/funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Cuscinetti cannotto - controllo/regolazione - tranne primo tagliando					*	*
Fuso forcellone - lubrificazione					*	*
Sospensione posteriore e tiranteria - lubrificazione (solo modelli con monosospensione posteriore)					*	*
Olio forcella - sostituzione						*
Freni						
Sistema frenante - controllo funzionamento	*	*	*	*	*	*
Pastiglie freno - controllo livelli usura*	*	*	*	*	*	*
Livello olio freni - controllo	*	*	*	*	*	*
Liquido freni - sostituzione - ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni due anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Organi di trasmissione						
Tensione catena di trasmissione - controllo/ registrazione	*	*	*	*	*	*
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Catena di trasmissione - controllo usura*		*	*	*	*	*
Guide catena di trasmissione - controllo di usura, incrinature o danni*		*	*	*		
Impianto elettrico						
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo/ regolazione	*	*	*	*	*	*
Generalità						
Indicatori di inclinazione in curva - controllo dell'usura*	*	*	*	*	*	*
Cavalletto centrale e/o laterale - controllo usura/ funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Strumentazione, ECM telaio, ECM keyless e ECM motore - Verificare che sia stata scaricata l'ultima calibrazione utilizzando lo strumento diagnostico Triumph		*	*	*	*	*
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph (stampare una copia per il cliente)		*	*	*	*	*
Eseguire tutti gli interventi specificati nel bollettino di servizio e quelli nell'ambito della garanzia ancora in sospeso		*	*	*	*	*
Eseguire il collaudo su strada		*	*	*	*	*
Compilare il Libretto di manutenzione e azzerare l'indicatore dell'intervallo di assistenza (se in dotazione)		*	*	*	*	*
Batteria smart key - sostituzione			*	*	*	*

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Olio motore



AVVERTENZA

Afferrarsi che il livello dell'olio motore sia corretto e che l'olio venga sostituito in base ai requisiti di manutenzione programmata.

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio.

La rottura del motore o della trasmissione può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio motore al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Controllo livello olio motore

PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

ATTENZIONE

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.

Il contatto con componenti caldi potrebbe causare lesioni da lievi a moderate sulla pelle esposta.

AVVISO

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio non entrino contaminanti nel motore.

La presenza di sostanze contaminanti nel motore può causare danni gravi allo stesso.

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

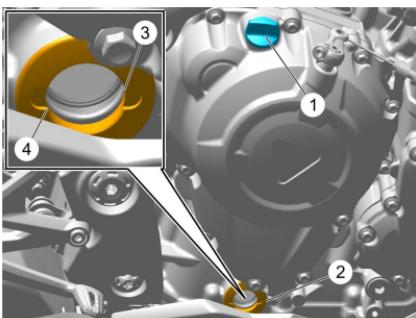
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per cinque minuti circa.
- ▼ Spegnere il motore e attendere almeno cinque minuti per permettere all'olio motore di stabilizzarsi.
- ▼ Prendere nota del livello dell'olio visibile dal vetro spia.

AVVISO

Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore si trova alla normale temperatura d'esercizio e se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale).

- ▼ Se corretto, l'olio motore dovrebbe essere visibile in un punto tra il livello superiore e quello inferiore nel vetro spia.

- ▼ Se è necessario rabboccare il livello dell'olio motore, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere olio motore, un po' alla volta con un apposito imbuto, fino a quando il livello visibile nel vetro spia è corretto.
- ▼ Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.



1. Tappo di rabbocco olio motore
2. Vetro spia
3. Livello superiore (massimo)
4. Livello inferiore (minimo)

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro

AVVERTENZA

Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio motore usato.

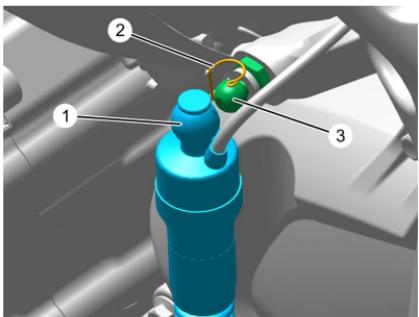
Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti.

L'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

L'olio motore e il relativo filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

- ▼ Riscaldare completamente il motore e quindi spegnerlo.
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Rimuovere il fermaglio e staccare il sensore di forza del cambio TSA dallo snodo del cambio.

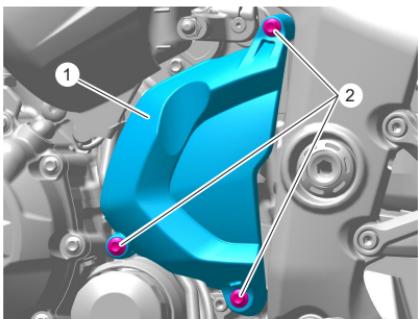


1. Sensore forza cambiata TSA

2. Fermaglio

3. Snodo del cambio

- ▼ Svitare le viti ed estrarre il coperchio esterno del pignone.



1. Copri pignone

2. Viti

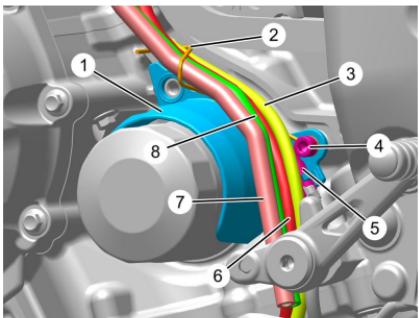
ATTENZIONE

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.

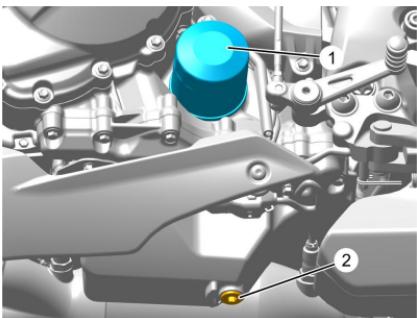
Il contatto con componenti caldi potrebbe causare lesioni da lievi a moderate sulla pelle esposta.

- ▼ Prendere nota dell'orientamento della guida del cavo e del percorso del cablaggio e dei tubi flessibili attraverso la guida per il montaggio.
- ▼ Staccare il connettore dell'interruttore del cavalletto laterale dal coperchio del filtro dell'olio motore.
- ▼ Allentare la vite e rimuovere il coperchio del filtro dell'olio motore e la guida del cavo.



1. Coperchio filtro olio motore
 2. Guida
 3. Sottocablaggio motore
 4. Vite
 5. Connettore interruttore cavalletto laterale
 6. Cavo motorino di avviamento
 7. Tubo di scarico serbatoio espansione liquido refrigerante
 8. Tubo di scarico serbatoio carburante
- ▼ Infilare un vassoo di raccolta dell'olio sotto il motore.

- ▼ Togliere il tappo di scarico dell'olio e smaltire la rondella di tenuta.



**1. Filtro olio motore
2. Tappo di scarico olio**

- ▼ Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio T3880313 - Chiave filtro olio. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.
- ▼ Quando l'olio motore si è scaricato del tutto, inserire una nuova rondella sul tappo di scarico.
- ▼ Montare e serrare il tappo di scarico dell'olio motore a 25 Nm.
- ▼ Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio motore.

AVVISO

Riempire sempre il motore con olio motore pulito prima di montare il nuovo filtro dell'olio motore.

Il montaggio del nuovo filtro dell'olio motore prima di riempire il motore creerà un blocco d'aria nella galleria dell'olio e la mancanza di olio motore.

La carenza di olio motore causerà danni prematuri al motore con conseguente guasto del motore.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

AVVISO

Deve essere utilizzato il grado di olio motore specificato.

L'uso di olio motore di qualità non corretta può causare danni al motore.

- ▼ Utilizzando un imbuto adatto, riempire il motore con un olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance.

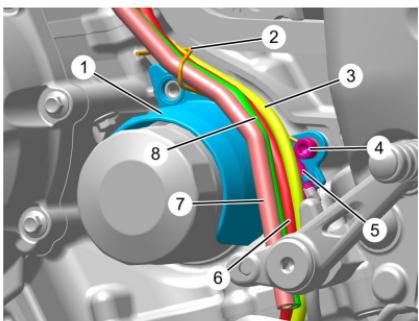
AVVISO

Ogni volta che si sostituisce l'olio motore è necessario montare un nuovo filtro dell'olio.

La mancata sostituzione del filtro creerà un blocco d'aria e impedirà il raggiungimento della pressione dell'olio motore. In questo caso la spia della pressione dell'olio motore rimarrà accesa.

- ▼ Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio.
- ▼ Montare il filtro dell'olio motore nuovo e serrarlo a 10 Nm con l'attrezzo di servizio T3880313 - Chiave filtro olio.

- ▼ Montare il coperchio del filtro dell'olio motore con la guida del cavo orientata come annotato in fase di smontaggio. Serrare la vite a 3 Nm.
- ▼ Collegare il connettore dell'interruttore del cavalletto laterale al coperchio del filtro dell'olio motore.
- ▼ Verificare che i cablaggi e i tubi passino nella guida come annotato in fase di smontaggio.

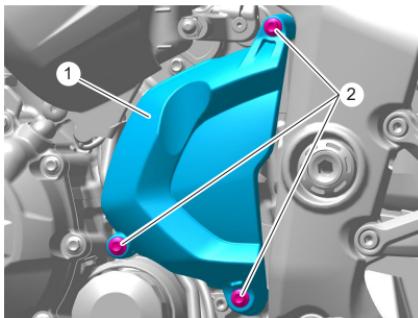


1. Coperchio filtro olio motore
 2. Guida
 3. Sottocablaggio motore
 4. Vite
 5. Connettore interruttore cavalletto laterale
 6. Cavo motorino di avviamento
 7. Tubo di scarico serbatoio espansione liquido refrigerante
 8. Tubo di scarico serbatoio carburante
- ▼ Posizionare il coperchio del pignone sul basamento con il tubo flessibile del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento, i tubi di sfato del serbatoio del carburante e il cablaggio del sensore dell'ossigeno posizionati come annotato in fase di smontaggio.

AVVISO

Nota: la vite in basso a sinistra fissa anche il coperchio del filtro dell'olio tra il coperchio del pignone e il basamento.

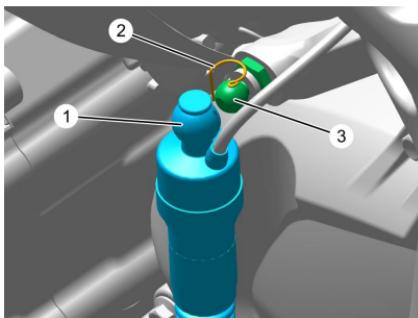
- ▼ Inserire le viti e serrarle a 10 Nm.



1. Copri pignone

2. Viti

- ▼ Montare il giunto sferico superiore del sensore di forza del TSA sullo snodo del cambio e fissare con il fermaglio.



1. Sensore forza cambiata TSA

2. Fermaglio

3. Snodo del cambio

AVVISO

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore.

Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

- ▼ Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

- ▼ Accertarsi che la spia di bassa pressione dell'olio rimanga spenta e che il messaggio della pressione dell'olio non sia visibile sul quadro strumenti.
- ▼ Spegnere il motore e ricontrillare il livello dell'olio motore. Regolarlo se richiesto.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Specifiche e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50)

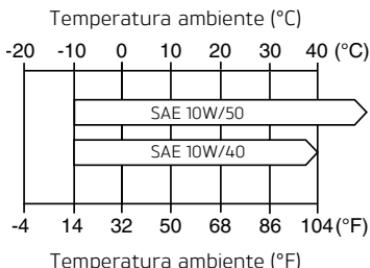
Il motore a iniezione ad alte prestazioni montato su questa Triumph prevede l'uso di olio completamente sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50 per motocicli conformi alla specifica API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance.

AVVISO

Deve essere utilizzato il grado di olio motore specificato.

L'uso di olio motore di qualità non corretta può causare danni al motore.

Consultare la tabella qui sotto che indica la corretta viscosità dell'olio (10W/40 o 10W/50) da usare nella zona di utilizzo.



Viscosità dell'olio in base alla gamma di temperatura

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio motore non entrino sostanze estranee nel basamento.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

AVVISO

Di fabbrica, la motocicletta è dotata di liquido refrigerante D2053 con tecnologia OAT (Organic Additive Technology) che può essere usato tutto l'anno. È di colore arancione e contiene una soluzione al 50% di antigelo a base di glicole monoetilenico.

Il refrigerante D2053, fornito da Triumph, fornisce protezione antigelo a -40 °C (-40 °F).

Anticorrosivi

AVVERTENZA

Usare un liquido refrigerante D2053 OAT contenente anticorrosivi e antigelo idonei per motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un normale liquido refrigerante contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano.

Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi irritazioni. Indossare guanti protettivi, indumenti idonei e protezione oculare quando si maneggia il refrigerante.

Se il refrigerante viene inalato, portare la persona all'aria aperta e normalizzarne la respirazione. In caso di dubbi o sintomi persistenti, consultare un medico.

Se il refrigerante viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua. Togliere gli indumenti contaminati.

Se il refrigerante viene a contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se il refrigerante viene ingerito, sciacquarsi la bocca con acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE IL REFRIGERANTE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

AVVISO

Il liquido refrigerante D2053 OAT fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Non miscelare con refrigeranti di tipi diversi. La miscelazione di refrigeranti diversi riduce le prestazioni del refrigerante e la durata. Quando si sostituisce il liquido refrigerante, si raccomanda di lavare a fondo l'impianto di raffreddamento con acqua pulita.

Controllo del livello del liquido refrigerante

AVVISO

Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.

In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante D2053 OAT non appena possibile.

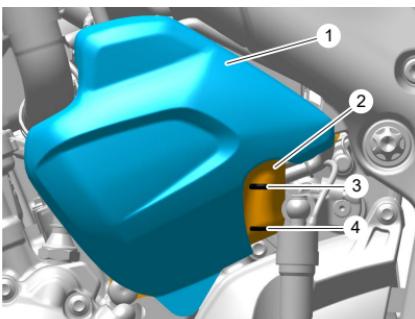
Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato sinistro della motocicletta. È possibile verificare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione senza togliere nessun coperchio.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

AVVISO

Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).

- ▼ Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN.



1. Coperchio serbatoio di espansione
2. Serbatoio di espansione
3. Indice di MAX
4. Indice di MIN

- ▼ Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo, vedi pag. 153.

Regolazione livello liquido refrigerante

ATTENZIONE

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo.

Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione.

Il contatto con il liquido refrigerante caldo e pressurizzato può causare lesioni lievi o moderate sulla pelle esposta.

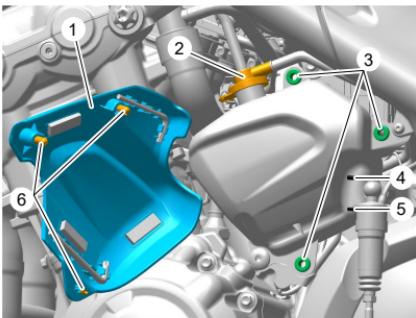
AVVISO

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento.

Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

- ▼ Lasciare raffreddare il motore per almeno 30 minuti.
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Afferrare saldamente il coperchio del serbatoio di espansione del refrigerante con entrambe le mani e tirare il bordo superiore del pannello per staccarlo dalla motocicletta fino a quando i tronchetti non escono dal gommino di ritenuta (lasciando il gommino in sede).

- ▼ Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici "MAX" (linea superiore) e "MIN" (linea inferiore) nel serbatoio di espansione.
- ▼ Togliere il tappo del serbatoio di espansione.
- ▼ Aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX.
- ▼ Rimontare il tappo del serbatoio di espansione.
- ▼ Posizionare i tronchetti sul coperchio del serbatoio di espansione sui gommini.
- ▼ Premere saldamente per fissare il coperchio.
- ▼ Afferrare il coperchio e verificare che sia fissato correttamente.



1. Coperchio serbatoio di espansione
2. Tappo serbatoio di espansione
3. Gommini
4. Indice di MAX
5. Indice di MIN
6. Tronchetti

Cambio del liquido refrigerante

Si consiglia di far cambiare il liquido refrigerante come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Radiatore e tubi flessibili

⚠ ATTENZIONE

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso.

Tenere sempre le mani e gli indumenti lontani dalla ventola.

Il contatto con la ventola in rotazione potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola.

Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Qualsiasi componente difettoso deve essere sostituito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Comando acceleratore

⚠ AVVERTENZA

Prestare sempre attenzione ai cambiamenti nella "sensazione" sul comando dell'acceleratore. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio o il blocco del comando dell'acceleratore.

Se vengono rilevati cambiamenti, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un acceleratore inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Ispezione dell'acceleratore

AVVERTENZA

La guida della motocicletta con un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato può compromettere il funzionamento dell'acceleratore. L'acceleratore potrebbe essere difficile da controllare e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Per evitare l'uso continuato di un comando dell'acceleratore bloccato o danneggiato, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Controllare che vi siano 1 - 2 mm di gioco della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.
- ▼ Se viene rilevato un problema o sussistono dubbi, o se è presente una quantità di gioco non corretta, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

- ▼ Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda con la sola forza della molla di ritorno senza incepparsi, senza impuntamenti e senza intervento manuale.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Frizione

La motocicletta è dotata di frizione azionata da un cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente. Ciò renderà difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta.

Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

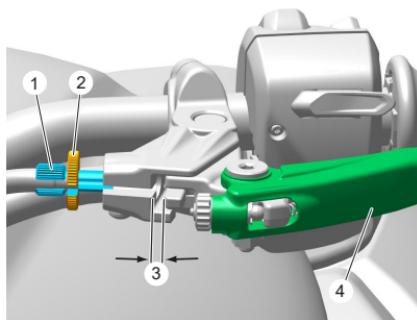
Ispezione frizione

- ▼ Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.
- ▼ Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

Regolazione frizione

Regolazione della leva della frizione

- ▼ Allentare il controdado.
- ▼ Regolare il manicotto di regolazione per dare la corretta quantità di gioco.
- ▼ Serrare il controdado.



1. Manicotto regolatore
2. Controdado (in figura posizione completamente rilasciata)
3. Gioco corretto (2 - 3 mm)
4. Leva frizione

Prima di regolare il cavo della frizione procedere come segue:

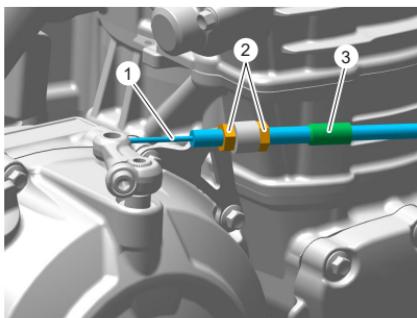
- ▼ Controllare il funzionamento della frizione tirando la leva verso la manopola comando acceleratore in modo da disinnestare la frizione.
- ▼ Controllare che la leva della frizione ritorni nella posizione completamente in avanti quando viene rilasciata (permettendo il gioco specificato).
- ▼ Controllare che il cavo della frizione segua il giusto percorso e non presenti angoli acuti o parti attorcigliate.
- ▼ Controllare il funzionamento del regolatore dell'apertura della leva della frizione.

AVVISO

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità lato frizione del cavo stesso.

Registrazione del cavo della frizione all'estremità della frizione

- ▼ Allentare i controdadi del regolatore.
- ▼ Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere la giusta quantità di gioco sulla leva della frizione.
- ▼ Serrare i controdadi del regolatore a 3 Nm.



1. Cavo frizione
2. Controdadi regolatore
3. Regolatore cavo frizione esterno

- ▼ Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva. Se necessario, regolare l'estremità della leva della frizione.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Catena di trasmissione



PERICOLO

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dai pignoni potrebbe rimanere impigliata sul pignone del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane incastrata sul pignone o blocca la ruota posteriore causa lesioni al pilota.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati porta alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio durante la guida a velocità elevata o su strade coperte di sale o pietrisco.

Una catena molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa) potrebbe uscire dai pignoni o rompersi. Pertanto si consiglia di sostituire le catene usurate o danneggiate utilizzando sempre ricambi originali Triumph.

Lubrificazione catena di trasmissione

La lubrificazione è necessaria ogni 300 km e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

- ▼ Usare lo speciale lubrificante per catene di trasmissione raccomandato al capitolo Caratteristiche tecniche.
- ▼ Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno otto ore (idealmente tutta la notte). In tal modo si consente all'olio di penetrare negli o ring della catena di trasmissione ecc.
- ▼ Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.
- ▼ Se la catena di trasmissione è particolarmente sporca, pulirla e quindi oliarla come indicato.

AVVISO

Non usare mai un'idropulitrice per pulire la catena di trasmissione dato che se ne potrebbero danneggiare i componenti.

Ispezione corsa libera catena di trasmissione

AVVERTENZA

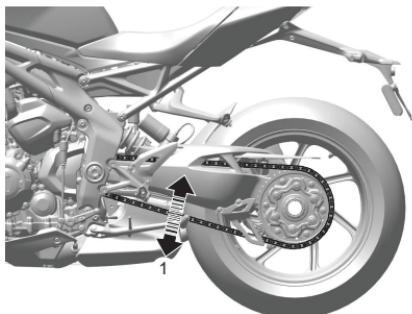
Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.
- ▼ Ruotare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione di maggiore tensione della catena di trasmissione e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra i pignoni.
- ▼ La misurazione deve essere compresa nel range 23 mm - 34 mm.
- ▼ Se la misurazione supera l'intervallo, è necessario regolare la catena, vedi pag. 160.

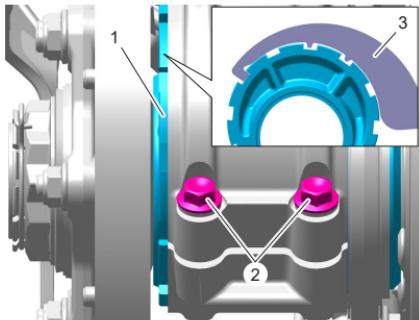


1. Posizione di massimo spostamento

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Regolazione corsa libera catena di trasmissione

- ▼ Allentare i bulloni di serraggio del regolatore.
- ▼ Usando la chiave fissa presa, ruotare in senso orario il regolatore eccentrico per aumentare il movimento verticale e in senso antiorario per ridurlo.



1. Regolatore eccentrico
2. Bulloni di serraggio regolatore eccentrico
3. Chiave fissa

AVVERTENZA

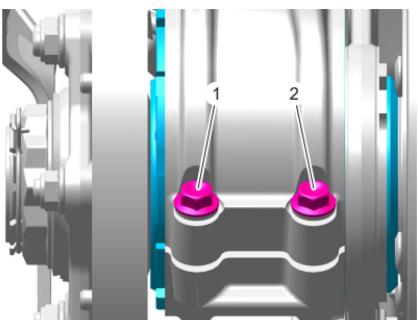
Quando la regolazione della catena di trasmissione è completa, accertarsi che il mozzo posteriore/bulloni di serraggio del regolatore eccentrico siano serrati alla coppia corretta.

La guida della motocicletta con il mozzo posteriore/bulloni di serraggio del regolatore eccentrico allentati può compromettere la stabilità e la maneggevolezza.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Dopo aver regolato correttamente la catena, serrare i bulloni di serraggio del regolatore eccentrico come segue:

- ▼ Serrare il bullone uno a 28 Nm.
- ▼ Serrare il bullone da due a 28 Nm.
- ▼ Serrare nuovamente il bullone uno a 28 Nm.
- ▼ Serrare nuovamente il bullone due a 28 Nm.



Sequenza di serraggio

- ▼ Ripetere il controllo della regolazione della catena di trasmissione. Registrarla nuovamente se necessario.

AVVERTENZA

È pericoloso guidare la motocicletta con i freni difettosi.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali..

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata

AVVERTENZA

La catena di trasmissione deve essere sostituita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Si consiglia di sostituire le catene usurate o danneggiate utilizzando sempre ricambi originali Triumph.

Il montaggio errato delle catene di trasmissione può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dai pignoni, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Ispezione dei danni alla catena di trasmissione

AVVERTENZA

La catena di trasmissione deve essere sostituita se questa presenta rulli danneggiati, perni allentati o maglie bloccate.

Non tentare di allentare le maglie bloccate. Una maglia bloccata potrebbe avere componenti danneggiati o usurati.

Guidare la motocicletta con maglie della catena di trasmissione bloccate o maglie bloccate e successivamente allentate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dai pignoni, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

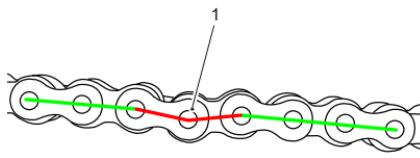
Se si riscontra che i pignoni sono usurati, sostituirli sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono solo i pignoni e non la catena di trasmissione, i nuovi pignoni potrebbero usurarsi anzitempo.

- ▼ Smontare il carterino copricatena come descritto nel Manuale di assistenza.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per controllare che non vi siano rulli danneggiati, perni allentati e maglie bloccate.

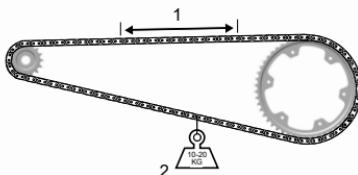


1. Maglia bloccata

- ▼ Se la catena di trasmissione presenta rulli danneggiati, perni allentati o maglie bloccate, questa deve essere sostituita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Ispezione usura catena di trasmissione

- ▼ Tendere per bene la catena di trasmissione appendendovi un peso da 10-20 kg.



1. Misurazione di 20 maglie

2. Peso

- ▼ Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena di trasmissione dal centro del 1º perno a quello del 21º perno. Dato che la catena di trasmissione si potrebbe usurare in modo irregolare, eseguire la misurazione in più punti.
- ▼ Sostituire la catena di trasmissione se la sua lunghezza supera il limite di servizio. Fare riferimento alle specifiche per il limite massimo di servizio.

Controllo dell'usura del pignone

AVVISO

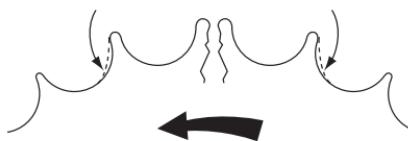
In figura si illustra l'usura sui pignoni montati sul lato sinistro della motocicletta.

Sui pignoni montati sul lato destro della motocicletta, l'usura si verifica sul lato opposto del dente.

- ▼ Ruotare la ruota posteriore e ispezionare i pignoni per vedere che non siano danneggiati in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.

Dente usurato
(ruota dentata
motore)

Dente usurato
(ruota dentata
posteriore)



(Usura della ruota dentata esagerata
ai fini illustrativi)

cool

- ▼ In caso di usura o danni, la catena di trasmissione e i pignoni devono essere sostituiti da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Rimontare il carterino copricatena come descritto nel Manuale di assistenza.

Freni**Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni****AVVERTENZA**

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Sostituire singole pastiglie riduce l'efficienza frenante e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

I dischi e le pastiglie dei freni nuovi richiedono un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie.

Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo di rodaggio, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Compensazione dell'usura delle pastiglie freni

AVVERTENZA

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare con freni difettosi può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. I componenti del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Controllo usura freno anteriore

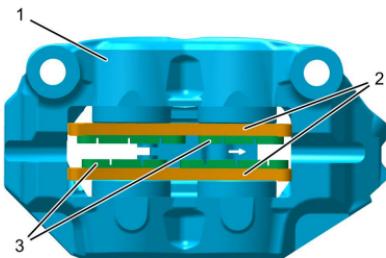
AVVERTENZA

L'uso di pastiglie dei freni di altre marche non è raccomandato in quanto potrebbero avere uno spessore ridotto del porta pastiglia rispetto ai ricambi originali Triumph.

Le pastiglie del freno con uno spessore inferiore del porta pastiglia potrebbero staccarsi dal corpo pinza man mano che si usurano, compromettendo l'efficacia dei freni, con perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.



1. Pinza freno
2. Portapastiglia
3. Pastiglie freno

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno un porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Raccomandiamo di far sostituire le pastiglie freno da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Modello	Spessore minimo guarnizione pastiglia freno
Speed Triple 1200 RS	1,5 mm
Speed Triple 1200 RX	1,5 mm

Controllo usura freno posteriore

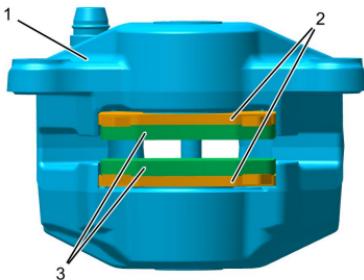
AVVERTENZA

L'uso di pastiglie dei freni di altre marche non è raccomandato in quanto potrebbero avere uno spessore ridotto del porta pastiglia rispetto ai ricambi originali Triumph.

Le pastiglie del freno con uno spessore inferiore del porta pastiglia potrebbero staccarsi dal corpo pinza man mano che si usurano, compromettendo l'efficacia dei freni, con perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.



1. Pinza freno
2. Portapastiglia
3. Pastiglie freno

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno un porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Raccomandiamo di far sostituire le pastiglie freno da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Modello	Spessore minimo guarnizione pastiglia freno
Speed Triple 1200 RS	1,5 mm
Speed Triple 1200 RX	1,5 mm

Liquido per freni a disco

AVVERTENZA

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafilamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia dell'ABS accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare liquido freni Triumph Performance DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

AVVISO

Per lo spurgò dell'impianto frenante è necessario uno speciale attrezzo. Quando è necessario rinnovare il liquido dei freni o eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore

AVVERTENZA

In caso di diminuzione notevole del livello di liquido in uno dei serbatoi del liquido freni, l'impianto frenante deve essere ispezionato.

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni dei freni o che i freni siano difettosi.

Guidare con bassi livelli di liquido dei freni o con una perdita di liquido dei freni è pericoloso e causerà una riduzione delle prestazioni dei freni.

Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato, per far ispezionare e, se necessario, riparare l'impianto frenante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per evitare danni alla verniciatura, non versare il liquido freni su nessuna parte della carrozzeria.

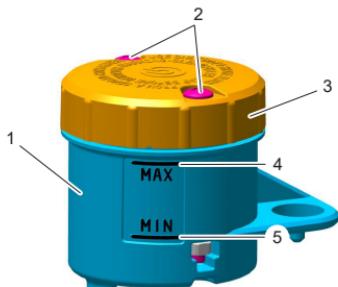
Il liquido freni versato danneggia la verniciatura.

Il serbatoio del liquido del freno anteriore si trova sul lato destro del manubrio.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Controllo livello liquido freno anteriore

- ▼ Controllare il livello del liquido visibile nel serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni nel serbatoio deve essere mantenuto tra gli indici MAX e MIN (con il serbatoio orizzontale).

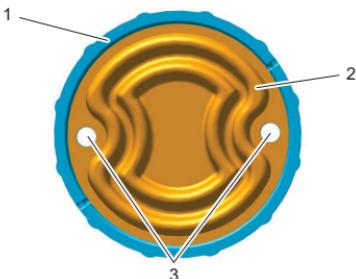


1. Serbatoio liquido freno anteriore
2. Viti di ritenuta coperchio serbatoio
3. Tappo serbatoio
4. Indice di livello massimo
5. Indice di livello minimo

Regolazione livello liquido freno anteriore

- ▼ Allentare le viti di fissaggio del tappo del serbatoio e toglierlo unitamente alla tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice MAX con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata. Si consiglia l'uso del liquido freni Triumph Performance DOT 4.

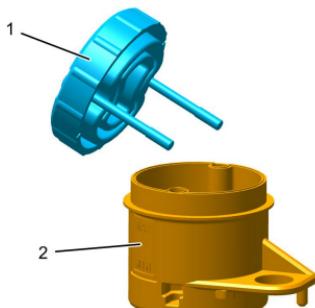
- ▼ Inserire la guarnizione a diaframma nel tappo del serbatoio e assicurarsi che i fori per le viti siano allineati correttamente nel tappo e nella guarnizione a diaframma.



1. Tappo serbatoio
2. Tenuta a membrana
3. Fori per le viti del coperchio serbatoio

- ▼ Inserire le viti di fissaggio del tappo del serbatoio nel coperchio del serbatoio e nella tenuta a membrana.

- ▼ Tenere insieme il tutto e posizionare il tappo, la guarnizione a diaframma e le viti sul serbatoio.



1. Tappo del serbatoio, guarnizione a membrana e viti di fissaggio del tappo del serbatoio
2. Serbatoio

AVVERTENZA

Non stringere eccessivamente le viti del tappo del serbatoio.

Un serraggio eccessivo delle viti del tappo del serbatoio può danneggiare il serbatoio del liquido dei freni causando una perdita di liquido dei freni con conseguente riduzione dell'efficienza frenante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Serrare le viti di ritenuta del tappo a 1 Nm.

Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore

AVVERTENZA

In caso di diminuzione notevole del livello di liquido in uno dei serbatoi del liquido freni, l'impianto frenante deve essere ispezionato.

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni dei freni o che i freni siano difettosi.

Guidare con bassi livelli di liquido dei freni o con una perdita di liquido dei freni è pericoloso e causerà una riduzione delle prestazioni dei freni.

Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato, per far ispezionare e, se necessario, riparare l'impianto frenante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per evitare danni alla verniciatura, non versare il liquido freni su nessuna parte della carrozzeria.

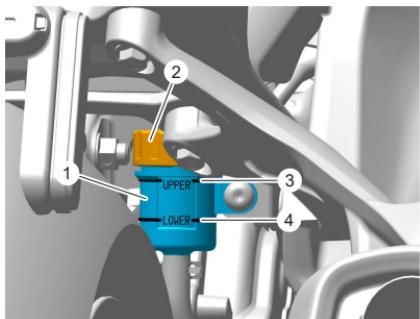
Il liquido freni versato danneggia la verniciatura.

Il serbatoio del liquido freno posteriore è posizionato sul lato destro della motocicletta, davanti al silenziatore, sotto la sella del pilota.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Controllo livello liquido freno posteriore

- ▼ Controllare il livello del liquido visibile nel serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Tappo serbatoio
3. Indice livello SUPERIORE
4. Indice livello INFERIORE

Regolazione livello liquido freno posteriore

- ▼ Togliere il tappo e la tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice SUPERIORE con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata. Si consiglia l'uso del liquido freni Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a membrana sia posizionata correttamente.

Interruttori luci di arresto

AVVERTENZA

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

Prima di guidare la moto assicurarsi che tutte le luci funzionino.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se, con l'accensione in posizione ON, la luce del freno non funziona quando la leva del freno anteriore è tirata o il pedale del freno posteriore è premuto, il guasto deve essere controllato e risolto da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Retrovisori

AVVERTENZA

Regolare sempre i retrovisori in modo da avere una buona visibilità posteriore prima di guidare la motocicletta.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato è pericolosa.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato intralcerà la visibilità posteriore. La guida della motocicletta senza una sufficiente visibilità posteriore è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non tentare mai di pulire o regolare i retrovisori durante la guida della motocicletta. Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

Pulire e regolare i retrovisori solo con la motocicletta ferma.

Tentare di pulire o regolare gli specchietti retrovisori durante la guida può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Modelli con retrovisori sulle estremità del manubrio

AVVERTENZA

Una regolazione errata dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

Ciò potrebbe limitare il funzionamento della leva del freno o della frizione o il movimento dello sterzo, compromettendo la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto con parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto con il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

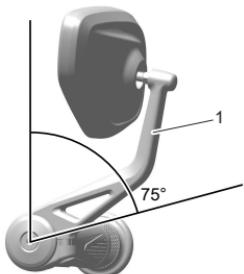
AVVISO

Una regolazione errata dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

In caso di contatto, il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta subiranno danni.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto con parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto con il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

I retrovisori sulle estremità del manubrio verranno regolati dal Concessionario Triumph autorizzato e non dovrebbero di solito richiedere la regolazione. Se dovesse essere necessaria la regolazione, non ruotare il retrovisore più di 75°, misurati dalla sezione verticale del relativo braccio.



1. Sezione verticale braccio retrovisore

Sterzo/cuscinetti ruota

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, accertarsi che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto.

Quando si ispezionano i cuscinetti sterzo e ruota, non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e farla cadere dal cavalletto.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare danni alla motocicletta nonché lesioni gravi o mortali.

Ispezione cuscinetti di sterzo

AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trascurare mai la manutenzione dei cuscinetti dello sterzo (cannotto). Controllare i cuscinetti dello sterzo in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

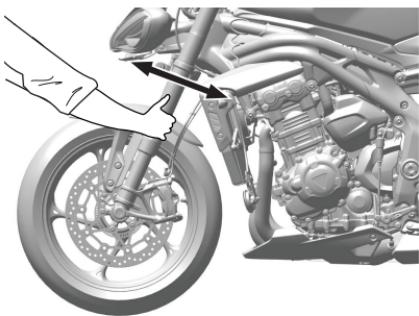
La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare la motocicletta con cuscinetti dello sterzo regolati in modo errato o difettosi è pericoloso e può causare la perdita di controllo della motocicletta con potenziale rischio di lesioni gravi o mortali.

I cuscinetti dello sterzo (cannotto) devono essere lubrificati e ispezionati secondo quanto indicato per la manutenzione programmata.

AVVISO

Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.



Controllo del gioco dello sterzo

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.
- ▼ Se è possibile rilevare del gioco nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), è necessario far ispezionare e regolare i cuscinetti dello sterzo da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Ispezione dei cuscinetti ruota

AVVERTENZA

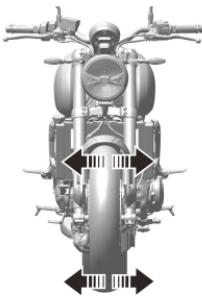
Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.



Ispezione dei cuscinetti ruota

AVVERTENZA

Non trascurare la manutenzione dei cuscinetti delle ruote. Controllare i cuscinetti delle ruote in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare la motocicletta con cuscinetti ruota usurati o danneggiati è pericoloso e può causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Se i cuscinetti ruota nella ruota anteriore o posteriore consentono il gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira in modo regolare, i cuscinetti ruota devono essere ispezionati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.
- ▼ Se è possibile rilevare del gioco nei cuscinetti ruota è necessario farli ispezionare e sostituire da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Riposizionare il cavalletto adatto e ripetere la procedura per la ruota posteriore.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensioni

Ispezione forcella anteriore

AVVERTENZA

Non trascurare la manutenzione della forcella anteriore. Controllare la forcella in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare con sospensioni difettose o danneggiate è pericoloso e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

⚠ ATTENZIONE

Tutte le sospensioni contengono olio sotto pressione.

Non cercare di smontare gli organi della sospensione. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il rilascio accidentale di olio pressurizzato o molle potrebbe causare lesioni da lievi a moderate.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano.
- ▼ Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.
- ▼ Verificare inceppamenti o rigidità eccessiva.
- ▼ Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se viene rilevato un problema o sussistono dubbi, le forcelle devono essere ispezionate da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.



Ispezione forcelle anteriori

Impostazioni e regolazione delle sospensioni

AVVERTENZA

Dopo la selezione e/o la regolazione di un'impostazione delle sospensioni, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzare con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni delle sospensioni a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Tutti i modelli sono dotati di sospensioni semiattive Öhlins SmartEC3™ OBTi ®. Questo sistema dispone di un totale di sei impostazioni: tre adattive e tre fisse.

Speed Triple 1200 RS

Le impostazioni adattive regolano continuamente e automaticamente lo smorzamento in compressione e in estensione delle sospensioni. Lo smorzamento viene regolato dinamicamente al variare della velocità della motocicletta e delle condizioni di guida, in base all'impostazione selezionata dal pilota.

Le impostazioni fisse funzionano come le normali sospensioni regolabili manualmente. Il livello di smorzamento in compressione e in estensione può essere impostato dal pilota e questo livello preimpostato viene mantenuto fino a quando il pilota non lo cambia. Le impostazioni fisse non vengono regolate continuamente e automaticamente.

Speed Triple 1200 RX

Le impostazioni adattive regolano continuamente e automaticamente l'ammortizzatore di sterzo e lo smorzamento in compressione e in estensione delle sospensioni. Lo smorzamento viene regolato dinamicamente al variare della velocità della motocicletta e delle condizioni di guida, in base all'impostazione selezionata dal pilota.

Le impostazioni fisse funzionano come le normali sospensioni regolabili manualmente. L'ammortizzatore di sterzo e il livello di smorzamento in compressione e in estensione possono essere impostati dal pilota e questo livello preimpostato viene mantenuto fino a quando il pilota non lo cambia. Le impostazioni fisse non vengono regolate continuamente e automaticamente.

Tutti i modelli

Il precarico delle molle può essere regolato solo manualmente. Per maggiori informazioni, vedi pag. 183.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Impostazioni adattive

All'interno delle impostazioni adattive, ci sono diverse opzioni che possono essere regolate nella sezione della strumentazione dedicata alle sospensioni. Per maggiori informazioni, vedi pag. 58.

Ciò consente di adattare la sospensione alle preferenze del pilota. Ogni opzione ha un intervallo di regolazione da -5 a +5. I valori negativi ridurranno (ammorbidiranno) le forze di smorzamento, mentre i valori positivi aumenteranno (irrigidiranno) le forze di smorzamento.

Impostazioni adattive			
Taratura sospensioni	Descrizione	Opzioni	Valore predefinito
Comfort	Ottimizzata per il comfort.	Rigidezza Anteriore	0
		Rigidezza Posteriore	0
		Supporto In Frenata	0
		Supporto in accelerazione	0
		Supporto in curva	0
		Accelerazione iniziale	0
		Supporto crociera	0
		Ammortizzazione dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	-5

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

179

Impostazioni adattive			
Taratura sospensioni	Descrizione	Opzioni	Valore predefinito
Normal	Ottimizzata sia per la guida normale che sportiva.	Rigidezza Anteriore	0
		Rigidezza Posteriore	0
		Supporto In Frenata	0
		Supporto in accelerazione	0
		Supporto in curva	0
		Accelerazione iniziale	0
		Supporto crociera	0
		Ammortizzazione dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	-5
Dynamic	Ottimizzata per l'uso in pista e la guida sportiva veloce.	Rigidezza Anteriore	0
		Rigidezza Posteriore	0
		Supporto In Frenata	0
		Supporto in accelerazione	0
		Supporto in curva	0
		Accelerazione iniziale	0
		Supporto crociera	0
		Ammortizzazione dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	0

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Descrizioni delle opzioni per l'impostazione delle sospensioni

Rigidezza Anteriore	Consente la regolazione della rigidità complessiva (livelli di smorzamento in compressione ed estensione) della forcella anteriore.
Rigidezza Posteriore	Consente la regolazione della rigidità complessiva (livelli di smorzamento in compressione ed estensione) dell'ammortizzatore posteriore.
Supporto In Frenata	Consente la regolazione della quantità di supporto fornito dalla forcella anteriore durante la frenata. Più/meno supporto in frenata si tradurrà in un affondamento più lento/più veloce durante la frenata.
Supporto in accelerazione	Consente la regolazione della quantità di supporto fornito durante l'accelerazione. Un maggiore supporto in accelerazione risulterà in un movimento più lento dell'ammortizzatore posteriore, mentre un minore supporto in accelerazione aumenterà la capacità dell'ammortizzatore posteriore di assorbire gli avvallamenti.
Supporto in curva	Consente la regolazione della quantità di supporto fornito dalla sospensione anteriore e posteriore in curva. Valori di supporto in curva più elevati risulteranno in un minor movimento del telaio durante la curva, mentre un minor supporto in curva aumenterà la capacità di assorbimento degli avvallamenti.
Accelerazione iniziale	Lo stesso effetto dell'opzione "Supporto in accelerazione", ma durante la prima parte della manovra di accelerazione. Un maggiore supporto in accelerazione iniziale diminuirà il trasferimento di carico all'apertura dell'acceleratore, mentre un minore supporto in accelerazione iniziale aumenterà il trasferimento di carico all'apertura dell'acceleratore.
Supporto crociera	Permette di regolare la rigidità della sospensione quando si viaggia a velocità costante. Un maggiore supporto di crociera si traduce in un minore movimento della sospensione durante la guida a velocità costante, mentre un minore supporto aumenta la capacità della sospensione di assorbire le asperità.
Ammortizzazione dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	Permette la regolazione dell'ammortizzazione dello sterzo.

Impostazioni fisse

Le impostazioni fisse sono disponibili solo dopo aver selezionato l'opzione Avanzata per le sospensioni, fare riferimento a pag. 62.

Le tre impostazioni fisse possono essere regolate secondo necessità. La regolazione dello smorzamento è simile ai "clic" della sospensione manuale, dove 1 rappresenta lo smorzamento massimo e 23 lo smorzamento minimo. La regolazione è la stessa della sospensione manuale preimpostata: compressione ed estensione della forcella anteriore e compressione ed estensione dell'ammortizzatore posteriore nonché smorzamento dello sterzo.

Le opzioni predefinite per le tre impostazioni fisse sono state sviluppate per dare una sensazione simile a ciascuna delle tre impostazioni adattive: Fissa 1 è la più rigida, Fissa 3 è la più morbida. Le opzioni di smorzamento in ogni impostazione fissa possono essere regolate secondo necessità nell'intervallo da 1 a 23.

Opzioni taratura fissa			
Taratura sospensioni	Descrizione	Opzioni	Valore predefinito
Fissa 1	Ottimizzata per l'uso in pista e la guida sportiva veloce.	Compressione anteriore	7
		Estensione anteriore	9
		Compressione posteriore	3
		Estensione posteriore	7
		Smorzamento dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	16
Fissa 2	Ottimizzata sia per la guida normale che sportiva.	Compressione anteriore	17
		Estensione anteriore	13
		Compressione posteriore	15
		Estensione posteriore	9
		Smorzamento dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	23
Fissa 3	Ottimizzata per il comfort.	Compressione anteriore	16
		Estensione anteriore	20
		Compressione posteriore	23
		Estensione posteriore	14
		Smorzamento dello sterzo (solo Speed Triple 1200 RX)	23

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Impostazioni precarico molla

AVVERTENZA

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore.

Se la sospensione posteriore viene regolata, anche la sospensione anteriore deve essere regolata.

Uno squilibrio delle sospensioni può influire sulla manovrabilità e sulla stabilità e portare alla perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con lo smorzamento della compressione regolato sulla taratura standard, come indicato sulle relative tabelle per le tarature delle sospensioni.

Per la regolazione delle sospensioni anteriori vedere pag. 183.

Impostazioni di precarico molla posteriore¹

Standard	9 mm
Minimo	0 mm
Massimo	16,5 mm

¹ Misurata tra l'anello di bloccaggio e l'estremità della filettatura sul corpo della sospensione posteriore.

Per la regolazione delle sospensioni posteriori vedere pag. 184.

Impostazioni di precarico molla anteriore¹

Standard	7
Minimo	0
Massimo	15

¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario (massimo).

Input peso pilota

Si consiglia di regolare il precarico della molla in base al peso del pilota, vedi pag. 63.

Sospensione anteriore - Regolazione precarico

I regolatori del precarico della molla sono situati sopra ciascuna forcella.

AVVISO

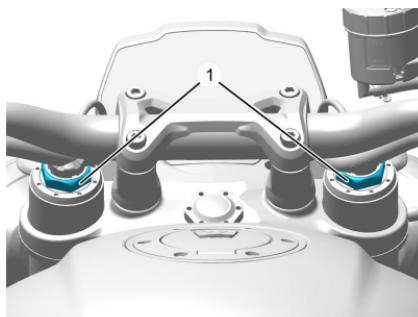
Questa procedura richiede l'uso dell'attrezzo di servizio T3880348 - Bussola regolatore forcella 32mm; TES. Richiede inoltre la rimozione del coperchio del bloccasterzo elettronico, lo scollegamento dei connettori elettrici della forcella anteriore e la rimozione del manubrio. Consultare il Manuale di assistenza per la procedura dettagliata, vedi pag. 04.

Il mancato utilizzo dell'attrezzo corretto danneggia i regolatori del precarico.

Si raccomanda di far eseguire questa operazione da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

1. Regolatori precarico molla sospensione anteriore

- ▼ Utilizzando l'attrezzo di servizio T3880348 - Bussola regolatore forcella 32mm; TES, ruotare il regolatore in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il precarico.
- ▼ Contare sempre il numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente svitata in senso antiorario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.



MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Sospensione posteriore - Regolazione precarico

Il regolatore del precarico della molla è situato alla base della sospensione posteriore.

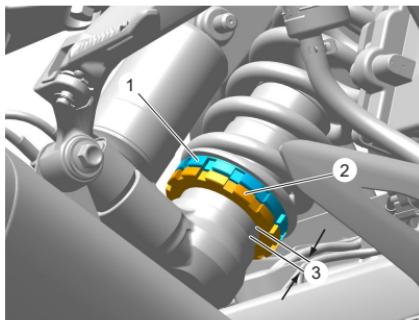
AVVISO

Questa procedura richiede l'uso di una chiave a C adatta all'uso con una chiave dinamometrica.

Il mancato utilizzo dell'attrezzo corretto danneggia il regolatore di precarico e l'anello di bloccaggio.

Si raccomanda di far eseguire questa operazione da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

- ▼ Con una chiave a C adatta, allentare l'anello di bloccaggio.
- ▼ Se si vuole diminuire il precarico della molla, allentare l'anello di bloccaggio fino alla fine della filettatura.
- ▼ Visto dal basso, ruotare il regolatore in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il precarico della molla.
- ▼ Serrare l'anello di bloccaggio a mano.
- ▼ Misurare la dimensione di regolazione del precarico molla tra l'anello di bloccaggio e l'estremità della filettatura sul corpo della sospensione posteriore.
- ▼ Ripetere le fasi di regolazione fino a raggiungere il valore desiderato.
- ▼ Con una chiave a C adatta, serrare l'anello di bloccaggio a 25 Nm.



1. Regolatore precarico molla sospensione posteriore
2. Anello di bloccaggio
3. Dimensione di regolazione precarico molla

Smorzamento sterzo

AVVERTENZA

Dopo la selezione e/o la regolazione delle impostazioni di smorzamento dello sterzo, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzare con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni di smorzamento dello sterzo a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Tutti i modelli sono dotati di ammortizzatore di sterzo.

Speed Triple 1200 RS

Questo modello è dotato di un ammortizzatore di sterzo manuale.

Per regolare l'ammortizzatore di sterzo vedi pag. 186.

Per le impostazioni di smorzamento dello sterzo vedi pag. 185.

Speed Triple 1200 RX

Questo modello è dotato di ammortizzatore di sterzo elettronico.

Per regolare l'ammortizzatore di sterzo vedi pag. 58.

Per ulteriori informazioni sullo smorzamento dello sterzo e sulle impostazioni, fare riferimento a Impostazioni adattive e Impostazioni fisse a pag. 177.

Impostazioni manuali dello smorzamento dello sterzo - Solo Speed Triple 1200 RS

La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con l'ammortizzatore di sterzo regolato sulla taratura standard, come indicato nelle relative tabelle per le tarature delle sospensioni.

Impostazioni dello smorzamento dello sterzo¹

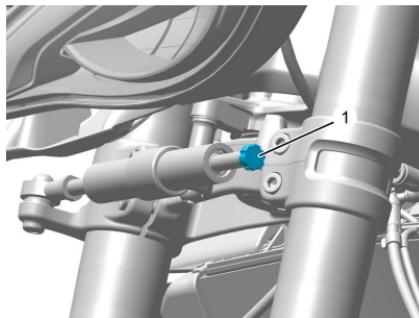
Standard	11
Minimo	11
Massimo	1

¹ Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario (massimo).

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Regolazione manuale dell'ammortizzatore di sterzo - Solo Speed Triple 1200 RS

L'ammortizzatore di sterzo si trova sotto il proiettore e collega la piastra forcella inferiore al telaio.



1. Regolazione dell'ammortizzatore di sterzo

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire lo smorzamento dello sterzo.
- ▼ Contare sempre il numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Indicatori di inclinazione in curva

AVVERTENZA

Gli indicatori di inclinazione in curva non devono essere usati quale indicazione dell'angolo al quale è possibile inclinare in tutta sicurezza la motocicletta.

L'inclinazione in curva dipende da varie condizioni, tra cui, ma non esclusivamente:

- Manto stradale
- Stato degli pneumatici
- Meteo

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva prima che raggiungano il limite massimo di usura.

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

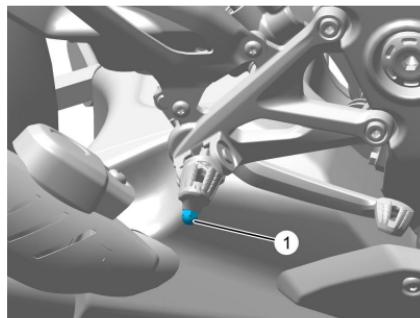
AVVERTENZA

Quando, in curva, l'indicatore di inclinazione in curva attaccato alla pedana del pilota, fa contatto con il terreno, significa che la motocicletta ha raggiunto il limite massimo di inclinazione.

Un ulteriore aumento dell'inclinazione in curva può essere pericoloso.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Gli indicatori di inclinazione in curva sono situati sulle pedane del pilota.



1. Indicatore di inclinazione in curva

Controllare regolarmente che gli indicatori di inclinazione in curva non siano usurati.

Gli indicatori dell'angolo di inclinazione devono essere sostituiti quando hanno raggiunto la lunghezza minima residua, come specificato nella tabella.

Modello	Lunghezza minima indicatore di inclinazione in curva
Speed Triple 1200 RS	5 mm
Speed Triple 1200 RX	5 mm

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Pneumatici



La motocicletta è dotata di cerchi in lega.

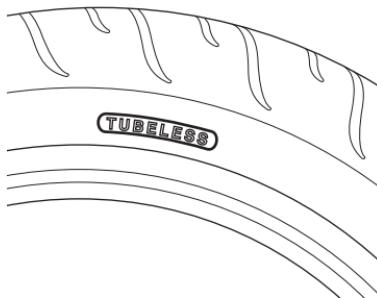
I modelli con cerchi in lega sono dotati di pneumatici, valvole e cerchioni tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchioni con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

AVVERTENZA

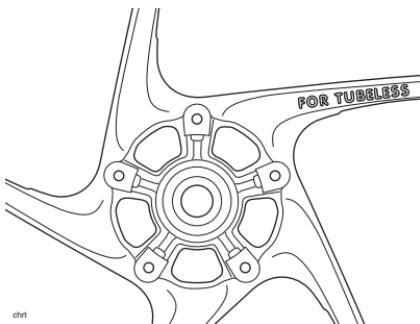
Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni tubeless. Il tallone non si assesta e gli pneumatici potrebbero scivolare dai cerchi, provocando un rapido sgonfiaggio.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si crea un attrito all'interno dello pneumatico con conseguente accumulo di calore che potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.



**Contrassegno tipico sullo pneumatico -
Tipo tubeless**



**Contrassegno tipico sul cerchione -
Pneumatico tubeless**

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

AVVERTENZA

Un gonfiaggio errato degli pneumatici causerà usura anomala del battistrada e instabilità.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causerà usura precoce del battistrada e instabilità.

Entrambe le condizioni sono pericolose e possono causare perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior comfort per il pilota e prolunga la durata utile dello pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione degli pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

AVVISO

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

AVVISO

Non usare un liquido anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifizi del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orifizio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione solo quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione. Non usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Usura dello pneumatico

Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita dello pneumatico (usura del 90%). Si consiglia di sostituire gli pneumatici prima che si usurino fino alla profondità minima del battistrada.

Profondità minima raccomandata del battistrada

AVVERTENZA

Guidare con cerchi danneggiati o difettosi e/o con pneumatici eccessivamente usurati, forati o danneggiati influirà su trazione, maneggevolezza e stabilità.

Quando gli pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. Controllare che i cerchioni ruota non siano ammaccati o deformati.

Per la sostituzione degli pneumatici o per un'ispezione di sicurezza degli pneumatici, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare con cerchi e pneumatici danneggiati è pericoloso e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Anteriore 2 mm Posteriore 3 mm

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello.

In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati.

L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati in abbinamenti non permessi, può provocare l'instabilità o perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Un elenco degli pneumatici approvati per questa motocicletta è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Gli pneumatici devono essere selezionati nella combinazione corretta, dal selezionatore di pneumatici approvato. Gli pneumatici devono essere montati ed equilibrati secondo le istruzioni del produttore degli pneumatici.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

La sostituzione degli pneumatici deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Inizialmente, il nuovo pneumatico non offrirà le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quello usurato e il pilota deve considerare una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che gli pneumatici si siano assestati correttamente. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso. I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettori di pneumatici approvato su www.triumph.co.uk.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni tubeless. Il tallone non si assesta e gli pneumatici potrebbero scivolare dai cerchi, provocando un rapido sgonfiaggio.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si crea un attrito all'interno dello pneumatico con conseguente accumulo di calore che potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se un pneumatico si fora, sostituirlo.

Il funzionamento della motocicletta con uno pneumatico forato o riparato può compromettere la stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Se si sospetta un danno allo pneumatico, ad esempio dopo aver urtato un oggetto, lo pneumatico deve essere ispezionato sia internamente che esternamente da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Ricordare che i danni subiti da uno pneumatico non sono sempre visibili esternamente.

L'utilizzo della motocicletta con pneumatici danneggiati può causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare la motocicletta con pneumatici montati in modo errato o con una pressione degli pneumatici non corretta.

Pneumatici montati in modo errato o gonfiati a una pressione non corretta possono influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e compromettere il funzionamento dell'ABS nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

⚠ AVVERTENZA

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota o lo pneumatico con conseguente sgonfiaggio.

Quando è necessaria l'equilibratura delle ruote, ad esempio dopo la sostituzione degli pneumatici, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico.

Gli pneumatici devono essere sostituiti perché uno pneumatico danneggiato dopo un tale uso continuato può causare instabilità.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Batteria

Questa motocicletta contiene una batteria agli ioni di litio LiFePO₄.

⚠ AVVERTENZA

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze nocive.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla batteria agli ioni di litio in ogni momento.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze nocive.

Non tentare mai di aprire, smontare o forare una batteria agli ioni di litio.

Non colpire, lanciare o sottoporre la batteria a forti urti.

A causa di queste azioni una batteria agli ioni di litio può scaricare gas a una temperatura molto elevata.

Una batteria agli ioni di litio che aperta, smontata o forata scarica il gas ad alta temperatura fino a quando non ha esaurito tutti i componenti interni, causando danni irreparabili alla motocicletta e/o possibili gravi lesioni personali o morte.

AVVERTENZA

Non immergere la batteria in acqua.
Non utilizzare o conservare la batteria vicino a fonti di fuoco o calore.
L'esposizione all'acqua, al calore o al fuoco causerà danni irreparabili alla batteria.
La mancata osservanza dei consigli di cui sopra potrebbe causare gravi problemi ambientali, lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA

Se la batteria è in uso o in fase di ricarica ed emana odore, genera calore, si deforma, scolorisce o appare anormale in qualsiasi modo, spegnere immediatamente la motocicletta o scollegare il caricabatteria e interrompere l'uso.

Se è sicuro farlo, spostare la motocicletta o la batteria all'esterno in un luogo sicuro.

L'uso continuato può provocare danni irreparabili alla batteria, alla motocicletta e può causare gravi lesioni personali o morte.

AVVISO

Attenersi sempre alle seguenti istruzioni di sicurezza:

Non immergere la batteria in acqua.
Non utilizzare o conservare la batteria vicino a fonti di fuoco o calore.
Non gettare la batteria nel fuoco né applicare calore diretto su di essa.
Non invertire i morsetti positivo (+) o negativo (-).

Non cortocircuitare la batteria collegando fili o altri oggetti metallici ai morsetti positivo (+) e negativo (-).

Fissare saldamente i morsetti della batteria solo con viti e dadi originali.

Non forare o rompere il corpo della batteria.

Non colpire, lanciare o sottoporre la batteria a forti urti.

Non saldare direttamente sui morsetti della batteria.

Non tentare di smontare o modificare la batteria in alcun modo.

Non utilizzare la batteria in combinazione con batterie primarie (come batterie a secco) o batterie di diversa capacità, tipo o marca.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

AVVISO *Segue*

Se la batteria è in uso o in fase di ricarica ed emana odore, genera calore, si deforma, scolorisce o appare anormale in qualsiasi modo, scollarla immediatamente dalla motocicletta e dal caricabatteria e interromperne l'uso.

Non utilizzare più di una batteria in parallelo o in serie.

Non smaltire la batteria prima che sia completamente scarica.

Non caricare la batteria con una tensione di carica superiore a 15 Volt.

Non caricare la batteria con un caricabatterie con una funzione automatica di "modalità desolfatazione".

Le prestazioni di avviamento saranno influenzate quando la temperatura ambiente scende al di sotto di -5 °C.

Batteria - Smontaggio

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Prima di staccare la batteria o di rimuovere un fusibile prendere nota delle impostazioni di guida.

Una volta reinserito il fusibile o reinstallata la batteria, le impostazioni di guida vanno riportate alle impostazioni di cui si è preso nota.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

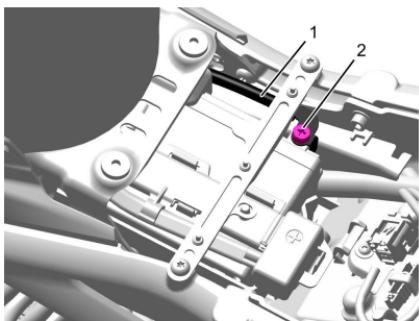
Assicurarsi che la sbarra collettrice della batteria, i morsetti positivo e negativo non vengano a contatto tra loro.

Non invertire i morsetti positivo (+) o negativo (-).

Il cortocircuito dei morsetti positivo e negativo può causare emissioni di gas a temperatura molto elevata dalla batteria.

L'emissione di gas ad alta temperatura causerà danni irreparabili alla motocicletta e può causare gravi lesioni personali o morte.

- ▼ Smontare le selle, vedi pag. 102.
- ▼ Disinserire l'accensione e attendere almeno 2 minuti per permettere alla centralina ECM del motore di completare la sequenza di spegnimento.
- ▼ Scollegare il cavo negativo della batteria (nero).



1. Cavo batteria negativo (nero)
2. Vite morsetto negativo batteria

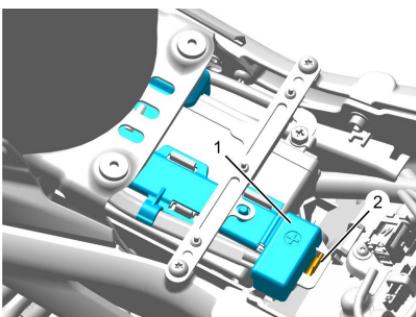
AVVISO

La sbarra collettrice della batteria è un'estensione del morsetto positivo della batteria.

Un eventuale contatto della sbarra collettrice con il morsetto negativo della batteria o con qualsiasi parte della motocicletta causa un cortocircuito della batteria.

Un cortocircuito della batteria causerà a sua volta danni irreparabili alla batteria e/o alla motocicletta.

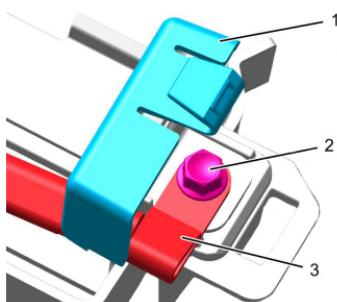
- ▼ Rilasciare il fermo del coperchio della sbarra del cavo positivo (rosso) e aprire il coperchio.



1. Coperchio sbarra collettrice cavo positivo batteria
2. Fermo coperchio cavo positivo batteria

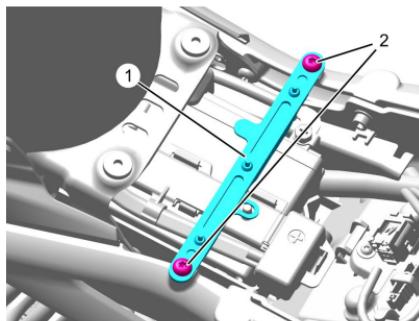
MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Collegare il cavo positivo (rosso) della batteria e posizionarlo lontano dal morsetto.



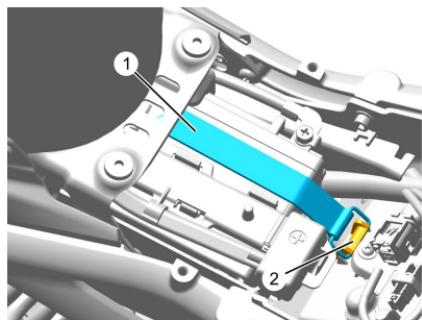
1. Coperchio sbarra collettrice cavo positivo batteria
2. Vite morsetto positivo batteria
3. Cavo positivo (rosso) della batteria

- ▼ Chiudere il coperchio della sbarra collettrice del cavo positivo (rosso) della batteria.
- ▼ Rimuovere le due viti e rimuovere il traversino anteriore.



1. Traversino anteriore
2. Viti

- ▼ Rilasciare la cinghia della batteria dal gancio e rimuovere con cautela la batteria.



1. Cinghia batteria
2. Gancio

Smaltimento della batteria

Una batteria agli ioni di litio, per quanto ben mantenuta, raggiungerà un punto in cui deve essere sostituita. In tal caso, scaricare completamente la batteria prima di smalirla secondo la procedura corretta.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

199

⚠ AVVERTENZA

Le batterie agli ioni di litio sono considerate prodotti pericolosi di classe 9.

- NON bruciare una batteria agli ioni di litio.
- NON schiacciare una batteria agli ioni di litio.
- NON rompere una batteria agli ioni di litio.
- NON smaltire una batteria agli ioni di litio con i normali rifiuti domestici.
- NON seppellire una batteria agli ioni di litio nel terreno.
- NON inviare una batteria agli ioni di litio danneggiata per posta o corriere.

La mancata osservanza dei consigli di cui sopra potrebbe causare gravi problemi ambientali, lesioni gravi o morte.

⚠ AVVERTENZA

Le batterie agli ioni di litio sono considerate prodotti pericolosi di classe 9 e devono essere trattate come tali.

Se una batteria agli ioni di litio viene danneggiata (compreso involucro sporgente o rotto e terminali strappati) È OBBLIGATORIO portarla presso un punto di raccolta dei rifiuti pericolosi.

Verificare sempre con le autorità locali se una batteria agli ioni di litio può essere collocata nella raccolta dei rifiuti generici poiché sono considerati rifiuti pericolosi.

La mancata osservanza dei consigli di cui sopra potrebbe causare gravi problemi ambientali, lesioni gravi o morte.

⚠ AVVERTENZA

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze nocive.

Non tentare mai di aprire, smontare o forare una batteria agli ioni di litio.

Non colpire, lanciare o sottoporre la batteria a forti urti.

A causa di queste azioni una batteria agli ioni di litio può scaricare gas a una temperatura molto elevata.

Una batteria agli ioni di litio che aperta, smontata o forata scarica il gas ad alta temperatura fino a quando non ha esaurito tutti i componenti interni, causando danni irreparabili alla motocicletta e/o possibili gravi lesioni personali o morte.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Manutenzione della batteria

La batteria agli ioni di litio è un'unità sigillata.

Per aiutare a mantenere la batteria agli ioni di litio, procedere come segue:

- ▼ Collegare i cavi della batteria, iniziando dal negativo (cavo nero) se la motocicletta è in ricovero o viene usata di rado.
- ▼ Utilizzare il caricabatteria agli ioni di litio LiFePO₄ consigliato per mantenere la batteria.
- ▼ Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto.
- ▼ Assicurarsi che i morsetti della batteria siano puliti e fissati saldamente.
- ▼ Controllare regolarmente i morsetti della batteria per eventuali residui. Assicurarsi che siano puliti e privi di umidità in quanto ciò assicurerà il costante trasferimento di energia dalla batteria.

Conservazione della batteria

Per conservare correttamente una batteria agli ioni di litio, procedere come segue:

- ▼ Conservare sempre la batteria a 14,4 Volt (circa il 100% di carica).
- ▼ Assicurarsi sempre che lo stato di carica della batteria sia monitorato continuamente se lasciata a riposo per lunghi periodi di tempo, in modo che non si scarichi completamente.
- ▼ Conservare sempre la batteria in un'area pulita, asciutta e ventilata.
- ▼ Conservare sempre la batteria lontano da fonti di calore e fuoco.
- ▼ Non permettere mai che la batteria venga a contatto con sostanze corrosive.

Carica della batteria

AVVISO

L'eccesso di carica o scarica danneggia la batteria agli ioni di litio.

Non lasciare che la tensione a riposo scenda al di sotto di 12,9 Volt. Si noti che la tensione della batteria per le batterie agli ioni di litio è superiore a quella di una batteria al piombo-acido equivalente.

Verificare sempre che la tensione di carica sia limitata alla tensione indicata nella tabella Velocità massima di carica.

AVVISO

Non utilizzare un caricabatteria per batterie piombo-acido, in quanto ciò potrebbe danneggiare gravemente o distruggere la batteria.

Non utilizzare un caricabatteria dotato di modalità automatica di "desolfatazione" o "condizionamento" poiché ciò potrebbe danneggiare gravemente o distruggere la batteria.

Caricare la batteria utilizzando esclusivamente un caricabatterie consigliato da Triumph, progettato specificamente per batterie agli ioni di litio.

Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

Per ricevere assistenza nella scelta di un caricabatteria, nel controllo della tensione della batteria o nella ricarica, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il caricabatteria consigliato Triumph viene fornito con un set di cavi del connettore batteria:

- ▼ Un cavo del connettore con morsetti ad anello.
- ▼ Un cavo del connettore con pinze a coccodrillo.

Un cavo per connettore con tappo DIN è disponibile come accessorio presso il concessionario Triumph.

Le batterie agli ioni di litio sono precaricate al 75% della capacità prima della spedizione su rotaia, strada o mare e al 30% della capacità per il trasporto aereo.

Poiché la tecnologia al litio ha un tasso di autoscarica inferiore rispetto alle batterie al piombo-acido, questa batteria agli ioni di litio può essere conservata più a lungo prima che sia necessaria la ricarica. Tuttavia, come per tutte le batterie, le prestazioni di avviamento saranno influenzate quando la temperatura ambiente scende al di sotto di -5 °C.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato per batterie agli ioni di litio. Ciò impedisce che la batteria si scarichi completamente.

Per caricare la batteria agli ioni di litio, procedere come segue:

- ▼ Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima di caricarla.
 - Se è necessario caricare la batteria mentre questa è montata sulla motocicletta, utilizzare la presa elettrica per accessori (se presente) e un cavo di collegamento idoneo con spina DIN.
 - Il cavo del connettore con morsetti ad anello (forniti con il caricabatteria consigliato da Triumph) non deve essere montato su questo modello.
 - Il cavo del connettore con pinze a coccodrillo non deve essere utilizzato per caricare la batteria quando è montata sulla motocicletta.
- ▼ Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria. Utilizzare sempre un caricabatterie adatto per batterie agli ioni di litio.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Caricare la batteria con una corrente inferiore al valore di corrente di carica MAX riportato sull'etichetta.
- ▼ Se la batteria si surriscalda al tatto, interrompere la carica e attendere che si raffreddi prima di riprenderla.
- ▼ Dopo la ricarica, lasciare a riposo la batteria per 1 o 2 ore prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12,9 Volt, è necessaria una ricarica aggiuntiva.

La batteria agli ioni di litio può essere caricata rapidamente fintanto che la tensione di carica rimane inferiore a 15 Volt. La corrente di carica consigliata è compresa tra 0,5 A e 8 A (dove A indica la capacità della batteria).

Un caricabatteria limiterà la tensione tra 14 e 15 Volt durante la carica. La batteria deve essere caricata se la tensione è inferiore a 14 Volt. La batteria rischia di danneggiarsi se la tensione di carica supera i 15 Volt.

Velocità massima di carica

Etichetta batteria Velocità di ricarica

Etichetta batteria	Velocità di ricarica
CCA (-10 °C): 165A	Ricarica dell'utente: max - 15 Volt
8,0 Ah (20HR)	Ricarica dell'utente: max - 8 A

Batteria - Montaggio

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che la sbarra collettrice della batteria, i morsetti positivo e negativo non vengano a contatto tra loro.

Non invertire i morsetti positivo (+) o negativo (-).

Il cortocircuito dei morsetti positivo e negativo può causare emissioni di gas a temperatura molto elevata dalla batteria.

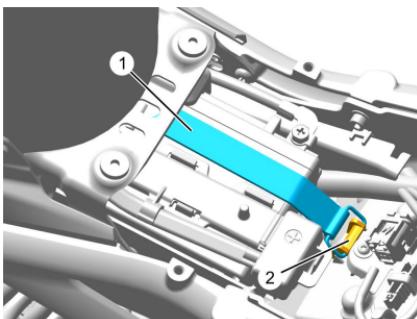
L'emissione di gas ad alta temperatura causerà danni irreparabili alla motocicletta e può causare gravi lesioni personali o morte.

- ▼ Inserire la batteria nel vano.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

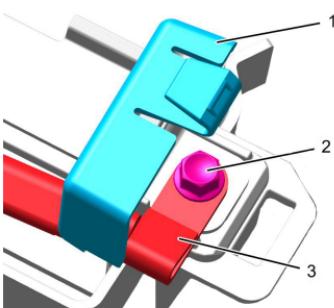
203

- ▼ Rimontare la cinghia della batteria.



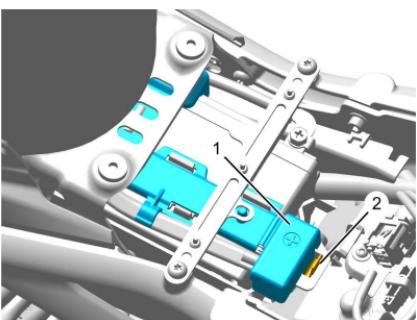
1. Cinghia batteria
2. Gancio

- ▼ Ricollegare il cavo positivo (rosso) della batteria. Serrare il morsetto a 4,5 Nm.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.



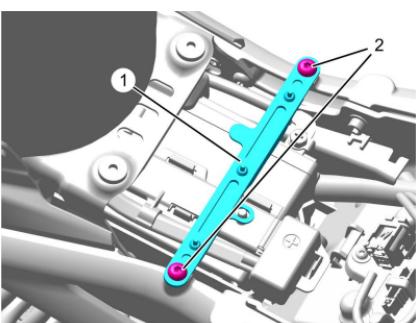
1. Coperchio sbarra collettrice cavo positivo batteria
2. Vite morsetto positivo batteria
3. Cavo positivo (rosso) della batteria

- ▼ Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo della sbarra collettrice.



1. Coperchio sbarra collettrice cavo positivo batteria
2. Fermo coperchio cavo positivo batteria

- ▼ Montare il traversino anteriore, fissarlo con le due viti e serrare a 8 Nm.

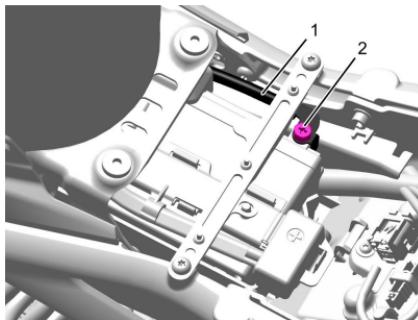


1. Traversino anteriore
2. Viti

- ▼ Ricollegare il cavo negativo (nero) della batteria. Serrare la vite a 4,5 Nm.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.



1. Cavo batteria negativo (nero)
2. Vite morsetto negativo batteria

Serbatoio carburante

Il serbatoio del carburante deve essere sollevato con cautela per accedere al portafusibili 1.

Completare le seguenti procedure per sollevare e rimontare il serbatoio del carburante in sicurezza.

Sollevamento del serbatoio del carburante

AVVERTENZA

Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non scaricare mai il carburante dal serbatoio usando un'apparecchiatura di manipolazione del carburante non standard, non professionale e non approvata.

L'impiego di un'apparecchiatura di maneggio del carburante di tipo non approvato può causare danni ingenti alle cose e lesioni alle persone.

Utilizzare sempre attrezzature professionali e approvate per la manipolazione del carburante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

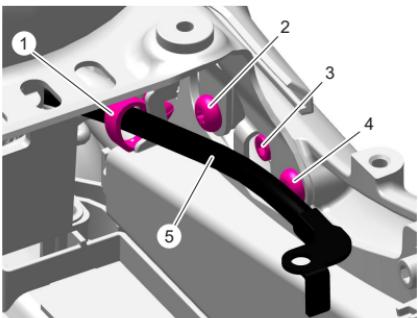
Lo scarico o l'estrazione di carburante dal serbatoio di un veicolo devono essere eseguiti in una zona ben ventilata.

Il contenitore usato per il carburante deve avere una capacità adeguata alla quantità totale di carburante da estrarre o scaricare. Il contenitore deve inoltre essere chiaramente marcato descrivendo il contenuto e deve essere stoccatto in una zona sicura che soddisfi i requisiti della legislazione locale vigente.

Dopo aver estratto o scaricato il carburante da un serbatoio, continuare a rispettare le precauzioni relative alla presenza di fiamme libere o di fonti di innesco.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

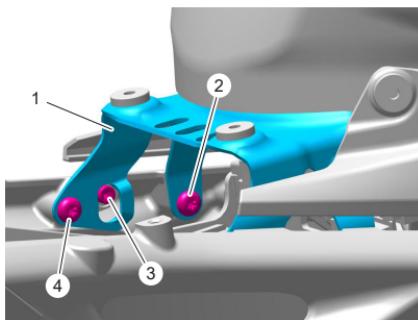
- ▼ Smontare le selle, vedi pag. 102.
- ▼ Smontare la batteria, vedi pag. 196.
- ▼ Utilizzando un'apparecchiatura idonea e di tipo professionale, approvata per il maneggio di carburante nelle officine, scaricare il carburante dal serbatoio.
- ▼ Rimuovere il fermo di arresto dal tubo protettivo del cablaggio principale.
- ▼ Rimuovere la vite anteriore dal lato destro della staffa posteriore.
- ▼ Allentare senza rimuovere la vite posteriore dal lato destro della staffa posteriore.



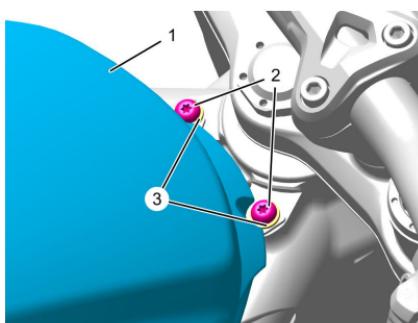
- 1. Anello di arresto
- 2. Vite anteriore staffa posteriore (lato destro in figura)
- 3. Vite di arresto (lato destro in figura)
- 4. Vite posteriore staffa posteriore (lato destro in figura)
- 5. Cavo negativo batteria
- ▼ Rimuovere la vite anteriore dal lato sinistro della staffa posteriore.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Allentare senza rimuovere la vite posteriore dal lato sinistro della staffa posteriore.



1. Staffa posteriore
 2. Vite anteriore staffa posteriore (lato sinistro in figura)
 3. Vite di arresto (lato sinistro in figura)
 4. Vite posteriore staffa posteriore (lato sinistro in figura)
- ▼ Rimuovere le viti e le rondelle dalla staffa anteriore.



1. Serbatoio carburante
2. Viti
3. Rondelle

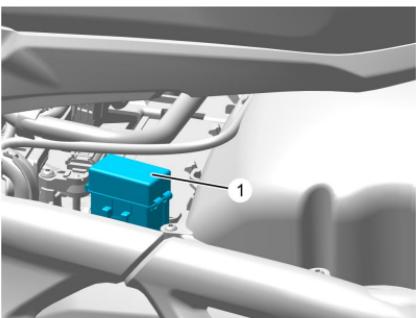
AVVISO

Non sollevare il serbatoio del carburante più del necessario.

I pannelli di chiusura del serbatoio del carburante potrebbero danneggiarsi se il serbatoio del carburante viene sollevato troppo.

La mancata protezione dei pannelli verniciati può causare danni alle superfici.

- ▼ Con l'aiuto di un assistente, inclinare all'indietro il serbatoio del carburante per accedere alla parte inferiore e al portafusibili 1.



1. Posizione portafusibili 1

Rimontaggio del serbatoio del carburante

AVVERTENZA

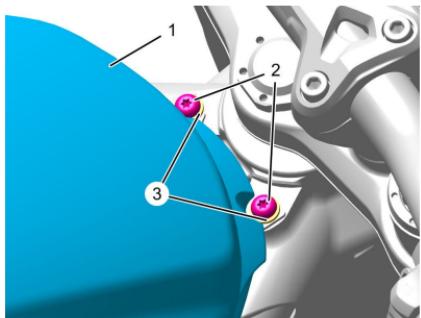
Accertarsi che la motocicletta sia ben stabile e adeguatamente sorretta.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- ▼ Abbassare la parte anteriore del serbatoio del carburante.
- ▼ Inserire le viti e le rondelle della staffa del serbatoio del carburante sul telaio e serrare a 10 Nm.



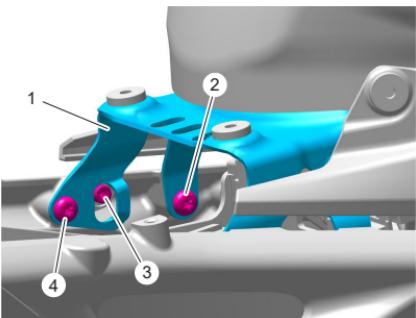
1. Serbatoio carburante

2. Viti

3. Rondelle

- ▼ Inserire le viti anteriori su entrambi i lati della staffa posteriore.

- ▼ Serrare le viti anteriori e posteriori della staffa a 9 Nm.



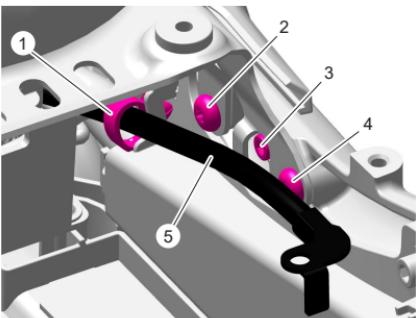
1. Staffa posteriore

2. Vite anteriore staffa posteriore (lato sinistro in figura)

3. Vite di arresto (lato sinistro in figura)

4. Vite posteriore staffa posteriore (lato sinistro in figura)

- ▼ Fissare il cavo negativo della batteria sul tubo protettivo del cablaggio principale con il fermo di arresto.



1. Anello di arresto

2. Vite anteriore staffa posteriore (lato destro in figura)

3. Vite di arresto (lato destro in figura)

4. Vite posteriore staffa posteriore (lato destro in figura)

5. Cavo negativo batteria

AVVERTENZA

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

- La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, spegnere il commutatore di avviamento.
- Non fumare.
- Non usare un telefono cellulare.
- Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.
- Prestare la massima attenzione e rimanere vigili durante il rifornimento.
- Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.
- A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.
- Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o lesioni, anche fatali, alle persone.

- ▼ Utilizzando un'apparecchiatura idonea e di tipo professionale, approvata per il maneggio di carburante nelle officine, rifornire il serbatoio del carburante con il carburante scaricato in precedenza.
- ▼ Rimontare la batteria, vedi pag. 202.
- ▼ Avviare il motore e controllare con attenzione se vi sono perdite di carburante. Riparare come richiesto.
- ▼ Rimontare le selle, vedi pag. 104.

Fusibili

⚠ AVVERTENZA

Prima di scollegare la batteria o di rimuovere un fusibile per qualsiasi motivo, prendere nota delle impostazioni delle modalità di guida.

Una volta reinserito il fusibile o ricollegata la batteria, le impostazioni delle modalità di guida vanno riportate alle impostazioni di cui si è preso nota.

Un errato ripristino delle impostazioni delle modalità di guida potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

⚠ AVVERTENZA

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili).

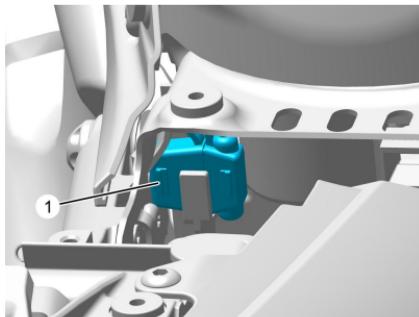
Non sostituire mai un fusibile bruciato con un fusibile di diversa potenza.

L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici con conseguenti danni alla motocicletta e perdita di controllo della motocicletta con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

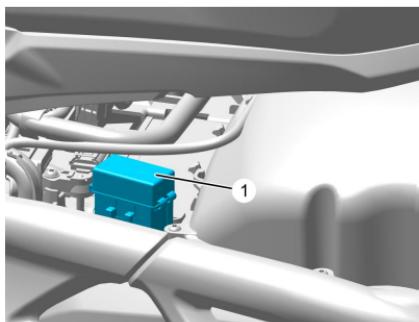
Ubicazioni del portafusibili

Il fusibile principale si trova sotto la sella del pilota davanti alla batteria. Per raggiungere il fusibile principale è necessario smontare la batteria (vedi pag. 196).



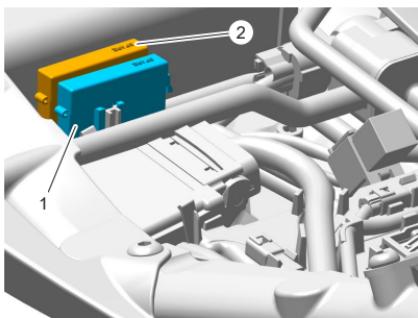
1. Fusibile principale (40 A)

Il portafusibili 1 si trova sotto il serbatoio del carburante. Per raggiungere i portafusibili, è necessario sollevare il serbatoio del carburante (vedi pag. 204).



1. Portafusibili 1

I portafusibili 2 e 3 sono situati sotto la sella del pilota. Per poter raggiungere i portafusibili, è necessario togliere la sella (vedi pag. 102).



1. Portafusibili 2
2. Portafusibili 3

Identificazione dei fusibili

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito.

I fusibili di scorta sono situati all'interno dei coperchi dei portafusibili e devono essere sostituiti se utilizzati.

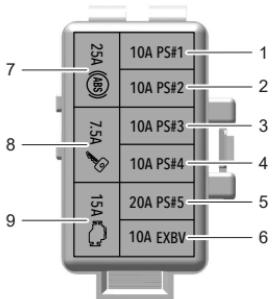
Fusibile principale

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Fusibile principale	40

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

211

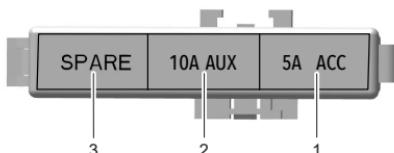
Portafusibili 1



Portafusibili 1

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - ECM telaio, avvisatore acustico, luce targa	10
Fusibile 2 - ECM Telaio, fanalino posteriore, controllo luci di posizione anteriori DRL, risveglio strumentazione, indicatori anteriori, manopole riscaldate	10
Fusibile 3 - ECM telaio, proiettore anabbagliante, proiettore abbagliante, indicatori posteriori, alimentazione controllo luci di posizione anteriori DRL	10
Fusibile 4 - ECM telaio	10
Fusibile 5 - ECM telaio, elettroventola, solenoide motorino di avviamento, pompa di alimentazione	20
Fusibile 6 - Valvola a farfalla di scarico (EXBV)	10
Fusibile 7 - Impianto frenante antibloccaggio (ABS)	25
Fusibile 8 - Accensione	7,5
Fusibile 9 - ECM motore	15

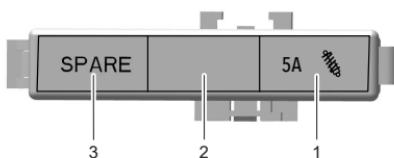
Portafusibili 2



Portafusibili 2

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Accessori	5
Fusibile 2 - Ausiliario	10
Fusibile 3 - Riserva	10

Portafusibili 3



Portafusibili 3

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Unità di controllo sospensioni (SCU)	5
Fusibile 2 - Vuoto	-
Fusibile 3 - Riserva	5

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Luci

AVVISO

L'utilizzo di lampadine di tipo non approvato potrebbe danneggiare i trasparenti e altri componenti delle luci.

L'impiego di lampadine di potenza nominale errata potrebbe inoltre far sì che l'ECM del telaio interrompa l'alimentazione dei circuiti di illuminazione interessati.

Usare lampadine originali fornite da Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Le lampadine sostitutive devono essere installate da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Faro(i)



AVVERTENZA

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che il fascio luminoso del proiettore sia regolato per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso.

Un proiettore regolato in modo errato può compromettere la visibilità sul traffico in senso contrario, provocando un incidente che con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non coprire il proiettore e il trasparente con articoli che potrebbero bloccare il flusso dell'aria verso il trasparente o impedire al calore di smaltirsi.

Se durante il funzionamento si copre il trasparente del proiettore con capi di abbigliamento, bagagli, nastro adesivo, dispositivi per modificare il fascio luminoso e copri lenti non originali, si causa il surriscaldamento o la deformazione del trasparente, danneggiando in modo irreparabile il proiettore.

I danni causati dal surriscaldamento non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Scollegare il proiettore se deve essere coperto durante l'impiego, come ad esempio quando è necessario oscurarlo in condizioni di gara su percorso delimitato.

AVVISO

L'utilizzo di un proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il proiettore e/o la motocicletta.

Usare un proiettore originale Triumph come indicato nel Catalogo ricambi Triumph.

I proiettori sostitutivi devono essere installati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Condensazione

In determinate condizioni, potrebbe formarsi della condensa all'interno del proiettore.

La condensa può formarsi mentre piove o dopo aver lavato la motocicletta.

La condensa all'interno del proiettore scomparirà gradualmente durante la guida della motocicletta.

Il tempo di evaporazione varia a seconda dell'umidità dell'aria.

AVVISO

Se la condensa all'interno del proiettore non scompare, si consiglia di far controllare il proiettore da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Regolazione proiettore/i

Regolazione verticale

Il proiettore può essere regolato solo verticalmente. I fasci verticali del proiettore sinistro e di quello destro possono solo essere regolati contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.

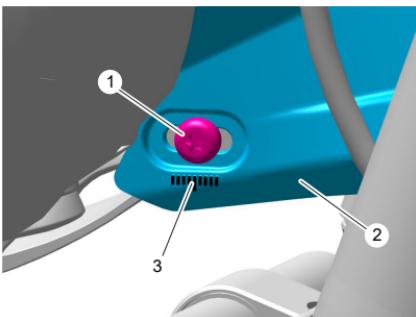
AVVISO

Controllare e, se necessario, correggere la pressione degli pneumatici prima di regolare il fascio luminoso del proiettore.

AVVISO

Verificare sempre che il manubrio sia diritto quando si controlla e si regola il fascio luminoso del proiettore.

- ▼ Serrare le viti della staffa del proiettore a 6 Nm.



1. Vite (lato sinistro in figura)
2. Sottotelaio anteriore
3. Indici di allineamento del sottotelaio anteriore

- ▼ Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.
- ▼ Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

- ▼ Inserire l'accensione. Non è necessario accendere il motore.
- ▼ Comutare l'anabbagliante.
- ▼ Allentare le due viti di fissaggio della staffa del proiettore sul sottotelaio anteriore quanto basta a poter muovere leggermente i proiettori.
- ▼ Spostando in avanti la staffa, il proiettore si alza. Spostando indietro la staffa, il proiettore si abbassa.

Sostituzione proiettore(i)

Il proiettore è un'unità a LED sigillata, che non necessita di manutenzione. Il proiettore deve essere sostituito in caso di guasto delle luci diurne.

Fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. Il fanalino posteriore deve essere sostituito in caso di guasto del fanalino posteriore.

Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione sono unità a LED sigillate, che non richiedono manutenzione. L'intero gruppo dell'indicatore di direzione deve essere sostituito in caso di guasto alla lampadina dell'indicatore.

Luce targa

Il gruppo luce targa è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. L'intero gruppo luce targa deve essere sostituito in caso di guasto alle luci della targa.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

Pulitura	218
Preparativi per il lavaggio.....	218
Punti da proteggere con particolare attenzione.....	219
Lavaggio	219
Dopo il lavaggio.....	220
Cura della vernice lucida	220
Cura della vernice opaca	220
Componenti in allumino - non laccati né verniciati	221
Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile.....	221
Cura del cromo nero.....	222
Cura dell'impianto di scarico	222
Cura della sella	223
Cura del parabrezza (se in dotazione)	224
Cura dei prodotti in pelle	225
Manutenzione stagionale periodi piovosi	226
Rimessaggio	227

PULITURA E RIMESSAGGIO

Pulitura

La pulizia regolare è un intervento di manutenzione indispensabile. Se pulite regolarmente, manterranno l'aspetto estetico per molti anni.

Il lavaggio con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve.

Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: Coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leva di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: Coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di avviamento e bloccasterzo: Coprire il buco della serratura (se applicabile) con del nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici vernicate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici vernicate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici vernicate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

AVVISO

Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione o pulitori a vapore.

L'uso di idropulitrici ad alta pressione e di pulitori a vapore può danneggiare le guarnizioni e causare la penetrazione di acqua e vapore nei cuscinetti e in altri componenti causando un'usura prematura dovuta alla corrosione e alla perdita di lubrificazione.

AVVISO

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua vicino il condotto di aspirazione dell'aria.

Il condotto di aspirazione dell'aria è situato sotto la sella del pilota, sotto il serbatoio del carburante o vicino alla testa sterzo.

L'acqua spruzzata in questa area potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Non lasciare che l'acqua si depositi vicino ai seguenti luoghi:

- ▼ Condotto di aspirazione aria e altro
- ▼ Eventuali componenti elettrici visibili
- ▼ Cilindretti e pinze dei freni
- ▼ Alloggiamenti interruttori manubrio
- ▼ Cuscinetti del canotto
- ▼ Strumentazione (se presente)
- ▼ Tappo rifornimento olio
- ▼ Sfiatatoio scatola ingranaggi conici posteriore (se presente)
- ▼ Parte posteriore dei proiettori (se presente)

- ▼ Selle
- ▼ Guarnizioni e cuscinetti delle sospensioni
- ▼ Ammortizzatore di sterzo (se presente)
- ▼ Sotto il serbatoio del carburante
- ▼ Cuscinetti ruota.

Lavaggio

Per lavare la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Assicurarsi che il motore sia freddo.
- ▼ Preparare una miscela di acqua pulita e fredda e detergente per automobile delicato o sapone a bassa alcalinità.
- ▼ Non utilizzare i saponi altamente alcalini che si trovano comunemente negli autolavaggi commerciali perché lasceranno un residuo sulle superfici vernicate e potrebbero causare macchie d'acqua.
- ▼ Lavare la motocicletta con una spugna o un panno morbido.
- ▼ Non usare tamponi abrasivi o pagliette che rovinerebbero la finitura.
- ▼ Risciacquare a fondo la motocicletta con acqua fredda pulita.

PULITURA E RIMESSAGGIO

Dopo il lavaggio

AVVERTENZA

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni.

Pulire sempre il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Dischi dei freni cerati o lubrificati possono causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Dopo aver lavato la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.
- ▼ Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.
- ▼ Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.
- ▼ Usare un panno asciutto o una pelle di camoscio per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.
- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Cura della vernice lucida

La vernice lucida deve essere lavata ed essiccata come descritto in precedenza e poi protetta usando una cera di lucidatura per automobili di buona qualità. Seguire sempre le istruzioni del fabbricante e ripetere regolarmente l'applicazione per mantenere l'aspetto estetico della motocicletta.

Cura della vernice opaca

La vernice opaca non richiede una cura maggiore di quella già consigliata per le vernici brillanti. Nota bene:

- ▼ Non lucidare i componenti con preparati per lucidatura o cera.
- ▼ Non cercare di eliminare i graffi con il prodotto per lucidatura.

PULITURA E RIMESSAGGIO

Componenti in alluminio - non laccati né verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i copri motori, le alette di raffreddamento del motore, le piastre supporto forcella superiori e inferiori e i corpi farfallati su alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Contattare il concessionario se non si sa con certezza quali componenti della motocicletta sono in alluminio non protetto da vernice o lacca e per informazioni su come pulirli.

Usare un detergente per alluminio di tipo idoneo che non contenga particelle abrasive o caustiche.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile

Tutti i componenti cromati o in acciaio inossidabile della motocicletta devono essere puliti regolarmente per evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

Asciugatura

Asciugare i componenti cromati e in acciaio inossidabile il più possibile usando un panno morbido o una pelle di camoscio.

Protezione

AVVISO

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scoloramento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura, pertanto non devono essere utilizzati.

Quando il cromo e l'acciaio inossidabile sono asciugati, applicare un detergente per cromo sulla superficie, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di applicare regolarmente tali prodotti sui componenti della motocicletta per proteggerli e per esaltarne l'aspetto estetico.

PULITURA E RIMESSAGGIO

Cura del cromo nero

Componenti come le calotte dei proiettori e i retrovisori devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti cromati neri sulla motocicletta in oggetto. Conservare l'aspetto estetico dei componenti cromati neri lucidandoli con un velo di olio leggero sulla superficie.

Cura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone. I componenti dell'impianto di scarico con vernice opaca devono essere puliti come descritto in precedenza, tenendo presenti le istruzioni di pulitura al paragrafo precedente sulla Vernice opaca.

Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.

Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

Accertarsi che il sapone o l'acqua non penetrino negli scarichi.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido o una pelle di camoscio. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

AVVISO

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scoloramento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura, pertanto non devono essere utilizzati.

Quando l'impianto di scarico è asciutto, spruzzare la superficie con un prodotto di protezione aerosol per motociclette, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

Cura della sella

AVVISO

Non utilizzare prodotti chimici o idropulitrici ad alta pressione per pulire la sella.

Se si usano prodotti chimici o idrogetti ad alta pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

PULITURA E RIMESSAGGIO

Cura del parabrezza (se in dotazione)



AVVERTENZA

Non tentare mai di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta.

Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta, se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

Tentare di pulire il parabrezza durante la guida può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non lasciare mai che sostanze chimiche corrosive entrino in contatto con il parabrezza.

AVVISO

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetrachloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza.

Non lasciare mai che questi prodotti entrino in contatto con il parabrezza.

Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua fredda pulita.

Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Cura dei prodotti in pelle

Consigliamo di pulire periodicamente i prodotti in pelle con un panno umido e di lasciarli asciugare naturalmente a temperatura ambiente. In questo modo si manterrà a lungo l'aspetto estetico del pellame garantendo una lunga durata al prodotto.

Gli articoli in pelle Triumph sono prodotti naturali: se non sono curati adeguatamente potrebbero subire danni o usurarsi in modo permanente.

Seguire queste semplici istruzioni per prolungare la vita degli articoli in pelle:

- ▼ Non usare detergenti di tipo domestico, candeggine, detersivi contenenti candeggina o qualsiasi tipo di solvente per pulire i articoli in pelle.
- ▼ Non immergere gli articoli in pelle in acqua.
- ▼ Evitare il calore diretto di caminetti o radiatori che potrebbe essiccare e deformare il pellame.
- ▼ Non lasciare gli articoli in pelle alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- ▼ Non essiccare gli articoli in pelle riscaldandoli direttamente per un periodo di tempo (anche minimo).
- ▼ Se l'articolo in pelle si bagna, assorbire ogni eccesso di acqua con un panno morbido e pulito e lasciare che l'articolo si asciughi naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Evitare l'esposizione dell'articolo in pelle in ambienti con un alto livello di sale, ad esempio acqua di mare/acqua salata o fondi stradali trattati durante l'inverno contro il ghiaccio e la neve.
- ▼ Se non è possibile evitare l'esposizione al sale, pulire l'articolo in pelle immediatamente dopo l'impiego usando un panno umido e quindi lasciarlo asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Pulire con attenzione i piccoli segni con un panno umido e quindi lasciare asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Mettere l'articolo in pelle in una borsa in tela o in una scatola di cartone per proteggerlo durante lo stoccaggio. Non usare sacchetti di plastica.

PULITURA E RIMESSAGGIO

Manutenzione stagionale periodi piovosi

Durante la stagione dei monsoni e delle piogge, è necessario prestare particolare attenzione per ottenere prestazioni costanti della motocicletta.

Osservare sempre quanto segue:

- ▼ Assicurarsi che la motocicletta sia parcheggiata in un'area coperta. Se non è disponibile un'area coperta, assicurarsi di posizionare una copertura impermeabile e traspirante sulla motocicletta.
- ▼ Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici.
- ▼ La catena di trasmissione deve essere pulita e lubrificata ogni 300 km utilizzando un prodotto Triumph Performance.

AVVISO

Se la catena di trasmissione viene contaminata dal fango, si consiglia di pulirla e lubrificarla prima di guidare.

- ▼ Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

AVVERTENZA

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni.

Frenare sempre in anticipo in queste condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante.

Guidare la motocicletta con freni contaminati da polvere, fango o umidità può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Assicurarsi di indossare indumenti impermeabili adatti per le motociclette.
- ▼ Non guidare mai la motocicletta in caso di inondazioni, poiché l'acqua potrebbe penetrare nel motore. L'ingresso di acqua nel motore può causare danni al motore. Il danno causato dall'acqua che entra nel motore non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.
- ▼ Se la motocicletta è parcheggiata e il livello dell'acqua aumenta intorno alla motocicletta, non tentare di avviare il motore. Prima di avviare il motore, controllare che la motocicletta non presenti infiltrazioni di acqua. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Rimessaggio

Preparativi per il rimessaggio

Per preparare la moto per il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni materiali o lesioni personali, anche mortali.

- ▼ Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 cc) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia in posizione di MARCIA e premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a 12 Nm.
- ▼ Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 146).

- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 243).
- ▼ Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (se ciò non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto la ruota anteriore e a quella posteriore per impedire l'ingresso di umidità negli pneumatici).
- ▼ Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 158).
- ▼ Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante D2053 OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 151).

PULITURA E RIMESSAGGIO

- ▼ Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante il rimessaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 200).
- ▼ Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.
- ▼ Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Preparativi dopo il rimessaggio

Per preparare la moto alla guida dopo il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 202).
- ▼ Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 146).
- ▼ Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le Verifiche di sicurezza giornaliere.
- ▼ Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.
- ▼ Abbassare il cavalletto laterale.
- ▼ Trascinare varie volte il motore per mezzo del motorino di avviamento.
- ▼ Rimontare le candele, serrare a 12 Nm e avviare il motore.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 243).
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la tensione della cinghia di trasmissione (vedi pag. 159).
- ▼ Pulire a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Controllare che i freni funzionino correttamente.
- ▼ Eseguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

Indice

Termini e Condizioni di garanzia Triumph - Tutti tranne America e Canada.....	230
Clausole e Condizioni di garanzia Triumph - Solo America e Canada.....	231
Condizioni ed esclusioni - Tutti tranne America e Canada	233
Condizioni ed esclusioni - Solo America e Canada	235
Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità.....	237
Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.....	238
Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni.....	239
Triumph Overseas.....	240
Cura della motocicletta	241

Termini e Condizioni di garanzia Triumph - Tutti tranne America e Canada

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso o la guida rapida (ove fornita con la motocicletta) assieme agli altri documenti del caso. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare a Triumph il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il concessionario Triumph locale.

Tutte le motociclette Triumph nuove sono coperte da una garanzia a chilometraggio illimitato dalla data di prima registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto. Fare riferimento al certificato di registrazione della garanzia della motocicletta per i dettagli del periodo di garanzia.

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED conferma che la motocicletta Triumph descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzato o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED da un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED tramite i propri concessionari/ distributori e diviene proprietà di Triumph Motorcycles Ltd.

Triumph si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

Triumph si assume i costi degli interventi effettuati in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

Solo Australia

I nostri beni sono dotati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela dei consumatori (Australian Consumer Law). Il proprietario ha diritto a una sostituzione o a un rimborso per un danno di grave entità e a un rimborso per qualsiasi altro perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Egli ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione di beni la cui qualità non è soddisfacente o qualora un danno non comporti il rischio di gravi conseguenze.

Clausole e Condizioni di garanzia Triumph - Solo America e Canada

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso o la guida rapida (ove fornita con la motocicletta) assieme agli altri documenti del caso. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare a Triumph il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il concessionario Triumph locale.

GARANZIA

Tutte le motociclette Triumph nuove sono coperte da una garanzia a chilometraggio illimitato dalla data di prima registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto. Fare riferimento al certificato di registrazione della garanzia della motocicletta per i dettagli del periodo di garanzia.

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED conferma che la motocicletta Triumph descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzato o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED presso un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED tramite i concessionari/distributori e diviene proprietà di Triumph Motorcycles America Ltd.

Triumph si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

Triumph si assume i costi degli interventi effettuati in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

Condizioni ed esclusioni - Tutti tranne America e Canada

- ▼ La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio¹ né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ La motocicletta deve essere stata sottoposta agli interventi di manutenzione riportati di seguito nel programma, secondo gli intervalli specificati nel Manuale d'uso. Ogni intervento deve essere registrato.
- ▼ La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche mentre il motore è spento.

Fare riferimento alla sezione relativa alla batteria di questo manuale per i dettagli sulla manutenzione richiesta della batteria.

La garanzia non copre:

- ▼ Difetti causati da regolazioni, riparazioni o modifiche errate non autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Il costo per la rimozione e la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non può essere guidata per via delle riparazioni in garanzia.
- ▼ Gli interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo, come candele o filtri di olio e aria, non sono coperti da garanzia. Anche gli altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia.
- ▼ Difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella (ma non in via limitativa).

¹ Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta per scopi diversi dall'utilizzo normale.

GARANZIA

- ▼ Deterioramento o scoloritura di selle, portapacchi, verniciature, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ Motociclette utilizzate a fini commerciali.
- ▼ Difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto.
- ▼ Motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.
- ▼ Danni dovuti a immersione in acqua e/o penetrazione di materiale estraneo.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, Triumph Motorcycles e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo o altri danni indiretti.

Questa garanzia sarà regolata e interpretata in conformità alle leggi dell'Inghilterra e del Galles salvo che, in caso di qualsiasi conflitto materiale o incoerenza tra l'applicazione della presente garanzia ai sensi delle leggi dell'Inghilterra e del Galles e i diritti legali locali che sarebbero altrimenti applicabili ai clienti Triumph (concessionari o consumatori) che acquistano prodotti Triumph in un altro paese, tali diritti legali locali non abbiano un grado superiore nell'ordinamento giuridico.

I tribunali competenti di Inghilterra e Galles avranno l'autorità primaria per risolvere eventuali domande, reclami o controversie che potrebbero sorgere ai sensi o in connessione con questa garanzia, fatti salvi i casi in cui qualsiasi problema di questo tipo richieda la considerazione e l'interpretazione dei diritti legali locali applicabili a un cliente che acquista prodotti Triumph in un altro paese e il cliente possa intentare un'azione legale in qualsiasi tribunale competente di quel paese.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

Triumph Motorcycles si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

Condizioni ed esclusioni - Solo America e Canada

- ▼ La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio² né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ La motocicletta deve essere stata sottoposta agli interventi di manutenzione riportati di seguito nel programma, secondo gli intervalli specificati nel Manuale d'uso. Ogni intervento deve essere registrato.
- ▼ La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche mentre il motore è spento.

Fare riferimento alla sezione relativa alla batteria di questo manuale per i dettagli sulla manutenzione richiesta della batteria.

La garanzia non copre:

- ▼ Difetti causati da regolazioni, riparazioni o modifiche errate non autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Il costo per la rimozione e la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non può essere guidata per via delle riparazioni in garanzia.
- ▼ Gli interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo, come candele o filtri di olio e aria, non sono coperti da garanzia. Anche gli altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia.
- ▼ Difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella (ma non in via limitativa).

² Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta per scopi diversi dall'utilizzo normale.

GARANZIA

- ▼ Deterioramento o scoloritura di selle, portapacchi, verniciature, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ Motociclette utilizzate a fini commerciali.
- ▼ Difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto.
- ▼ Motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.
- ▼ Danni dovuti a immersione in acqua e/o penetrazione di materiale estraneo.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, Triumph Motorcycles e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo o altri danni indiretti.

Questa garanzia sarà regolata e interpretata in conformità alle leggi dell'Inghilterra e del Galles salvo che, in caso di qualsiasi conflitto materiale o incoerenza tra l'applicazione della presente garanzia ai sensi delle leggi dell'Inghilterra e del Galles e i diritti legali locali che sarebbero altrimenti applicabili ai clienti Triumph (concessionari o consumatori) che acquistano prodotti Triumph in un altro paese, tali diritti legali locali non abbiano un grado superiore nell'ordinamento giuridico.

I tribunali competenti di Inghilterra e Galles avranno l'autorità primaria per risolvere eventuali domande, reclami o controversie che potrebbero sorgere ai sensi o in connessione con questa garanzia, fatti salvi i casi in cui qualsiasi problema di questo tipo richieda la considerazione e l'interpretazione dei diritti legali locali applicabili a un cliente che acquista prodotti Triumph in un altro paese e il cliente possa intentare un'azione legale in qualsiasi tribunale competente di quel paese.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

Triumph Motorcycles si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità

AVVISO

Questo prodotto dovrebbe essere controllato per la riparazione o la sostituzione se la rumorosità della motocicletta è aumentata significativamente durante l'uso, per evitare che il proprietario possa essere soggetto a sanzioni secondo le ordinanze statali e locali.

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo della rumorosità e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia del controllo delle emissioni.

Ai sensi della sez. 40 del Code of Federal Regulations, § 205.173-1, Triumph Motorcycles America Limited garantisce che il presente sistema di scarico, al momento della vendita, soddisfa tutti gli standard federali statunitensi EPA applicabili concernenti la rumorosità. Questa garanzia si estende alla prima persona che acquista questo impianto di scarico per scopi diversi dalla rivendita e a tutti gli acquirenti successivi. Le richieste di garanzia devono essere indirizzate a un concessionario autorizzato Triumph Motorcycles America.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative dell'Environment Canada (secondo la procedura di prova F-76 Drive-By) e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti dall'Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità si estende per un periodo di 1 anno civile o di 6.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

I proprietari devono tenere presente che la legge potrebbe proibire:

(a) lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e

(b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Gli atti che possono costituire manomissioni includono quanto segue:

- ▼ Rimozione o manomissione del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
- ▼ Rimozione o perforazione di qualsiasi parte dell'impianto di aspirazione.
- ▼ Mancato svolgimento della manutenzione prescritta nel manuale d'uso.
- ▼ Sostituzione di qualsiasi parte del sistema di scarico o di aspirazione con parti diverse da quelle specificate da Triumph Motorcycles America Limited.

I seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità:

- ▼ Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni o danni da incidente.
- ▼ Sostituzione, rimozione o modifica di qualsiasi parte dell'impianto di controllo della rumorosità (costituito dall'impianto di scarico e dall'impianto di aspirazione dell'aria) con parti non certificate come rumorose per l'uso stradale.
- ▼ Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
- ▼ Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo delle emissioni e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative di Environment Canada e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti da Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni si estende per un periodo di 5 anni civili o 30.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

Quanto segue non è coperto dalla garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni:

- ▼ Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni, danni accidentali o mancata manutenzione come descritto nel manuale d'uso.
- ▼ La sostituzione di qualsiasi parte necessaria per la manutenzione dell'impianto di controllo delle emissioni.
- ▼ Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
- ▼ Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

Questo periodo di garanzia inizia la data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente al dettaglio o, se la motocicletta viene messa in servizio come veicolo dimostrativo o motocicletta aziendale prima della vendita al dettaglio, la data in cui viene messa in servizio per la prima volta.

L'impianto di controllo delle emissioni di ogni nuova motocicletta Triumph è stato progettato, costruito e collaudato utilizzando esclusivamente componenti Triumph originali e con tali componenti la motocicletta è certificata conformemente alle normative sul controllo delle emissioni di Environment Canada.

SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI TRIUMPH ORIGINALI PER LA MANUTENZIONE, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI.

Triumph Overseas

In caso di necessità durante un viaggio all'estero, contattare la filiale o l'importatore Triumph del paese in cui ci si trova per conoscere il concessionario Triumph più vicino.

Le filiali sono elencate di seguito.

Per la lista dei concessionari Triumph autorizzati e degli importatori, visitare il sito www.triumphmotorcycles.co.uk.

Filiali

Benelux

Triumph Netherlands

Tel.: +31 725 41 0311

E-mail: Benelux@Triumph.co.uk

Brasile

Triumph Motorcycles Brazil Ltda

Tel.: +55 11 3010 1010

Email: sac.triumph@europ-assistance.com.br

Cina

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Tel.: +86 21 6140 9180

E-mail:
aftersales.china@triumphmotorcycles.com

Danimarca/Finlandia/Norvegia/Svezia

Triumph Motorcycles AB

Tel.: +46 8 680 68 00

Fax: +46 8 680 07 85

Francia

Triumph S.A.

Tel.: +33 1 64 62 3838

Fax: +33 1 64 80 5828

Germania/Austria

Triumph Motorrad Deutschland GmbH
Tel.: +49 6003 829090
Fax: +49 6003 8290927

Italia

Triumph Motorcycles srl
Tel.: +39 02 93 454525
Fax: +39 02 93 582575

Giappone

Triumph Motorcycles Japan K.K.
Tel.: +81 3 6453 9810
Fax: +81 3 6453 9811

Spagna/Portogallo

Triumph Motocicletas España, S.L.
Tel.: +34 91 637 7475
Fax: +34 91 636 1134

Thailandia

Triumph Thailand
Tel.: +66(0)20170333
Fax: +66(0)20170330

Regno Unito/Irlanda del Nord

Triumph Motorcycles Ltd
Tel.: +44 1455 45 5012
Fax: +44 1455 45 2211

USA/Canada

Triumph Motorcycles (America) Ltd
Tel.: +1 678 854 2010
Fax: +1 678 854 8740

Cura della motocicletta

Triumph Motorcycles sceglie con cura i materiali e le tecniche di rivestimento e di verniciatura per consegnare ai clienti prodotti di elevata qualità sia a livello estetico sia a livello di affidabilità. Tuttavia una motocicletta viene spesso utilizzata in condizioni ambientali impegnative e in queste circostanze è importante lavare, asciugare e lubrificare correttamente la motocicletta per evitare lo scolorimento, soprattutto delle parti metalliche placcate o non placcate. Per maggiori informazione può rivolgersi al suo concessionario. L'estetica della motocicletta dipende in gran parte dalla cura che le viene dedicata.

Per ulteriori informazioni sulla cura della motocicletta, fare riferimento alla sezione Pulizia e rimessaggio nel Manuale d'uso.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

Speed Triple 1200 RS.....	244
Speed Triple 1200 RX	249

DATI TECNICI

Speed Triple 1200 RS

Dimensioni, pesi e prestazioni

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Carico	Speed Triple 1200 RS
Carico massimo (conducente, passeggero, bagaglio e accessori)	195 kg
Motore	Speed Triple 1200 RS
Configurazione motore	3 cilindri 12 valvole DOHC
Disposizione	In linea
Cilindrata	1160 cc
Alesaggio x corsa	90 x 60,76 mm
Rapporto di compressione	13,2:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)
Sequenza cilindri	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione	1-2-3
Impianto di accensione	Motorino di avviamento
Lubrificazione	Speed Triple 1200 RS
Impianto di lubrificazione	Lubrificazione a pressione con coppa in umido
Capacità olio motore:	
Capacità olio (rifornimento da vuoto)	3,35 litri
Capacità olio (rabbocco incluso filtro olio)	3,30 litri
Capacità olio (rabbocco escluso filtro olio)	2,90 litri

Impianto di raffreddamento	Speed Triple 1200 RS
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto liquido refrigerante	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità impianto di raffreddamento	2,62 litri
Temperatura di apertura termostato (nominale)	71 °C +/- 2 °C

Impianto di alimentazione	Speed Triple 1200 RS
Impianto di iniezione	Elettronica, sequenziale
Tipo iniettore	A doppio getto, valvola a piattello azionata da solenoide
Tipo pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3,43 bar

Carburante	Speed Triple 1200 RS
Tipo benzina	Senza piombo, 95 RON (U.S. 89 CLC/AKI)
Capacità serbatoio	15,5 litri
Spira basso livello carburante	3,6 litri

Accensione	Speed Triple 1200 RS
Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore giri elettronico	11.150 giri/min.
Tipo candela	NGK LMAR9E-J
Distanza tra gli elettrodi	0,7 mm +0,0/-0,1 mm

DATI TECNICI

Trasmissione	Speed Triple 1200 RS
Tipo di trasmissione	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio, antisalteilamento
Tipo di catena	DID 525HV3KAI
Numero di maglie	118
Lunghezza catena (20 maglie)	317,5 mm
Rapporto di trasmissione primaria	1,585:1 (84/53)
Rapporto organi di trasmissione	2,588:1 (44/17)
Rapporti di trasmissione - 1a marcia	2,412:1 (41/17)
Rapporti di trasmissione - 2a marcia	1,955:1 (43/22)
Rapporti di trasmissione - 3a marcia	1,636:1 (36/22)
Rapporti di trasmissione - 4a marcia	1,417:1 (34/24)
Rapporti di trasmissione - 5a marcia	1,280:1 (32/25)
Rapporti di trasmissione - 6a marcia	1,192:1 (31/26)

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumph.co.uk.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Pneumatici	Speed Triple 1200 RS
Misure pneumatici:	
Misura pneumatico anteriore	120/70R17
Misura pneumatico posteriore	190/55R17
Pressione pneumatici (a freddo):	
Pressione pneumatico anteriore	2,34 bar
Pressione pneumatico posteriore	2,9 bar
Equipaggiamento elettrico	Speed Triple 1200 RS
Tipo di batteria	HJTZ14S-FPZ
Valore nominale batteria	12 V - 8 A/h
Valore nominale alternatore	14 V, 34 A (minimo) a 6.000 giri/min.
Luce di stazionamento	LED
Proiettore	LED
Luce posteriore/di arresto	LED
Luce targa	LED
Luci indicatori di direzione	LED

DATI TECNICI

Valori di coppia	Speed Triple 1200 RS
Viti morsetti batteria	4,5 Nm
Bulloni di serraggio regolatore eccentrico	28 Nm
Carterino copricatena	6 Nm
Dado leva frizione	3,5 Nm
Vite staffa proiettore	6 Nm
Filtro olio	10 Nm
Vite sella passeggero/coprisella	5 Nm
Candela	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm

Fluidi e lubrificanti	Speed Triple 1200 RS
Cuscinetti e perni	Grasso Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Liquido freni	Liquido freni Triumph Performance DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Lubrificante catena Triumph Performance
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semi-sintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance

Speed Triple 1200 RX

Dimensioni, pesi e prestazioni

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Carico	Speed Triple 1200 RX
Carico massimo (conducente, passeggero, bagaglio e accessori)	195 kg

Motore	Speed Triple 1200 RX
Configurazione motore	3 cilindri 12 valvole DOHC
Disposizione	In linea
Cilindrata	1160 cc
Alesaggio x corsa	90 x 60,76 mm
Rapporto di compressione	13,2:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)
Sequenza cilindri	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione	1-2-3
Impianto di accensione	Motorino di avviamento

Lubrificazione	Speed Triple 1200 RX
Impianto di lubrificazione	Lubrificazione a pressione con coppa in umido
Capacità olio motore:	
Capacità olio (rifornimento da vuoto)	3,35 litri
Capacità olio (rabbocco incluso filtro olio)	3,30 litri
Capacità olio (rabbocco escluso filtro olio)	2,90 litri

DATI TECNICI

Impianto di raffreddamento	Speed Triple 1200 RX
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto liquido refrigerante	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità impianto di raffreddamento	2,62 litri
Temperatura di apertura termostato (nominale)	71 °C +/- 2 °C

Impianto di alimentazione	Speed Triple 1200 RX
Impianto di iniezione	Elettronica, sequenziale
Tipo iniettore	A doppio getto, valvola a piattello azionata da solenoide
Tipo pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3,43 bar

Carburante	Speed Triple 1200 RX
Tipo benzina	Senza piombo, 95 RON (U.S. 89 CLC/AKI)
Capacità serbatoio	15,5 litri
Spira basso livello carburante	3,6 litri

Accensione	Speed Triple 1200 RX
Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore giri elettronico	11.150 giri/min.
Tipo candela	NGK LMAR9E-J
Distanza tra gli elettrodi	0,7 mm +0,0/-0,1 mm

Trasmissione	Speed Triple 1200 RX
Tipo di trasmissione	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio, antisalteilamento
Tipo di catena	DID 525HV3KAI
Numero di maglie	118
Lunghezza catena (20 maglie)	317,5 mm
Rapporto di trasmissione primaria	1,585:1 (84/53)
Rapporto organi di trasmissione	2,588:1 (44/17)
Rapporti di trasmissione - 1a marcia	2,412:1 (41/17)
Rapporti di trasmissione - 2a marcia	1,955:1 (43/22)
Rapporti di trasmissione - 3a marcia	1,636:1 (36/22)
Rapporti di trasmissione - 4a marcia	1,417:1 (34/24)
Rapporti di trasmissione - 5a marcia	1,280:1 (32/25)
Rapporti di trasmissione - 6a marcia	1,192:1 (31/26)

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumph.co.uk.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

DATI TECNICI

Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumph.co.uk.

Pneumatici	Speed Triple 1200 RX
Misure pneumatici:	
Misura pneumatico anteriore	120/70R17
Misura pneumatico posteriore	190/55R17
Pressione pneumatici (a freddo):	
Pressione pneumatico anteriore	2,34 bar
Pressione pneumatico posteriore	2,9 bar
Equipaggiamento elettrico	Speed Triple 1200 RX
Tipo di batteria	HJTZ14S-FPZ
Valore nominale batteria	12 V - 8 A/h
Valore nominale alternatore	14 V, 34 A (minimo) a 6.000 giri/min.
Luce di stazionamento	LED
Proiettore	LED
Luce posteriore/di arresto	LED
Luce targa	LED
Luci indicatori di direzione	LED

Valori di coppia	Speed Triple 1200 RX
Viti morsetti batteria	4,5 Nm
Bulloni di serraggio regolatore eccentrico	28 Nm
Carterino copricatena	6 Nm
Dado leva frizione	3,5 Nm
Vite staffa proiettore	4 Nm
Filtro olio	10 Nm
Vite sella passeggero/coprisella	5 Nm
Candela	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm

Fluidi e lubrificanti	Speed Triple 1200 RX
Cuscinetti e perni	Grasso Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Liquido freni	Liquido freni Triumph Performance DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Lubrificante catena Triumph Performance
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semi-sintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance

Pagina lasciata di proposito in bianco

A	Cavalletti.....	101
Accensione	Cavalletto laterale	101
Chiave	Chiavi	
Accessori, bagaglio e passeggeri.....	Funzionamento.....	75
Accessori.....	Smart Key.....	74, 75
Carico	Sostituzione della batteria.....	75
Passeggeri.....	Comandi	
Presa accessori	Accensione keyless.....	75
Avvertenze.....	Chiavi.....	73
Contattare Triumph.....	Comando acceleratore	72
Etichette di segnalazione pericolo.....	Commutatore di avviamento principale (se in dotazione).....	77
Impianto di controllo della rumorosità.....	Interruttori lato destro manubrio	79
Informazioni tecniche Triumph (TTI).....	Interruttori lato sinistro manubrio	81
Manuale d'uso	Regolatore leva freno.....	78
Manutenzione	Regolatore leva frizione.....	79
QR Code.....	Regolatori di leva freno e frizione	77
Spie	Comando acceleratore	154
Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo	Ispezione.....	155
B	Uso dei freni	72
Batteria	Commutatore avviamento/arresto motore	
Carica	Posizione di ARRESTO	80
Manutenzione	Posizione di AVVIAMENTO.....	80
Montaggio.....	Posizione di MARCIA.....	80
Rimessaggio	Controllo di trazione (TC)	93
Smaltimento	Controllo trazione con ottimizzazione in curva	94
Smontaggio	Impostazioni	95
Spia batteria scarica	Controllo freno motore	96
Bluetooth	Controllo impennata	97
C	Controllo velocità di crociera	
Carburante	Modifica della velocità impostata	91
Rifornimento	Ritorno alla velocità impostata.....	92
Rifornimento del serbatoio del carburante	Cruise Control.....	90
Tappo del serbatoio carburante.....	Attivazione	90
Tipo di carburante	Disattivazione	92
Catena di trasmissione	Cuscinetti ruota	
Controllo dell'usura del pignone	Ispezione	174
Ispezione corsa libera	Cuscinetti sterzo	
Ispezione dei danni	Ispezione	173
Ispezione usura	Cuscinetti sterzo/ruota	172
Lubrificazione		
Regolazione corsa libera		

D

Dati tecnici

Accensione	245, 250
Carburante	245, 250
Carico	244, 249
Equipaggiamento elettrico	247, 252
Fluidi e lubrificanti	248, 253
Impianto di alimentazione	245, 250
Impianto di raffreddamento	245, 250
Lubrificazione	244, 249
Motore	244, 249
Pneumatici	247, 252
Speed Triple 1200 RS	244
Speed Triple 1200 RX	249
Trasmissione	246, 251
Valori di coppia	248, 253
Display strumentazione	27

F

Fanalino posteriore	215
Faro(i)	212
Condensazione	213
Regolazione	214
Sostituzione	215
Freni	163
ABS con ottimizzazione della frenata in curva	122
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	164
Contatti luci di arresto	170
Controllo liquido freno posteriore	170
Controllo livello liquido freno anteriore	168
Controllo usura freno anteriore	164
Controllo usura freno posteriore	165
Frenata	117
Impianto frenante antibloccaggio (ABS) ...	121
Liquido per freni a disco	167
Regolazione livello liquido freno anteriore	168
Regolazione livello liquido freno posteriore	170
Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni	163
Frizione	156
Ispezione	156

Regolazione	156
-------------------	-----

Fusibili	210
----------------	-----

Identificazione	210
-----------------------	-----

Ubicazione del portafusibili	210
------------------------------------	-----

G

Guida ad alta velocità	126
------------------------------	-----

I

Identificazione dei componenti	20, 21
--------------------------------------	--------

Vista del pilota	22
------------------------	----

Impianto di raffreddamento	151
----------------------------------	-----

Anticorrosivi	151
---------------------	-----

Cambio del liquido refrigerante	153
---------------------------------------	-----

Controllo del livello del liquido refrigerante	152
--	-----

Radiatore e tubi flessibili	154
-----------------------------------	-----

Regolazione livello liquido refrigerante	153
---	-----

Impianto frenante antibloccaggio (ABS)
--

ABS con ottimizzazione della frenata in curva	122
---	-----

Spia	121
------------	-----

Indicatori di direzione	215
-------------------------------	-----

Indicatori di inclinazione in curva	187
---	-----

Interruttori lato destro manubrio

Posizione ACCESO/SPENTO	80
-------------------------------	----

Posizione di ARRESTO	80
----------------------------	----

Posizione di AVVIAMENTO	80
-------------------------------	----

Posizione di MARCIA	80
---------------------------	----

Pulsante bloccasterzo	79
-----------------------------	----

Pulsante HOME	80
---------------------	----

Pulsante spie lampeggio di emergenza	80
---	----

Interruttori lato sinistro manubrio

Commutatore indicatore di direzione	82
---	----

Interruttore luci diurne (DRL)	81
--------------------------------------	----

Pulsante abbagliante	82
----------------------------	----

Pulsante avvisatore acustico	82
------------------------------------	----

Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera	81
--	----

Pulsante joystick	82
-------------------------	----

Pulsante MODALITÀ	81
-------------------------	----

Ispezione forcella anteriore	176
------------------------------------	-----

L

Luce targa	215
Luci.....	212
Fanalino posteriore.....	215
Faro(i)	212
Indicatori di direzione	215
Luce targa	215
Regolazione proiettore/i.....	214
Sostituzione proiettore(i).....	215
Luci di marcia diurna (DRL)	33

M

Manuale d'uso e corredo attrezzi	
Corredo attrezzi	106
Manuale d'uso.....	106
Manutenzione	
Manutenzione programmata	140
Manutenzione programmata	
Smaltimento dei fluidi usati.....	141
Tabella manutenzione programmata	142
Marcia	
Cambio delle marce.....	115
Triumph Shift Assist (TSA)	116
Modalità di guida	
Configurazione.....	46
Impostazioni ABS	48
Impostazioni controllo freno motore.....	50
Impostazioni controllo impennata	50
Impostazioni del controllo della trazione ..	49
Impostazioni MAP	48
Taratura sospensioni	49
Motore	
Avviamento del motore	114
Partenza.....	114
Spegnimento del motore.....	112

N

Numeri di matricola	
Numero di matricola del motore	23
Numero di telaio.....	23

O

Olio motore.....	144
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro.....	146
Controllo livello olio	145
Specifiche e grado	150

P

Parabrezza	
Pulizia.....	224
Parcheggio.....	124
Pneumatici	188, 263
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	189
Profondità minima battistrada	191
Sostituzione	100, 191
Tipo di pneumatico	188
Usura dello pneumatico.....	190
Presa elettrica accessori.....	107
Pulitura	
Componenti cromati neri	222
Componenti in alluminio - non laccati né verniciati.....	221
Pulitura e rimessaggio	218
Pulizia	
Cromo e acciaio inossidabile	221
Cura dei prodotti in pelle.....	225
Cura della sella.....	223
Dopo il lavaggio	220
Frequenza della pulitura	218
Impianto di scarico.....	222
Lavaggio	219
Monsone	226
Parabrezza.....	224
Preparativi per il lavaggio	218
Punti da proteggere con particolare attenzione	219
Vernice lucida.....	220
Vernice opaca.....	220

R

Retrovisori

Specchietti per l'estremità del manubrio 171

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio 228

Preparativi per il rimessaggio 227

Rodaggio 108

S

Selle 102

Cura della sella 102, 223

Montaggio sella pilota 104

Sella pilota - Smontaggio 104

Smontaggio del coprisella 103, 106

Smontaggio della sella del passeggero 102, 105

Serbatoio carburante 204

Rimontaggio 207

Sollevamento 205

Sicurezza

Carburante e gas di scarico 10

Casco e abbigliamento 11

Guida 14

La motocicletta 09

Manubri e pedane 16

Manutenzione ed equipaggiamento 12

Parcheggio 13

Ricambi e accessori 17

Verifiche giornaliere di sicurezza 109

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) 98

Batterie sensore 100

Numero di serie del sensore 100

Pressione pneumatici 99

Pressioni pneumatici 190

Sostituzione pneumatici 100

Smorzamento sterzo 185

Impostazioni manuali 185

Regolazione manuale 186

Sospensioni.....	177
Impostazioni adattive.....	178
Impostazioni fisse.....	181
Impostazioni precarico molla.....	182
Regolazione precarico molla forcella anteriore.....	183
Regolazione precarico sospensione posteriore.....	184
Spie	
Lampeggio di emergenza.....	33
Luce indicatore di direzione.....	33
Luci di marcia diurna (DRL) (se in dotazione)	33
Simbolo di avvertimento generale.....	35
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	34
Spia abbaglianti	33
Spia avaria sistema di gestione motore (MIL)	28
Spia bassa pressione olio	29
Spia basso livello carburante	34
Spia batteria scarica.....	35
Spia controllo trazione (TC)	32
Spia controllo trazione (TC) disattivato	32
Spia controllo velocità di crociera	31
Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)	30
Spia folle	34
Spia immobilizzatore/antifurto	30
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	29

Strumentazione	
Avvertenze.....	60
Bluetooth	69
Contachilometri	38
Contagiri.....	39
Controlli di guida	56
Controllo di trazione (TC).....	64
Cronometro tempi parziali	67
Data e ora.....	54
Display navigazione.....	42
Impostazioni	60
Impostazioni cronometro tempi parziali ...	68
Impostazioni parzializzatore.....	66
Indicatore cambio marcia.....	55
Indicatore livello carburante	39
Indicatore temperatura liquido refrigerante	40
Indicatori.....	65
Info carburante	69
Input peso pilota	63
Lingua.....	53
Luminosità.....	52
Menu Display.....	52
Menu Moto	56
Menu principale	51
Menu Viaggio	65
Messaggi di avvertenza e informativi.....	36
Messaggi informativi.....	60
Modalità di guida.....	43, 61
Nome del pilota.....	56
Parzializzatori	66
Posizione marce	42
Refrigerante.....	59
Ripristino impostazioni di fabbrica	65
Selezione della modalità di guida	45
Simbolo ghiaccio	41
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	57
Sospensioni.....	58, 62
Spie	28
Tachimetro	38
Tagliando	60
Temi	53
Temperatura ambiente	41
Tempi giro - Revisione.....	67
Triumph Shift Assist (TSA).....	64
Unità.....	54
T	
Tappo del serbatoio carburante	
Accesso di emergenza	86
Triumph Shift Assist (TSA).....	116
V	
Vista del pilota	22

INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

Questa sezione contiene le informazioni di omologazione da includere nel presente Manuale d'uso.

Dispositivo radio Direttiva 2014/53/UE

Le motociclette Triumph sono dotate di una gamma di dispositivi per le apparecchiature radio. Questi dispositivi radio devono essere conformi alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE per ciascuna apparecchiatura radio è disponibile al seguente indirizzo: www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals

La tabella seguente mostra le frequenze e i livelli di potenza per le apparecchiature radio in conformità con la Direttiva 2014/53/UE. La tabella mostra tutte le apparecchiature radio utilizzate sulle motociclette Triumph. Solo determinate apparecchiature radio nella tabella sono applicabili a motociclette specifiche.

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Centralina telaio	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmittitore di classe 1	287 nW ERP	
Centralina Keyless	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmittitore di classe 1	6,28 uW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Centralina Keyless 2	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenne fisse con bobina di induzione e trasmittitore di classe 1	3,01 uW ERP	

INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

261

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Chiave per sistema Keyless	Bande in ricezione: 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Classe: Antenna fissa tipo N/A (PCB)	0,019 mW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Immobilizzatore (motociclette con chiave)	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 125 kHz Bande in trasmissione: Da 120,9 kHz a 131,3 kHz	5 dB A/m @ 10 m	LDL Technology Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto, 31520 Ramonville Saint-Agne, Francia
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: Da 433,97 MHz a 433,87 MHz	0,063 mW	31520 Ramonville Saint-Agne, Francia
Centralina sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	Scorpion Automotive Ltd Drumhead Road, Chorley North Business Park, Chorley, PR6 7DE Regno Unito
Telecomando/chiaue sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	10 mW ERP	
Sistema di allarme accessori ECU - Triumph Protect+	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	
Telecomando/chiaue sistema di allarme accessorio - Triumph Protect+	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	1 mW ERP	
Quadro strumenti	Bandi di ricezione e trasmissione: Da 2402 MHz a 2483,5 MHz	7,4 dBm	MTA SpA Viale dell'Industria, 12 26845 Codogno (LO) Italia
Modulo di connettività My Triumph	Bandi di ricezione e trasmissione: Da 2402 MHz a 2480 MHz	100 mW	C.O.B.O. S.p.A. via Tito Speri 10 25024 Leno (BS) Italia

INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Radar angolo morto	Bande di ricezione e trasmissione: da 24,05 a 24,25 GHz	100 mW (20 dBm) di picco EIRP	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germania

Dichiarazione europea apparecchi radio

Il funzionamento dei dispositivi elettrici montati su questa motocicletta è soggetto alle seguenti due condizioni:

- ▼ Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
- ▼ Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Rappresentante all'interno dell'Unione Europea

Indirizzo

Triumph Motocicletas Espana S.L.

C/Cabo Rufino Lazaro

14 - E

28232 - Las Rozas De Madrid

Spagna

Omologazione canadese

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza previsti dal dipartimento canadese per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico (Innovation, Science and Economic Development Canada).

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Informazioni sull'esposizione alle radiazioni in radiofrequenza:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'emittente e il proprio corpo.

Pneumatici

Con riferimento al regolamento sugli pneumatici e camere d'aria per motoveicoli (Controllo di qualità), 2009, Cl. n. 3 (c), Triumph Motorcycles Ltd. dichiara che gli pneumatici montati su questa motocicletta sono conformi ai requisiti di IS 15627: 2005 e a quelli del Regolamento centrale per i veicoli a motore (CMVR), 1989.

Omologazione sistema keyless smart

Il sistema Smart Keyless è conforme a IC-RSS-210 Industry Canada. Il suo funzionamento è soggetto alle condizioni elencate di seguito:

- ▼ Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
- ▼ Questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Canada IC: 10176A-009

Modello n. A-0794G01

In base ai regolamenti di Industry Canada, questo radio trasmettitore può funzionare con un'antenna la cui portata massima (o ridotta) sia omologata in base ai requisiti IC (Industry Canada).

Per ridurre l'interferenza radio alle altre utenze, il tipo di antenna e la relativa portata dovrebbero essere scelti in modo che il valore di potenza isotropica irradiata equivalente (EIRP) non sia superiore a quello sufficiente a garantire la comunicazione ottimale.